MARGARET COMICS

ベルサイユのばら ⑫

池田理代子

マーガレット

ベルサイユのばら ⑫ エピソード編 Ⅱ

池田理代子

集英社

9784088454092

1929979006907

ISBN978-4-08-845409-2

C9979 ¥690E

定価 本体690円＋税

雑誌 43157－09

MARGARET COMICS

●収録作品

ベルサイユのばら⑫

約40年の時を経て、再び動き出した「ベルサイユのばら」エピソード編の２冊目となる今巻には、ジェローデルの瞳に映った革命までの日々、そしてオスカル誕生にまつわる秘話を描いた大長編エピソードを収録。最新イラストギャラリーを含むカラー24P付きの豪華仕様！

作品かいせつ

オスカルやフェルゼン、アントワネットたちの恋と人生は、ジェローデルの瞳にはどのように映っていたのか？　またオスカルの誕生には、ある秘密が!?　名作の知られざる一面がここに！　これを読まずに「ベルばら」は語れない。

池田理代子のコミックス

マーガレットコミックス
ベルサイユのばら　①～⑫（以下続刊）

集英社ガールズコミックス
ベルサイユのばら　完全版　全９巻

集英社文庫コミック版
ベルサイユのばら　全５巻
オルフェウスの窓　全９巻
池田理代子傑作選１／蒼い柘榴
池田理代子傑作選２／風の情景 他

YOU漫画文庫
ニーベルンクの指輪　全４巻
オルフェウスの窓　外伝

愛蔵版コミックス
ベルばら連載開始30周年記念
ベルサイユのばら大事典

2015年７月現在

毎月5日・20日発売の
マーガレット
http://margaret.shueisha.co.jp
(コミックスは毎月25日頃発売予定)

カバーイラスト／池田理代子　カバーデザイン／大槻幸子
©池田理代子プロダクション

MARGARET COMICS

ベルサイユのばら

エソード編 II ②

池田理代子

MARGARET COMICS

ベルサイユのばら

エピソード編 II ⑫

池田理代子

La Rose DE Versailles

この物語は

舞台は18世紀、革命に向かって大きく動き始めるフランス。

フランス王妃マリー・アントワネットとスウェーデンの貴公子・フェルゼン。そしてアントワネットに仕える男装の麗人・オスカルとその乳母の孫・アンドレ。

時代の波に翻弄されながらも、愛する人と信念のために生きた4人を中心とした、激しくも美しい愛の物語。

連載終了後から約40年の時を経て、再び動き出した「エピソード編」の第2巻！

エピソード編2冊目となる今巻に収録されるのは
2つの大長編。それぞれ前後編として構成され、
「ベルばら」の知られざる一面が描き出される。

エピソード5 ジェローデル再び！

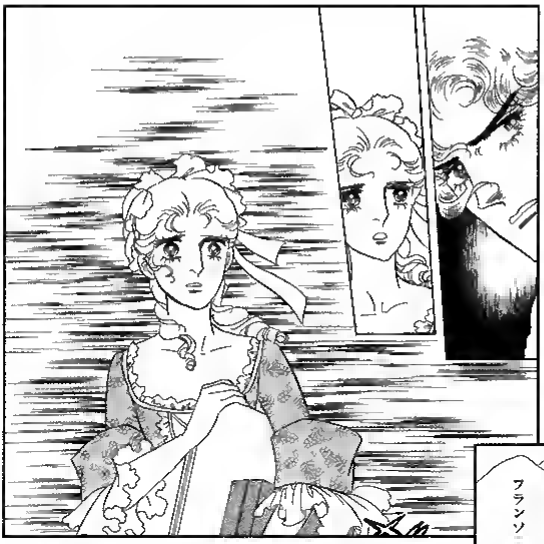
オスカルたちと同じ
時代を生きた
彼の瞳に映ったものは!?

上流貴族の次男として生まれ、近衛隊に入隊したジェローデル。幼い頃から密かに想いを寄せていたオスカルと再会したジェローデルは、オスカルの生き方や恋をどのように見つめていたのか？
名場面の裏に隠れていた、もう一つのドラマが描き出される。

前巻の「エピソード2」の主役でもあったジェローデル。幼い頃にオスカルに剣の勝負を挑み、その際にほのかな恋心が芽生えていた。激動の時代の中、静かなる情熱の行き着く先は…？

エピソード6 オスカル出生の秘密が

ロレーヌ公国で生まれた
一つの恋の物語は
オスカルへと繋がる…。



時は18世紀前半。まだオスカルが生まれる前の物語。ロレーヌ公国に暮らす貴族の娘・ジョルジェットは、趣味である絵を描きに出掛けた時に、外国の貴公子とおぼしき男性と出会う。その男性に一目惚れをするが、経済的事情から縁談が持ち上がり…。また物語には、後にアントワネットの母となるマリア・テレジアも登場。
「ベルばら」の前史にあたるエピソード。

Special Illustration Gallery

★各話の扉裏には、新作イラストを収録したスペシャルギャラリーが。雑誌「SPUR」の特別企画「オスカルモードを着る」で描かれたハイファッションブランドとのコラボイラストなど、見逃せないものばかり。

この物語は —— 5
Preview —— 6

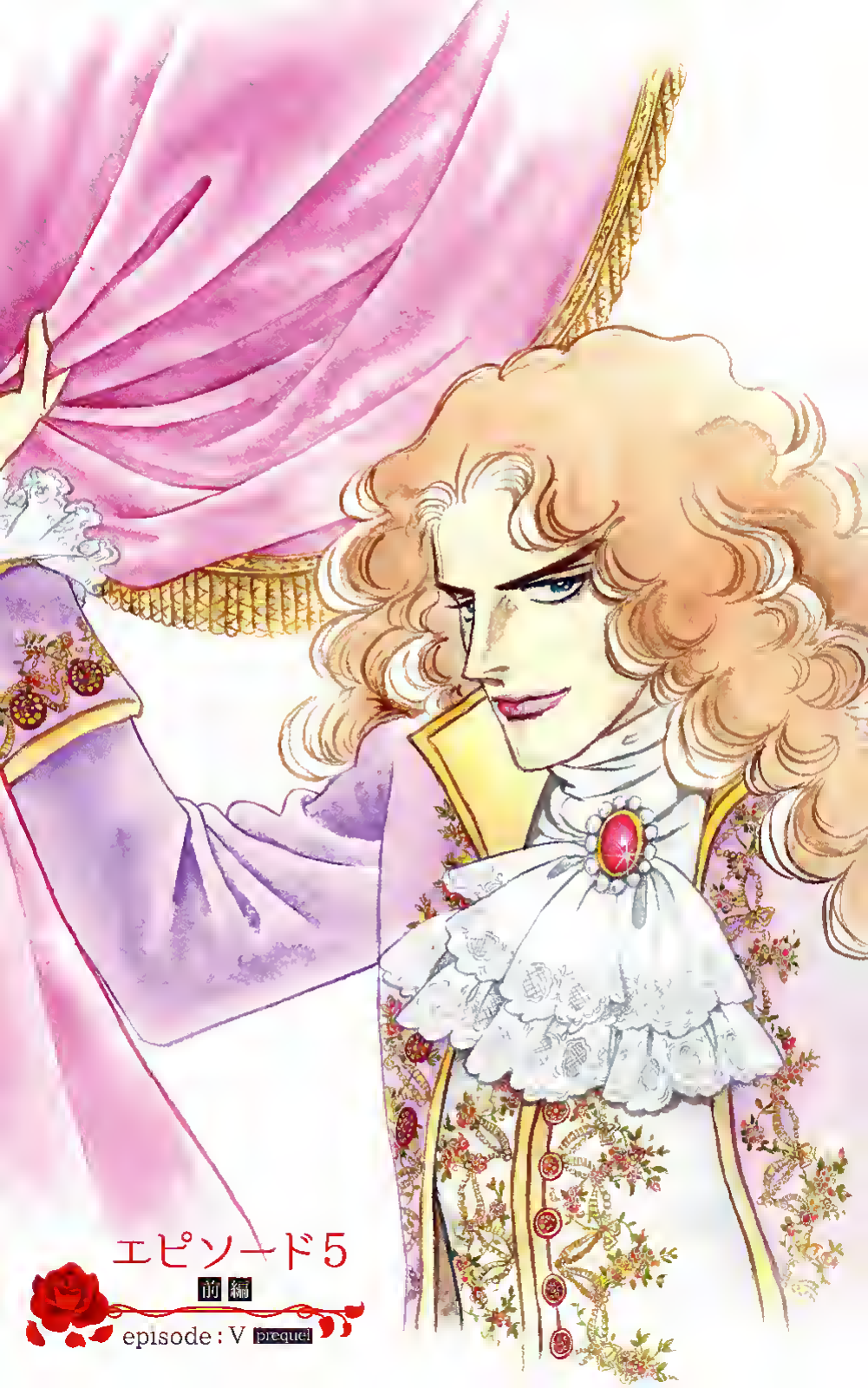
エピソード5　前編 —— 9
Special Illustration Gallery —— 10

エピソード5　後編 —— 47
Special Illustration Gallery —— 48

エピソード6　前編 —— 85
Special Illustration Gallery —— 86

ベルばらFan Room SP —— 134

エピソード6　後編 —— 139
Special Illustration Gallery —— 140



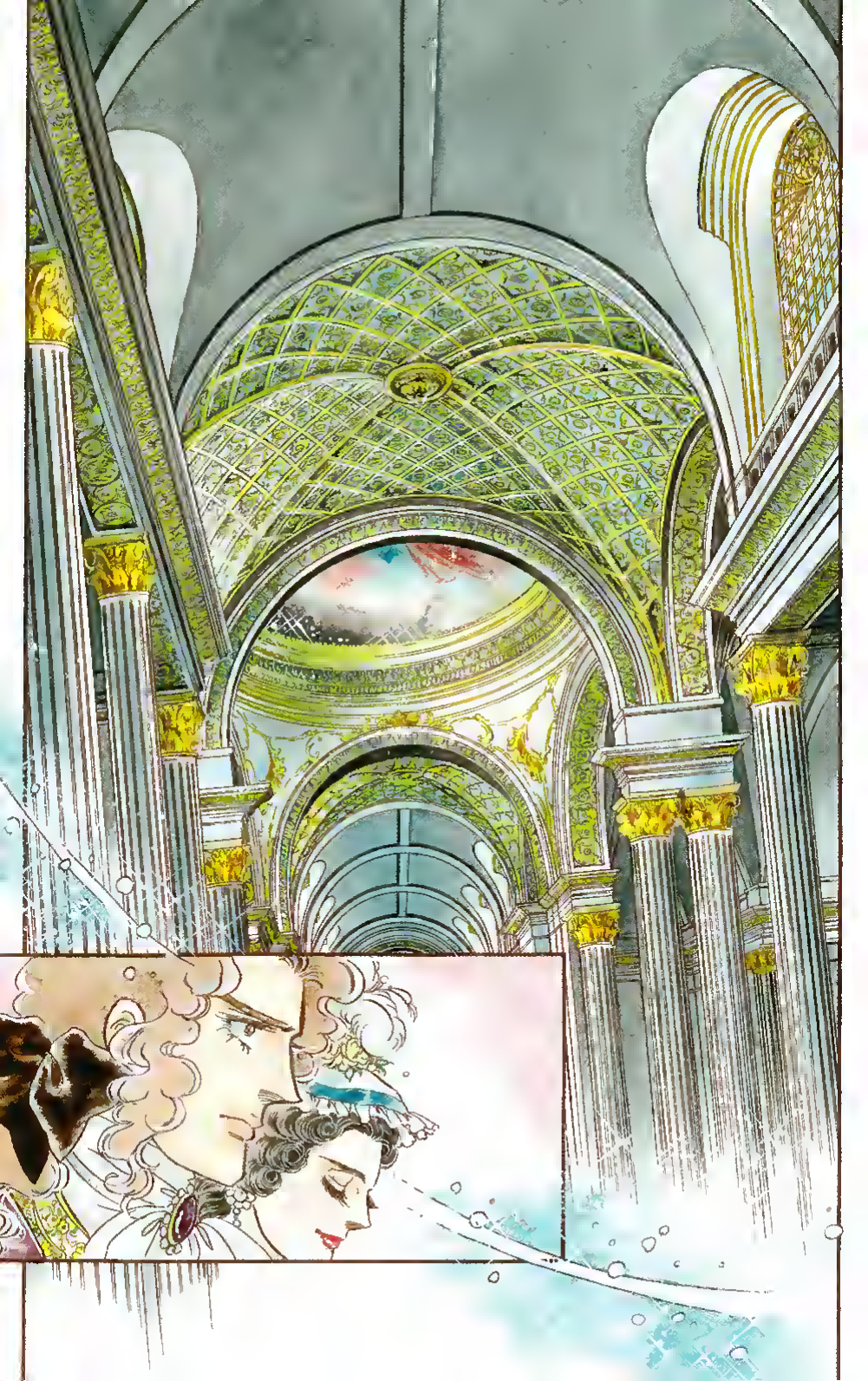
エピソード5

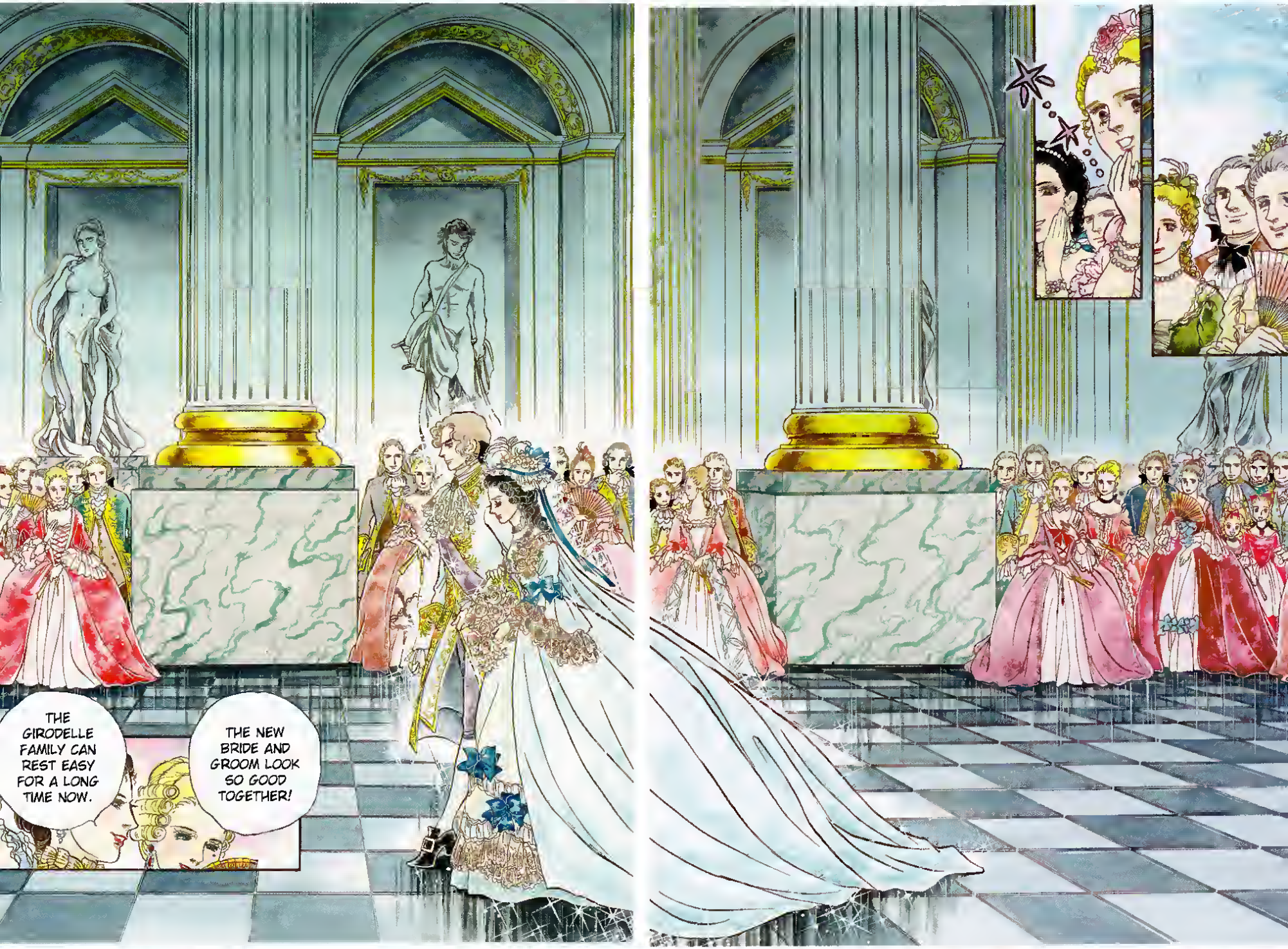
前編

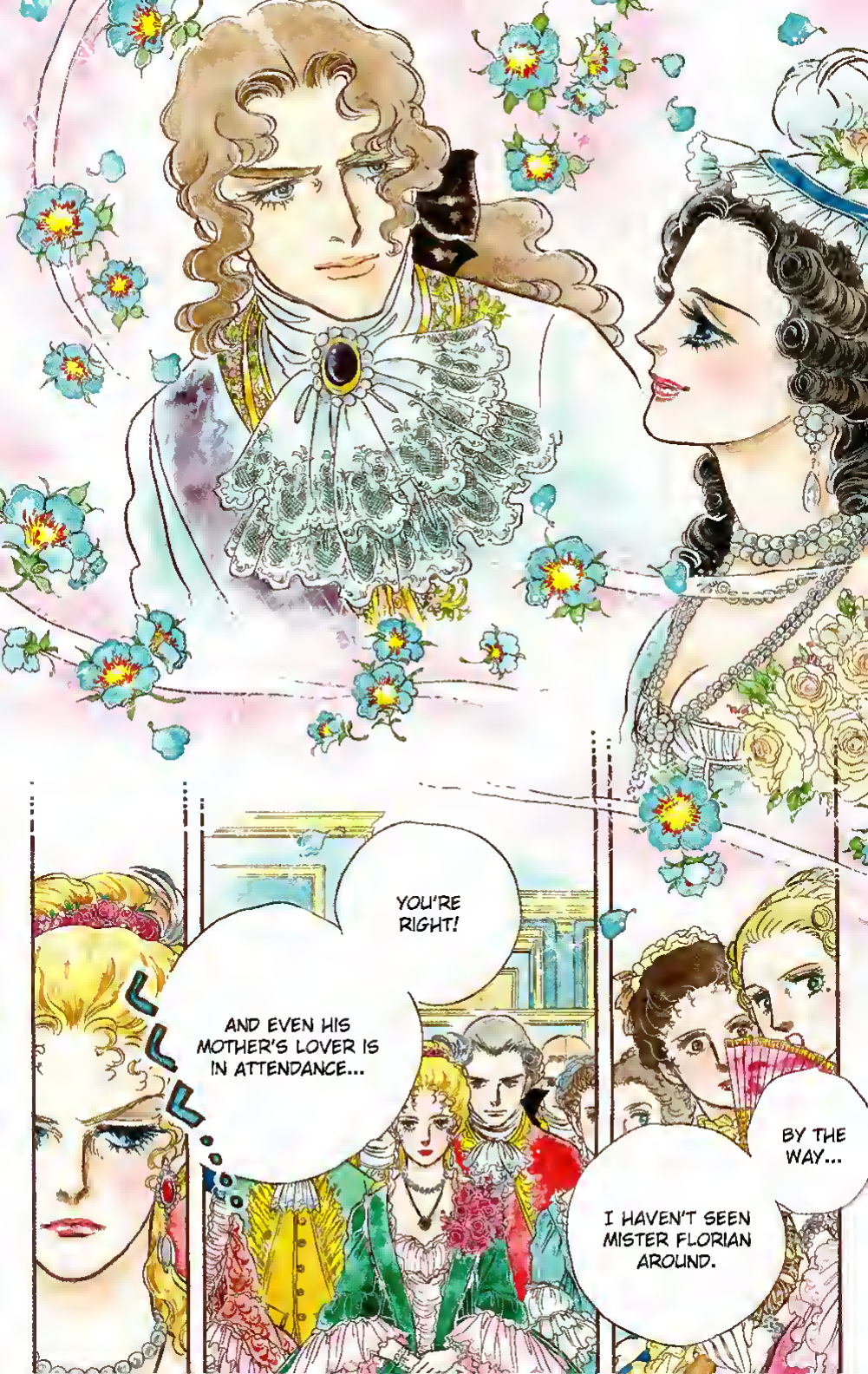
episode : V prequel

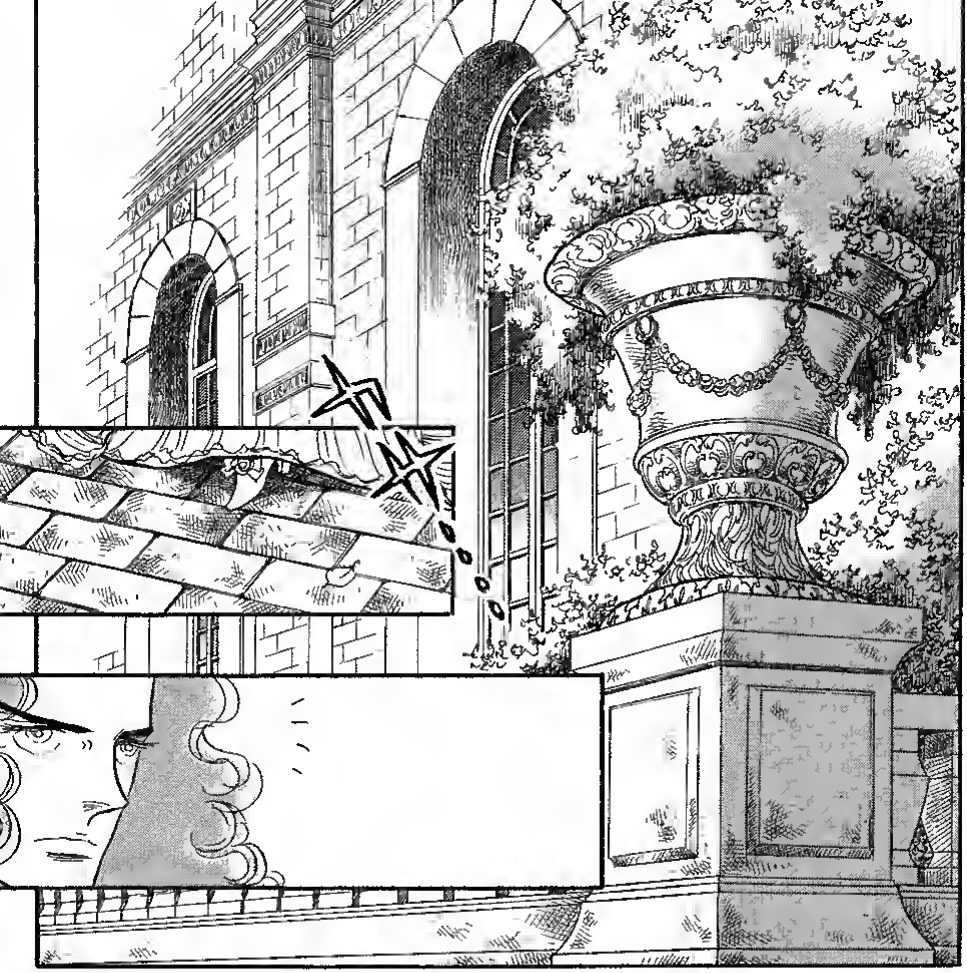
Special Illustration Gallery

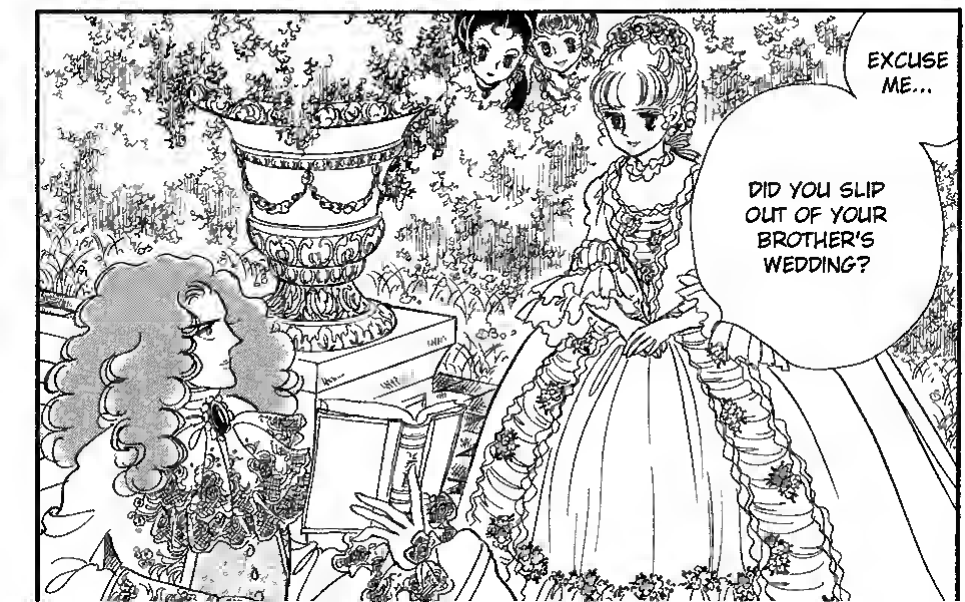
「SPUR」2014年10月号　掲載　COSTUME DOLCE&GABBANA

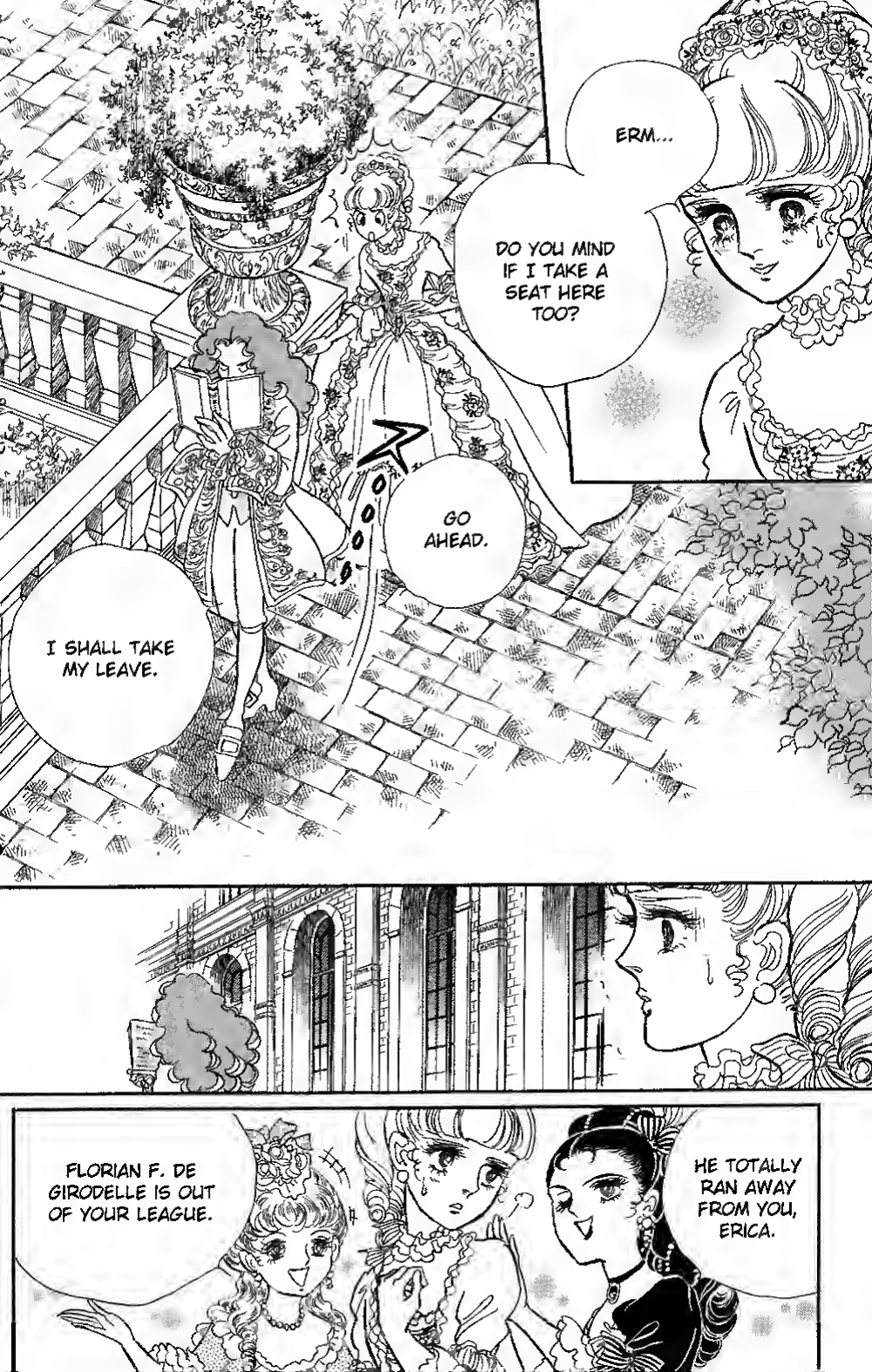



THE GIRODELLE FAMILY CAN REST EASY FOR A LONG TIME NOW.
THE NEW BRIDE AND GROOM LOOK SO GOOD TOGETHER!

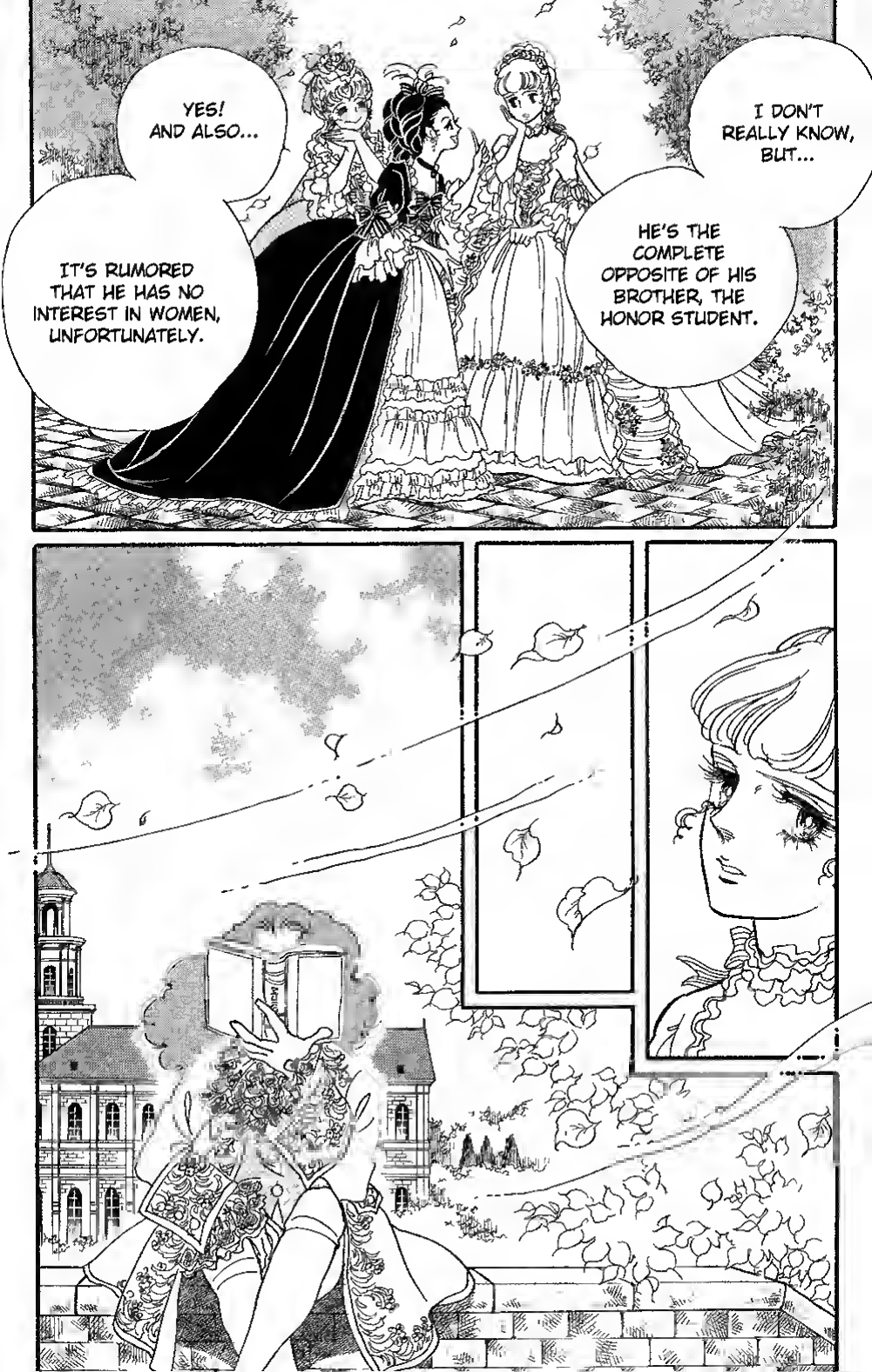

BY THE WAY...
I HAVEN'T SEEN MISTER FLORIAN AROUND.
YOU'RE RIGHT!
AND EVEN HIS MOTHER'S LOVER IS IN ATTENDANCE...
L L L...




EXCUSE ME...
DID YOU SLIP OUT OF YOUR BROTHER'S WEDDING?


ERM...
DO YOU MIND IF I TAKE A SEAT HERE TOO?
GO AHEAD.
I SHALL TAKE MY LEAVE.
FLORIAN F. DE GIRODELLE IS OUT OF YOUR LEAGUE.
HE TOTALLY RAN AWAY FROM YOU, ERICA.

IT MUST BE 'FABLE'.
AND 'FAIBLESSE'.
WHAT DOES THE F STAND FOR...?
AND 'FANTAISIE'.
AND 'FASCINANT'.
AND 'FATAL'.
HE IS EVERYTHING THAT BEGINS WITH F!
AND THEN, AND THEN...

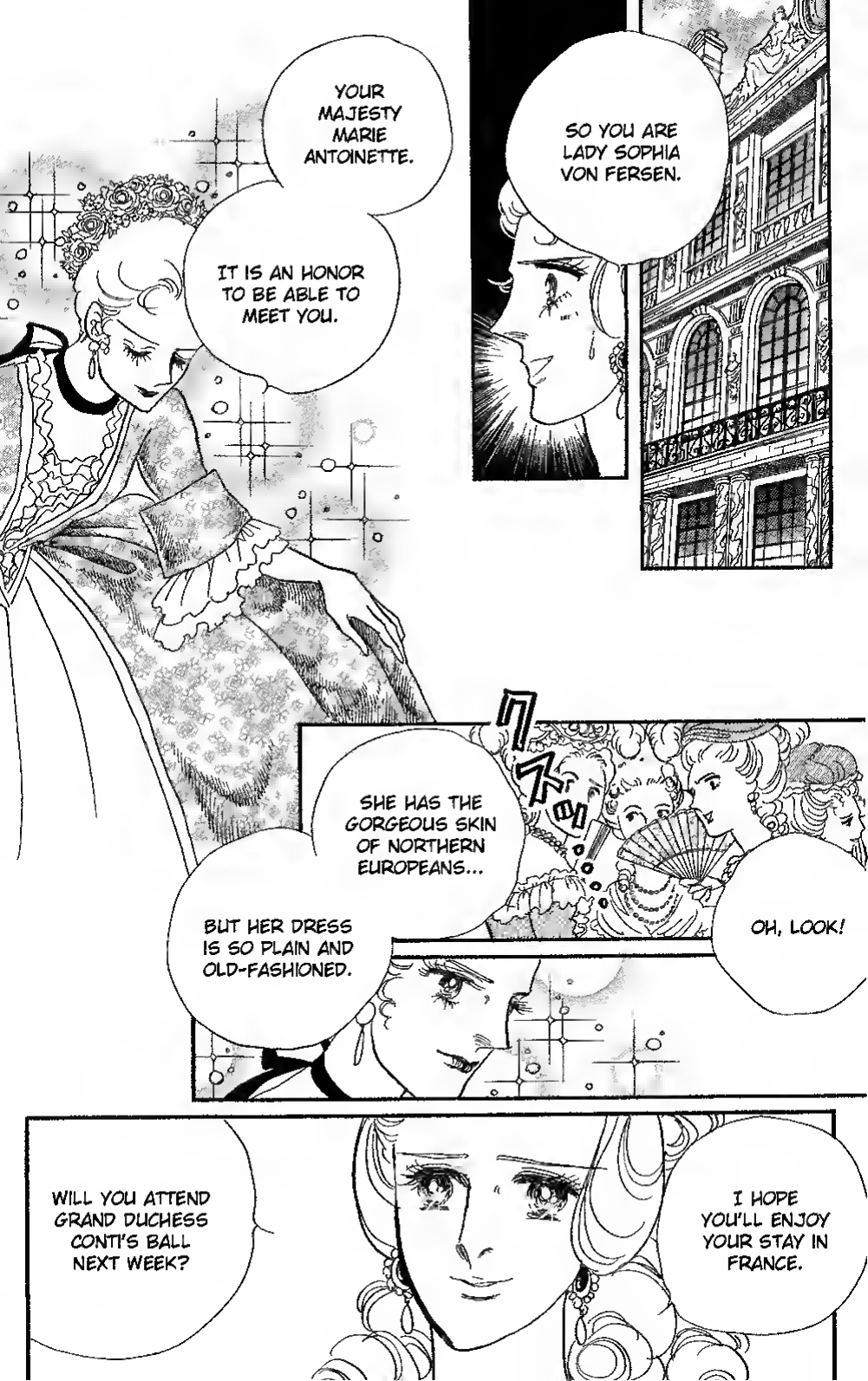

YES! AND ALSO...
IT'S RUMORED THAT HE HAS NO INTEREST IN WOMEN, UNFORTUNATELY.
I DON'T REALLY KNOW, BUT...
HE'S THE COMPLETE OPPOSITE OF HIS BROTHER, THE HONOR STUDENT.

ゴオオオ
ゴーン
ゴーン
THE KING HAS PASSED AWAY!
LOUIS XV PASSED AWAY!
LONG LIVE LOUIS XVI!

LONG LIVE THE NEW KING LOUIS XVI!
LONG LIVE THE QUEEN MARIE ANTOINETTE!
VIVE LA FRANCE!

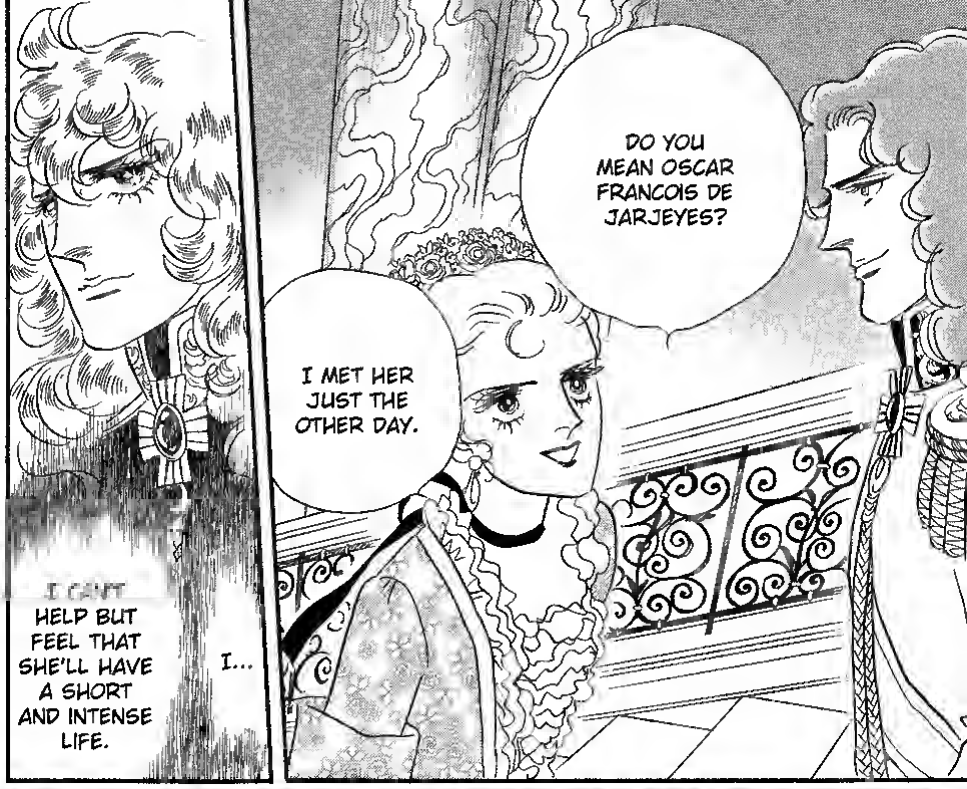
START AGAIN FROM THE BEGINNING!
OVER THERE! YOU'RE BREAKING RANKS!
THE NEW LEADER OF THE IMPERIAL GUARD IS COLONEL OSCAR FRANCOIS DE JARJEYES. THE QUEEN RECOMMENDED HER.
SHE IS ONLY 19 YEARS OLD...
AND SHE'S A WOMAN!

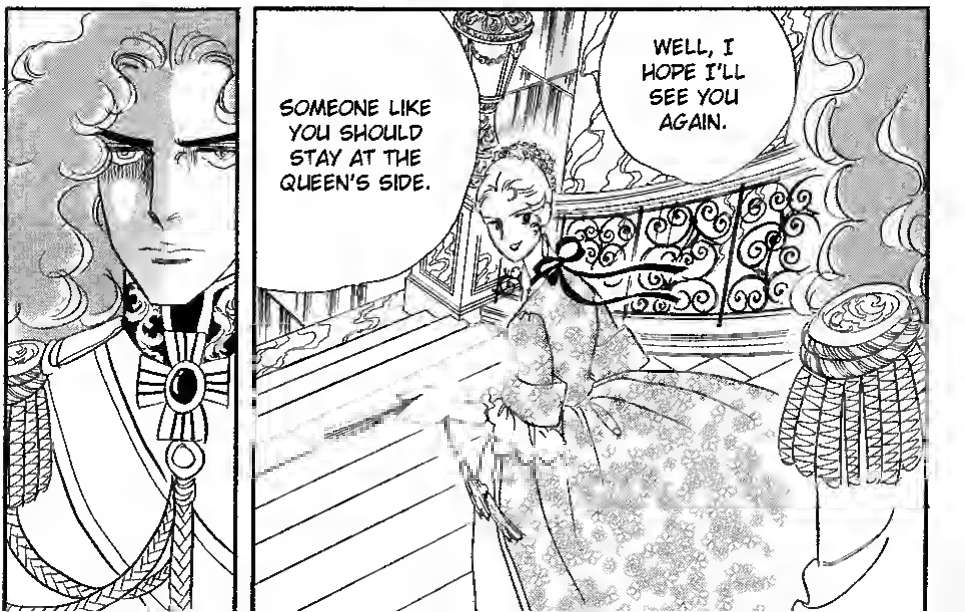
DON'T FRET.
SHE IS STRONGER AND SMARTER THAN ANYONE HERE.

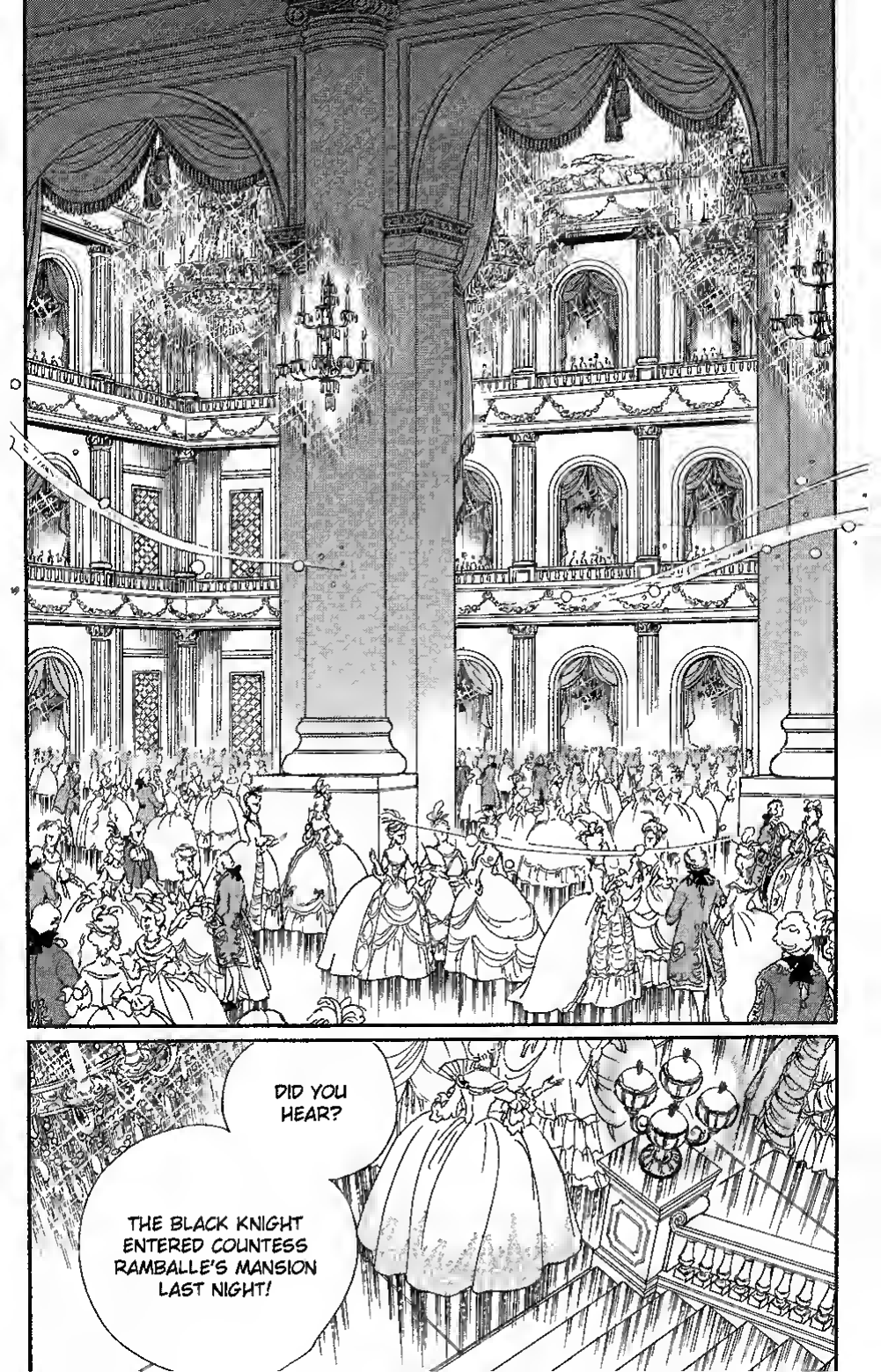

SO YOU ARE LADY SOPHIA VON FERSEN.
YOUR MAJESTY MARIE ANTOINETTE.
IT IS AN HONOR TO BE ABLE TO MEET YOU.
OH, LOOK!
SHE HAS THE GORGEOUS SKIN OF NORTHERN EUROPEANS...
BUT HER DRESS IS SO PLAIN AND OLD-FASHIONED.
WILL YOU ATTEND GRAND DUCHESS CONTI'S BALL NEXT WEEK?
I HOPE YOU'LL ENJOY YOUR STAY IN FRANCE.

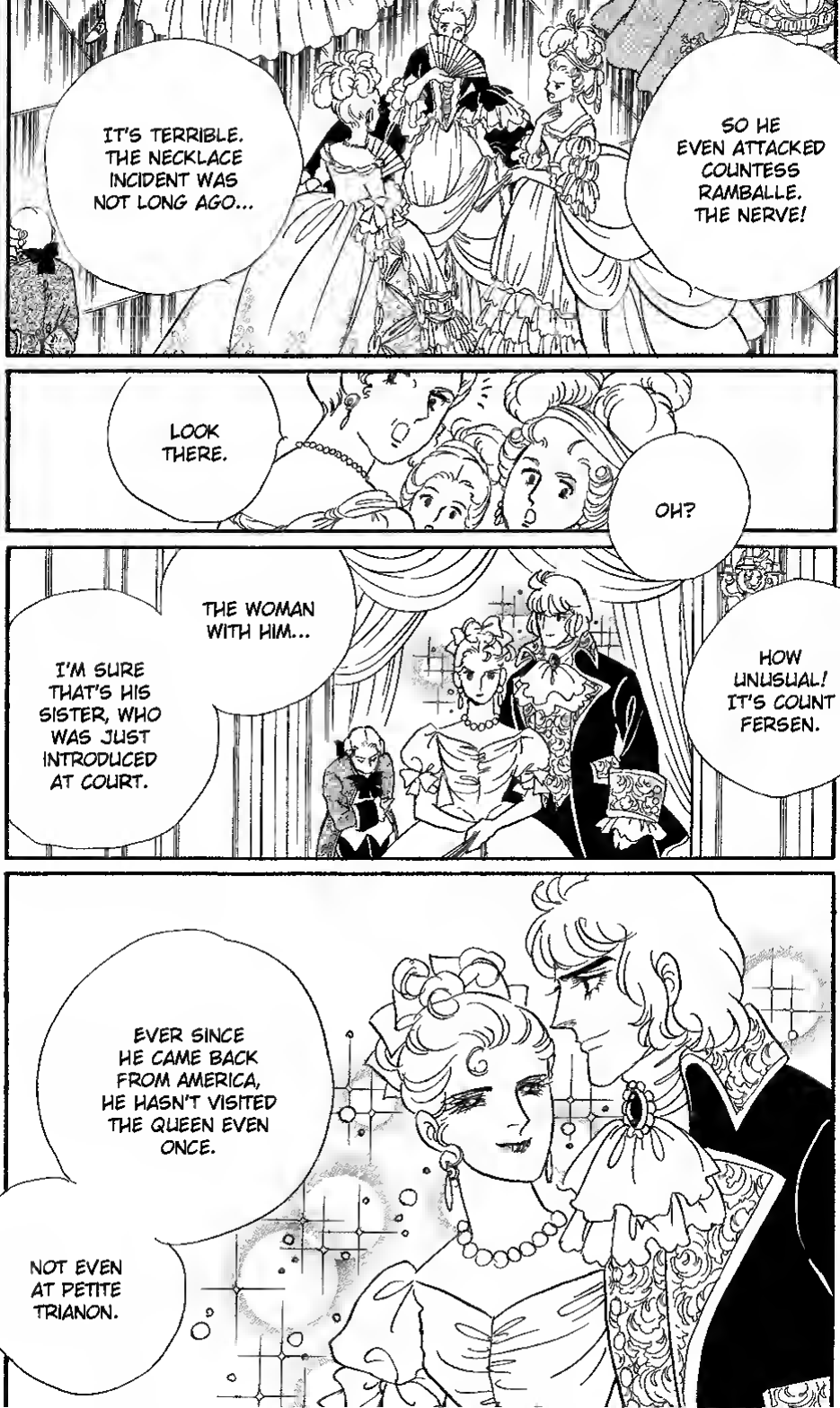
クスクス…
クスクス…
ARE YOU ALL RIGHT, LADY VON FERSEN?
IS YOUR BROTHER NOT ESCORTING YOU?
AH…
…!!

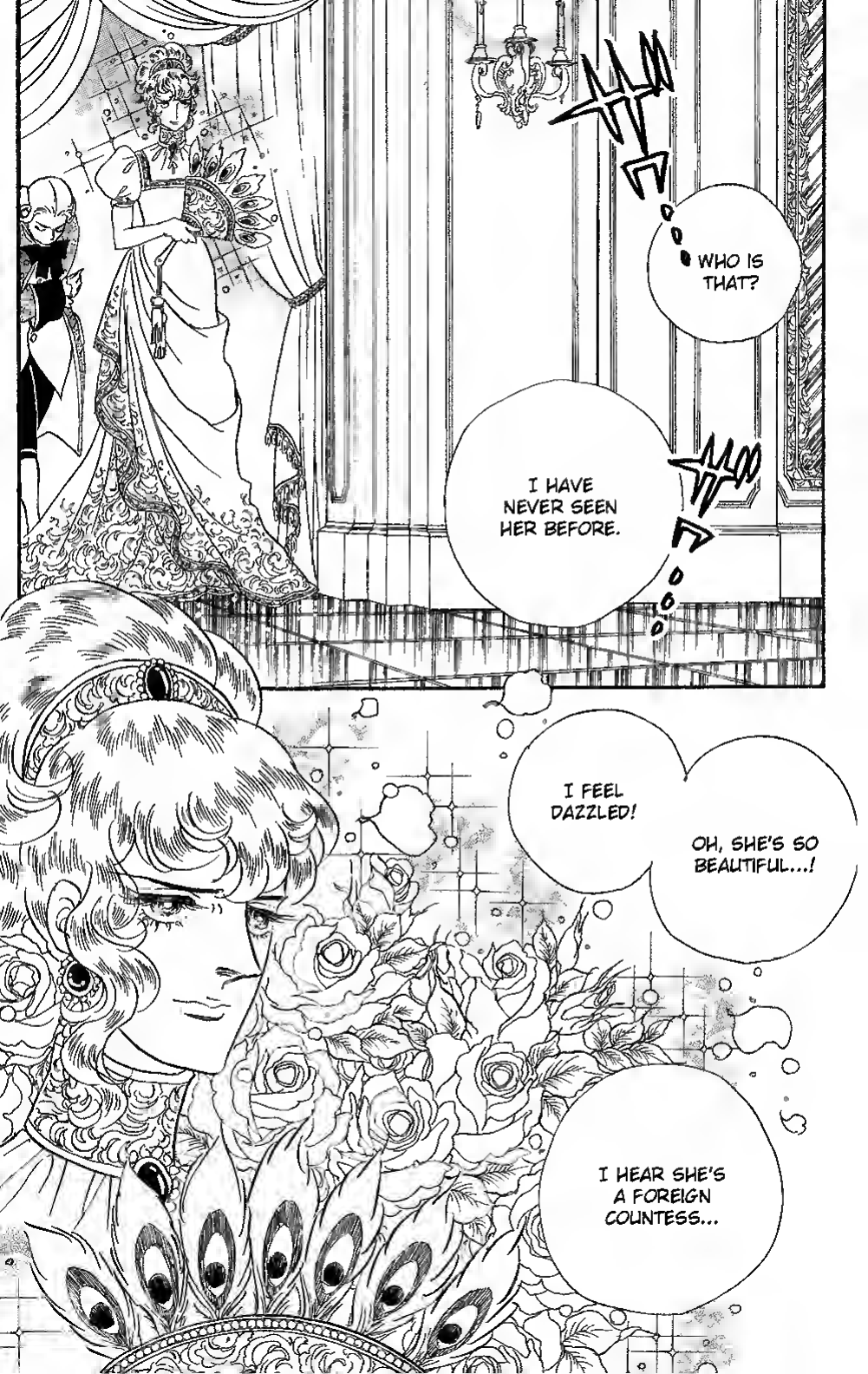
I...
WHETHER AT SWEDEN OR ANYWHERE, I ALWAYS GO OUT ALONE.
I'M FINE. THANK YOU FOR YOUR KINDNESS.
MY BROTHER IS REFRAINING FROM ATTENDING COURT NOW, FOR THE SAKE OF THE QUEEN.
ERM...
WOMEN THESE DAYS MUSTN'T DEPEND ON GENTLEMEN FOR EVERYTHING...
I'M THE AIDE FOR THE LEADER OF THE IMPERIAL GUARD.
MY NAME IS FLORIAN DE GIRODELLE.
OH?


DO YOU MEAN OSCAR FRANCOIS DE JARJEYES?
I MET HER JUST THE OTHER DAY.
I CAN'T HELP BUT FEEL THAT SHE'LL HAVE A SHORT AND INTENSE LIFE.
I...

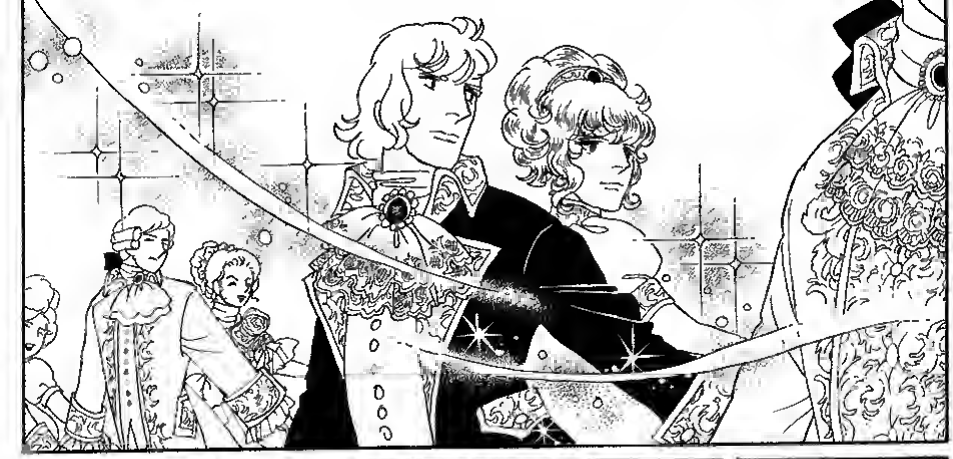

WELL, I HOPE I'LL SEE YOU AGAIN.
SOMEONE LIKE YOU SHOULD STAY AT THE QUEEN'S SIDE.

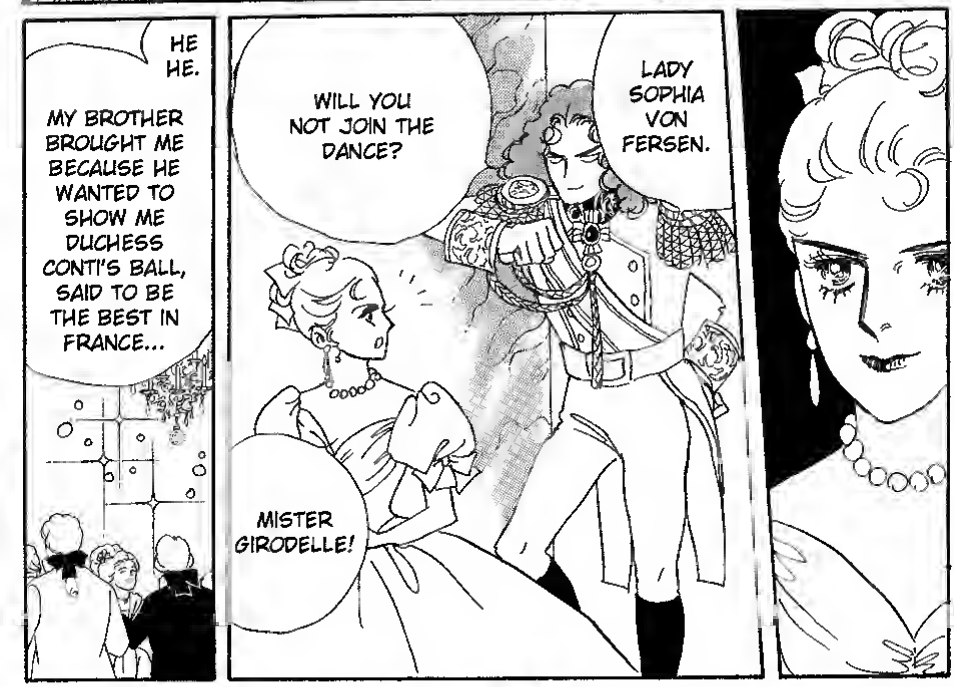

DID YOU HEAR?
THE BLACK KNIGHT ENTERED COUNTESS RAMBALLE'S MANSION LAST NIGHT!


IT'S TERRIBLE. THE NECKLACE INCIDENT WAS NOT LONG AGO...
SO HE EVEN ATTACKED COUNTESS RAMBALLE. THE NERVE!
LOOK THERE.
OH?
THE WOMAN WITH HIM...
I'M SURE THAT'S HIS SISTER, WHO WAS JUST INTRODUCED AT COURT.
HOW UNUSUAL! IT'S COUNT FERSEN.
EVER SINCE HE CAME BACK FROM AMERICA, HE HASN'T VISITED THE QUEEN EVEN ONCE.
NOT EVEN AT PETITE TRIANON.


WHO IS THAT?
I HAVE NEVER SEEN HER BEFORE.
I FEEL DAZZLED!
OH, SHE'S SO BEAUTIFUL...!
I HEAR SHE'S A FOREIGN COUNTESS...

SHE'S AS BEAUTIFUL AS A SCULPTURE!
BROTHER, LOOK!
IT SEEMS SHE'S A FOREIGN COUNTESS.

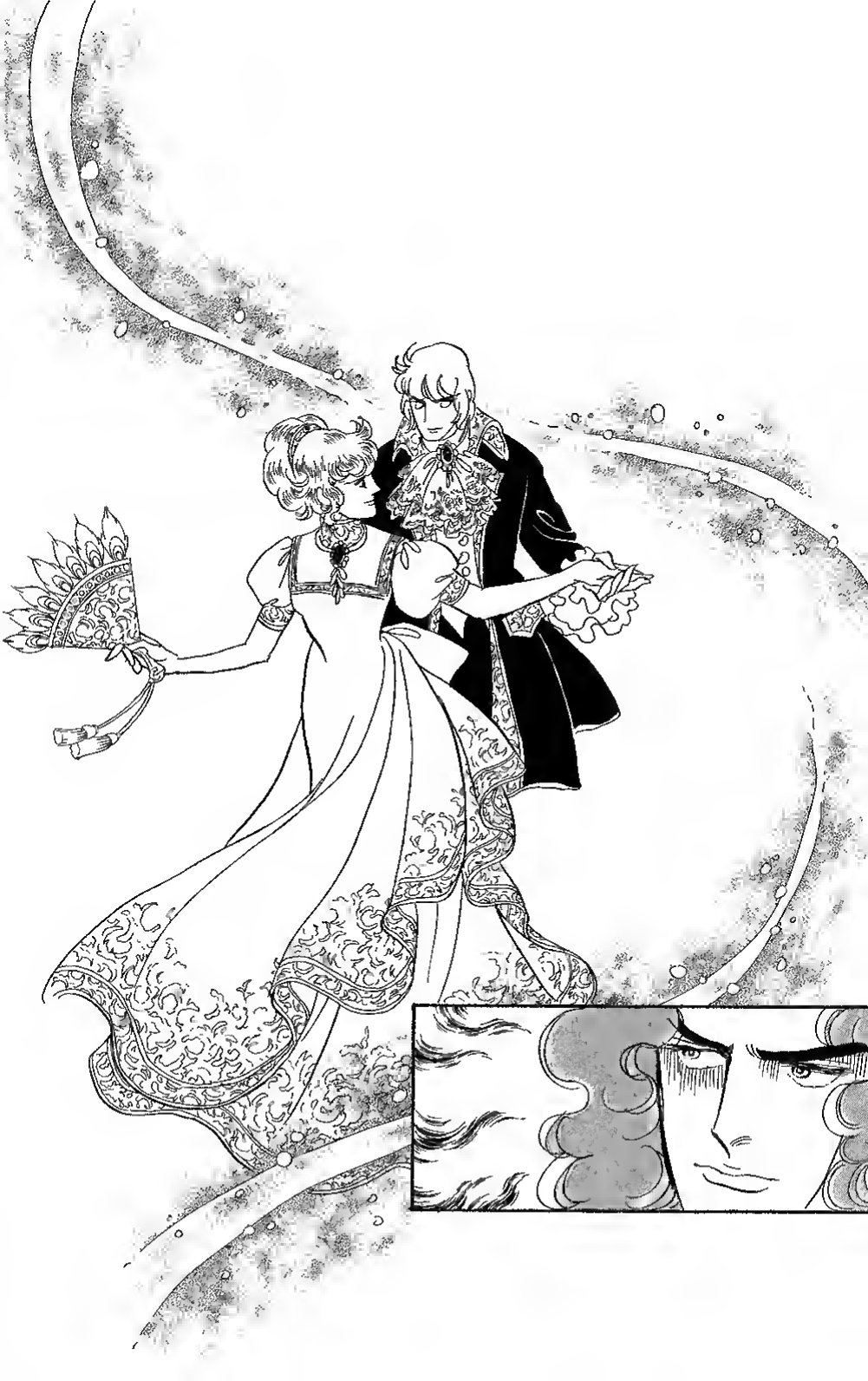



HE HE.
MY BROTHER BROUGHT ME BECAUSE HE WANTED TO SHOW ME DUCHESS CONTI'S BALL, SAID TO BE THE BEST IN FRANCE...
WILL YOU NOT JOIN THE DANCE?
LADY SOPHIA VON FERSEN.
MISTER GIRODELLE!

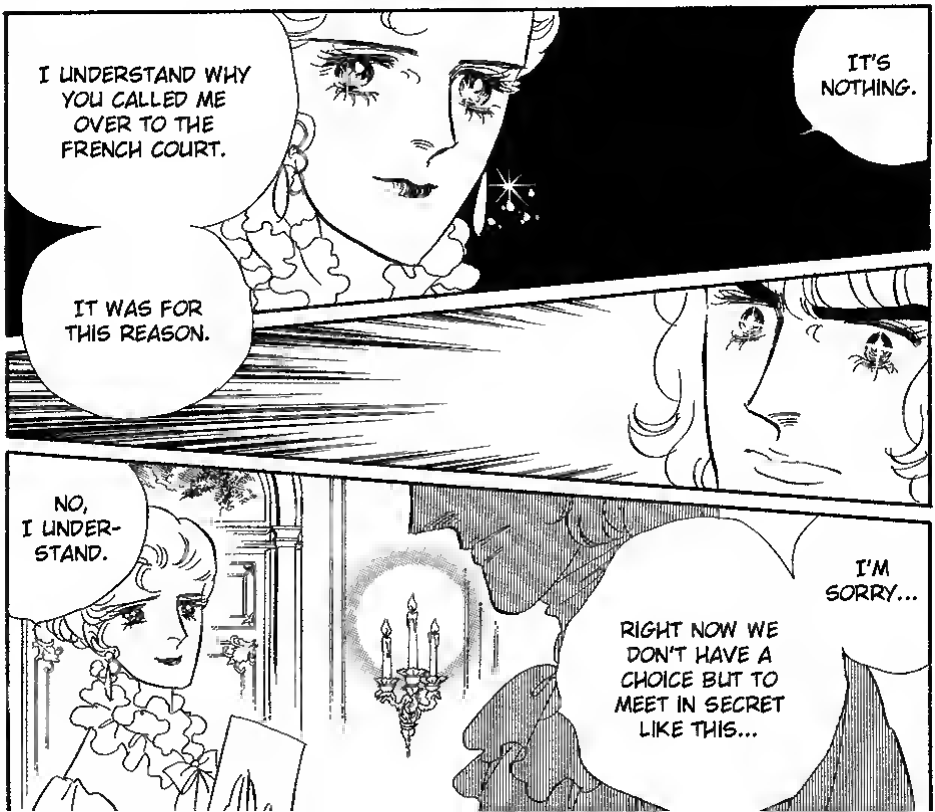
BUT EVER SINCE I WAS YOUNG I LOVED READING BOOKS.
I ALWAYS SKIPPED MY DANCE LESSONS.

YOU'RE GOOD WITH THE SWORD, THE GUN, DANCING, POETRY... EVERYTHING.
THAT'S NOT TRUE.
I WAS ALWAYS OBSESSED WITH SWORD PRACTICE.
IS THAT SO?
I'M THE SAME, ACTUALLY.
ANYWAY, LOOK AT THE WOMAN DANCING WITH MY BROTHER.
...!!
THAT'S...
LADY OSCAR.

NO ONE HAS NOTICED, BUT...
LADY OSCAR IS WEARING THAT DRESS FOR MY BROTHER.

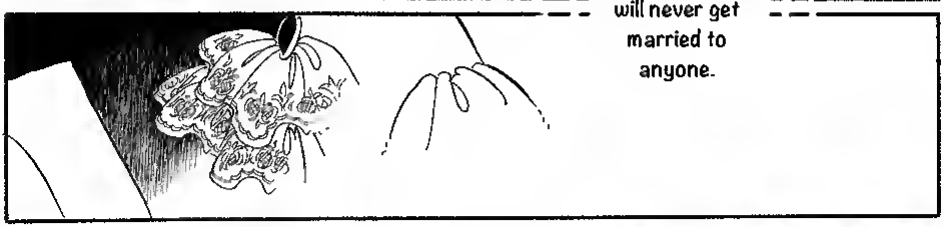


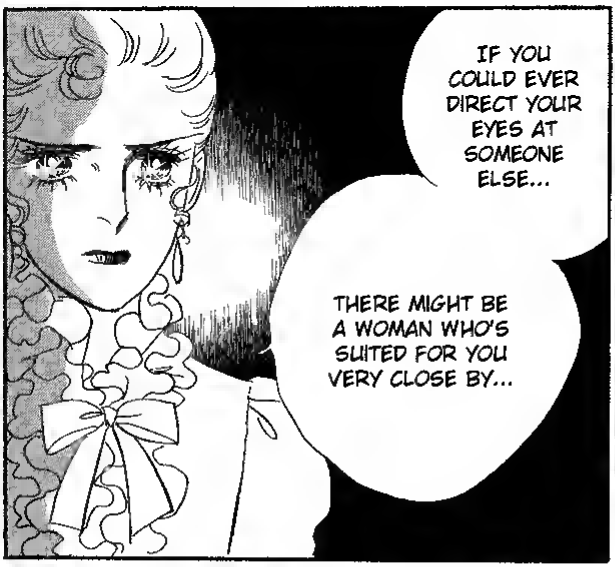
...
SOPHIA.
PLEASE TAKE THIS LETTER TO THE QUEEN...
... SOMETHING WRONG?


I UNDERSTAND WHY YOU CALLED ME OVER TO THE FRENCH COURT.
IT'S NOTHING.
IT WAS FOR THIS REASON.
NO, I UNDER-STAND.
I'M SORRY...
RIGHT NOW WE DON'T HAVE A CHOICE BUT TO MEET IN SECRET LIKE THIS...

AND THAT HE WOULD NEVER MARRY IN ALL HIS LIFE...
WHEN MY BROTHER SENT A LETTER SAYING THAT HE'D DISSOLVED THE ENGAGEMENT ARRANGED BY OUR FATHER...
The woman that I love with all my soul, the one I wish to spend the rest of my life with...
The one woman who gives all her love to me...

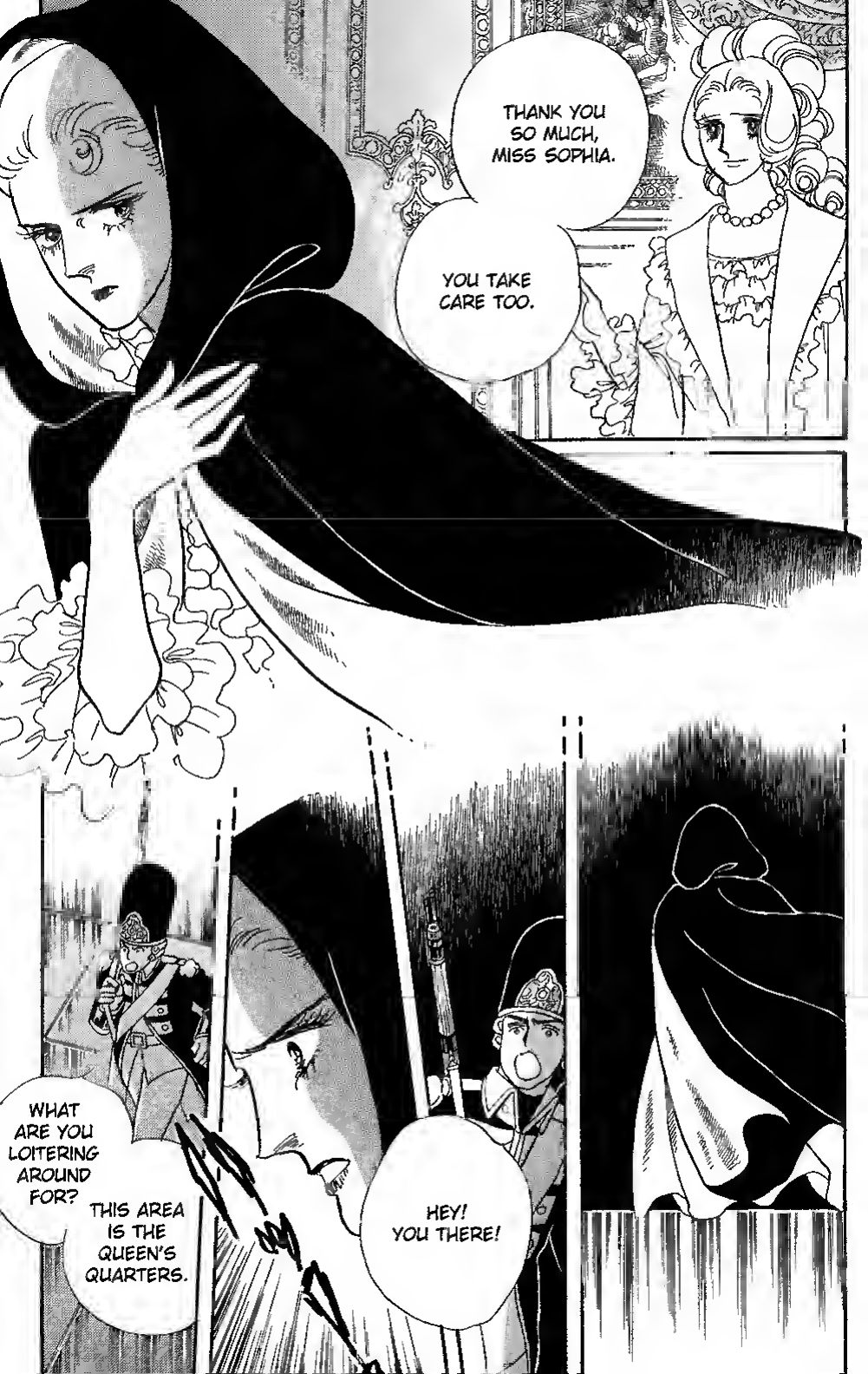
I can never in all eternity marry her.


That's why I will never get married to anyone.


IF YOU COULD EVER DIRECT YOUR EYES AT SOMEONE ELSE...
THERE MIGHT BE A WOMAN WHO'S SUITED FOR YOU VERY CLOSE BY...

I'M LEAVING.
BUT I KNOW IT'S USELESS TO SAY SOMETHING LIKE THAT.

YOUR MAJESTY.
MY BROTHER IS WAITING FOR YOU IN THE GARDENS.
TAKE CARE.


THANK YOU SO MUCH, MISS SOPHIA.
YOU TAKE CARE TOO.
HEY! YOU THERE!
WHAT ARE YOU LOITERING AROUND FOR?
THIS AREA IS THE QUEEN'S QUARTERS.

SHOW ME YOUR FACE!
AH...
HEY, WAIT!
!
I GOT THE WRONG STAIRS. EXCUSE ME!

I'LL JUST LEAD THE SOLDIER TO HIM!
I CAN'T! MY BROTHER IS WAITING IN THIS DIRECTION.

WHO...?!

P-PLEASE...
PLEASE EXCUSE ME, CAPTAIN GIRODELLE.
AH!
I ADMIRE YOUR DEVOTION TO YOUR WORK, SOLDIER...
BUT YOU'RE QUITE UNCOUTH.
YES!
I APOLOGIZE. I DIDN'T KNOW SHE WAS WITH YOU...

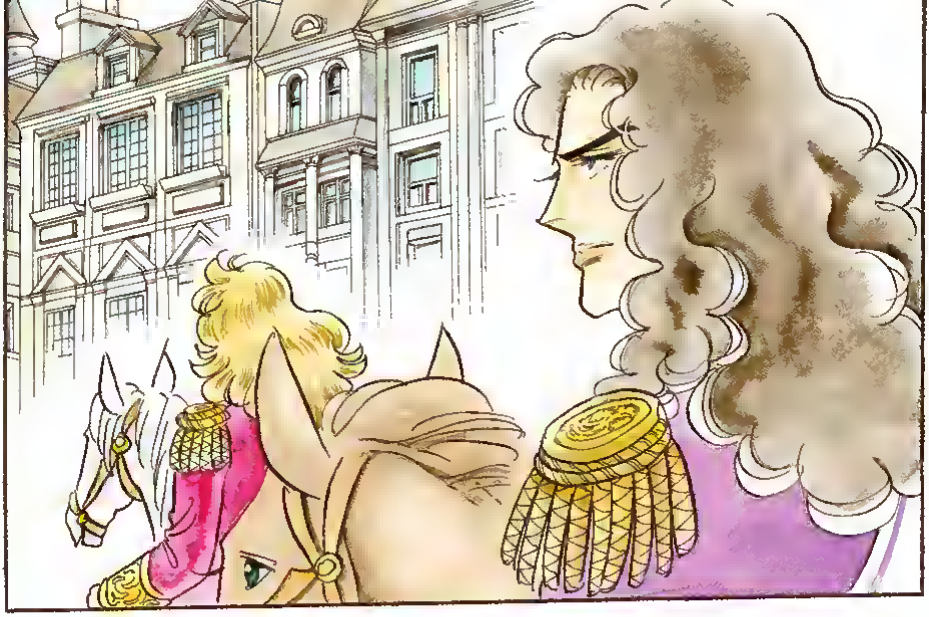
Y-YES!
IT'S FINE.
DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS, ALL RIGHT?
HE'S STILL LOOKING FROM A DISTANCE.
HM.
WHY ARE YOU STILL STANDING THERE?
JUST GO ALREADY.
Y-YES!
IF ANYONE RECOGNIZES YOU, YOUR BROTHER AND THE QUEEN COULD GET IN TROUBLE.
LET'S GO TO MY ROOM FOR NOW.
AH... YES.

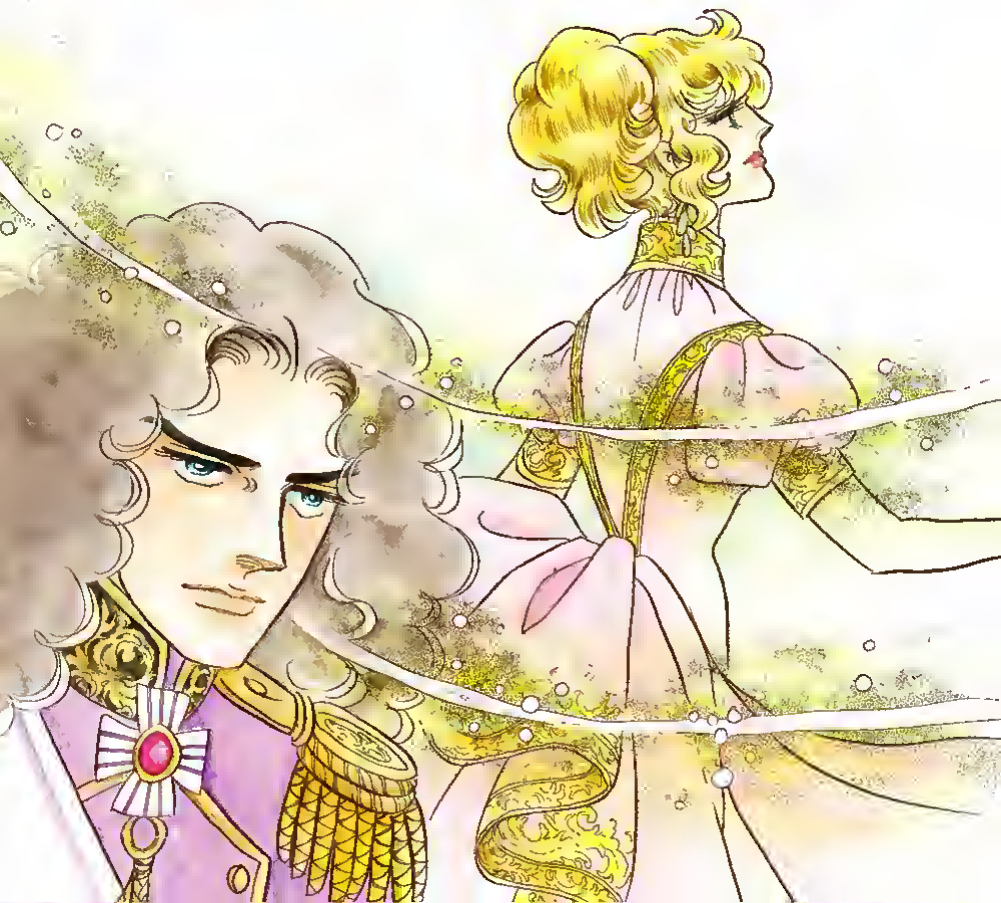
WELL, TOMORROW IT WILL BE ALL OVER THE CASTLE ANYWAY.
MISTER GIRODELLE...
YES! THE SECOND SON OF THE GIRODELLES LET A WOMAN INSIDE HIS ROOM IN VERSAILLES!
MADAME, DID YOU HEAR?!

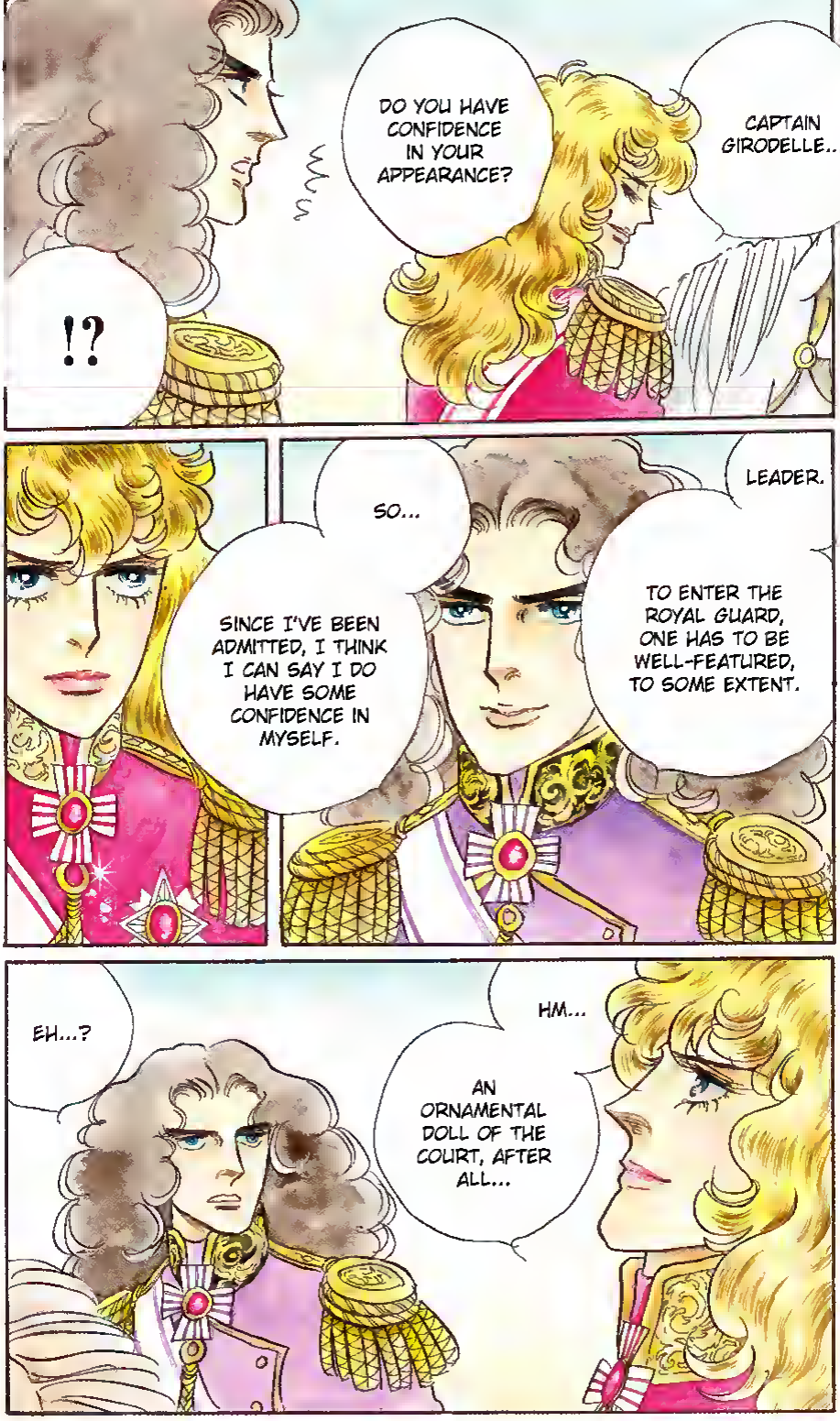
MISTER GIRODELLE DID THAT?!
DIDN'T HE SAY HE HATED WOMEN?!
JUST WHO WAS THAT WOMAN?!
To be continued

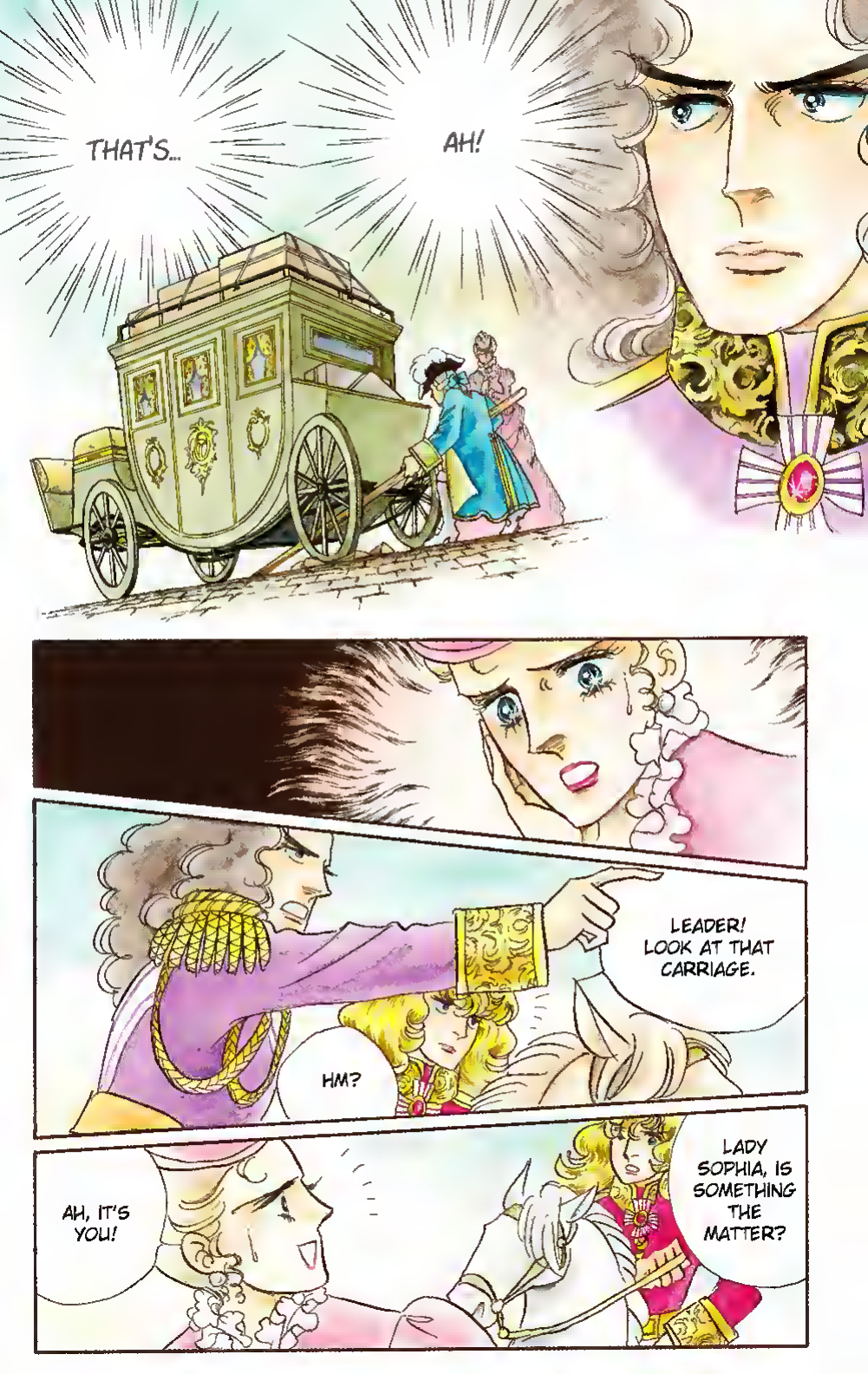
エピソード5
後編
sequel

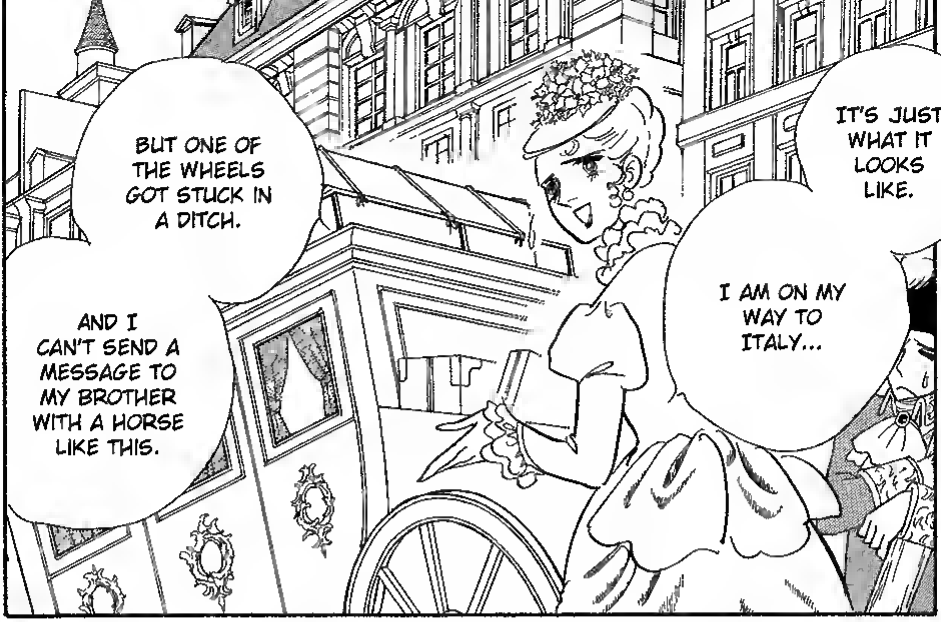
「SPUR」2014年10月号　掲載　COSTUME:LANVIN

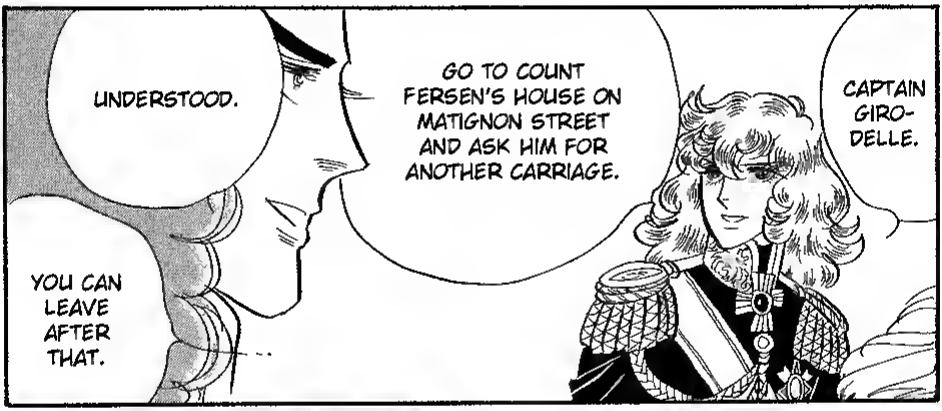


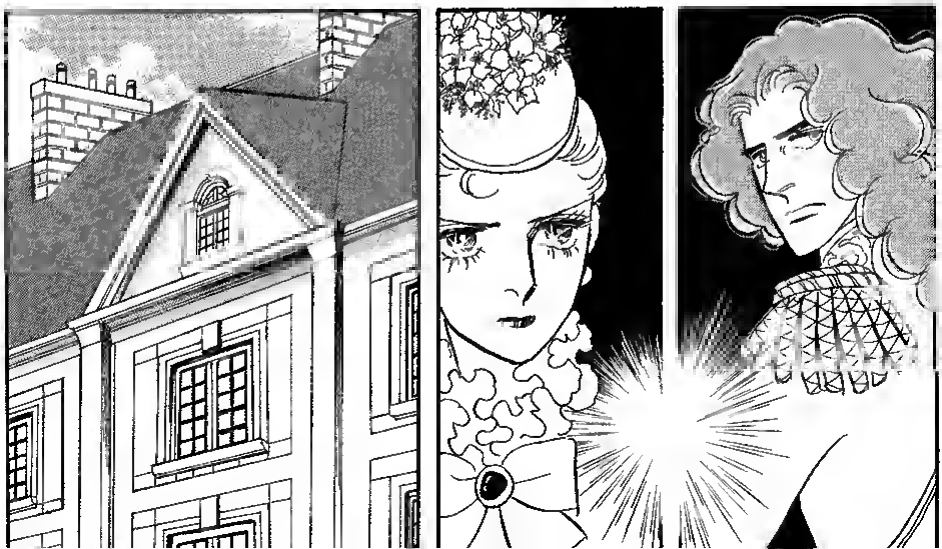



!?
DO YOU HAVE CONFIDENCE IN YOUR APPEARANCE?
CAPTAIN GIRODELLE...
SINCE I'VE BEEN ADMITTED, I THINK I CAN SAY I DO HAVE SOME CONFIDENCE IN MYSELF.
SO...
TO ENTER THE ROYAL GUARD, ONE HAS TO BE WELL-FEATURED, TO SOME EXTENT.
LEADER.
EH...?
AN ORNAMENTAL DOLL OF THE COURT, AFTER ALL...
HM...


THAT'S...
AH!
LEADER! LOOK AT THAT CARRIAGE.
HM?
LADY SOPHIA, IS SOMETHING THE MATTER?
AH, IT'S YOU!


BUT ONE OF THE WHEELS GOT STUCK IN A DITCH.
AND I CAN'T SEND A MESSAGE TO MY BROTHER WITH A HORSE LIKE THIS.
IT'S JUST WHAT IT LOOKS LIKE.
I AM ON MY WAY TO ITALY...


UNDERSTOOD.
GO TO COUNT FERSEN'S HOUSE ON MATIGNON STREET AND ASK HIM FOR ANOTHER CARRIAGE.
CAPTAIN GIRO-DELLE.
YOU CAN LEAVE AFTER THAT.



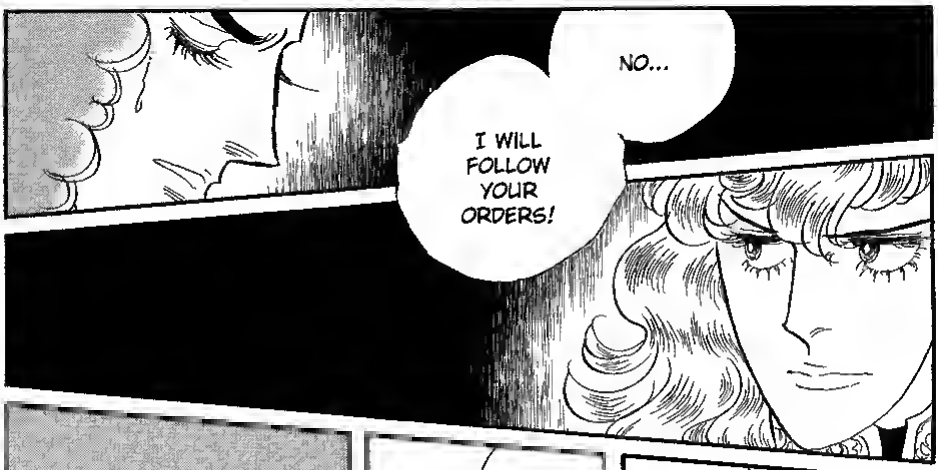
I CAN'T THANK YOU ENOUGH FOR LETTING ME KNOW, CAPTAIN GIRODELLE.
I'LL PREPARE A CARRIAGE RIGHT AWAY.

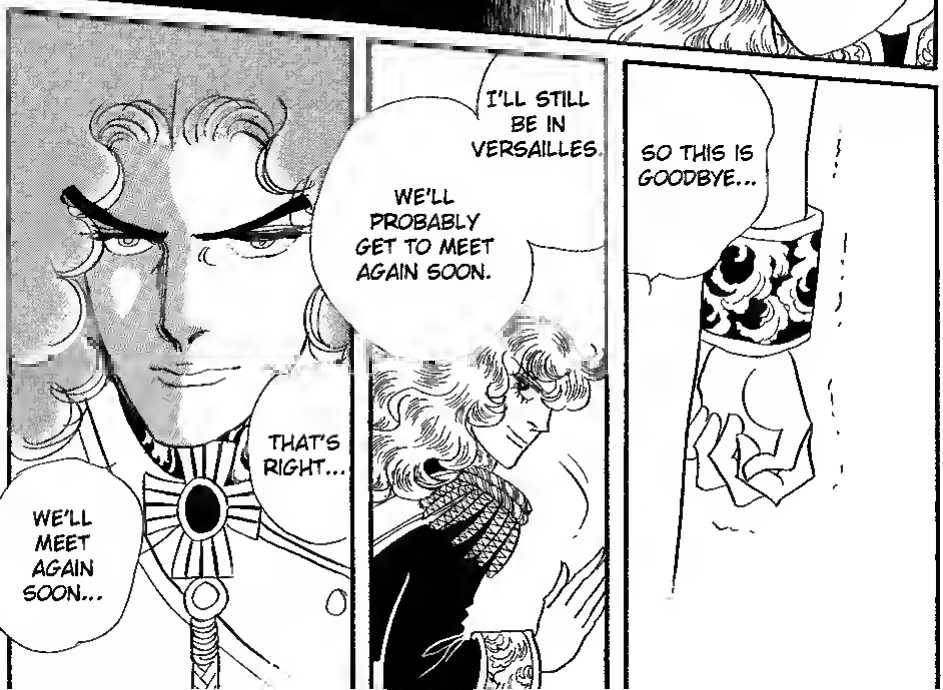
COUNT HANS AXEL VON FERSEN...
...?
WHAT IS IT?
AH!
NOTHING. I'LL BE GOING BACK TO THE BARRACKS NOW.
THIS IS THE MAN SHE...

OSCAR, WHAT DID YOU JUST SAY..?
EHH?!
YES, I WANT TO RESIGN FROM THE IMPERIAL GUARD.
AND I WANT AN APPOINTMENT FROM YOU...
I THINK THE ONLY POST OPEN NOW IS COMMANDER OF THE FRENCH GUARD STATIONED IN VERSAILLES.
I'M FINE WITH ANYTHING AS LONG AS IT'S NOT THE IMPERIAL GUARD.

LEADER!
GIRODELLE.
LEADER, Y-YOU...
YOU PROBABLY HEARD.
I'LL DO MY FINAL INSPECTION OF THE IMPERIAL GUARD THE DAY AFTER TOMORROW.
I'LL LEAVE THE PREPARATION TO YOU.

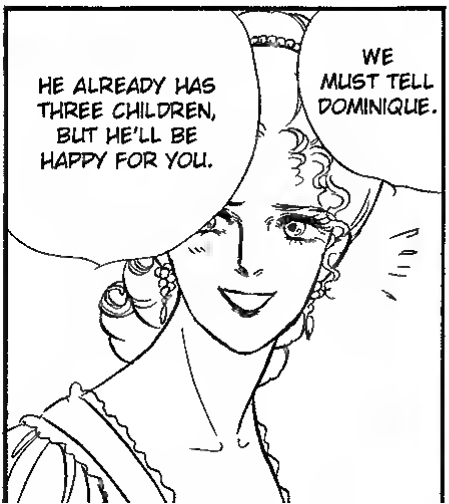
IS THERE SOMETHING YOU WANT TO SAY?
WHAT?
AH...

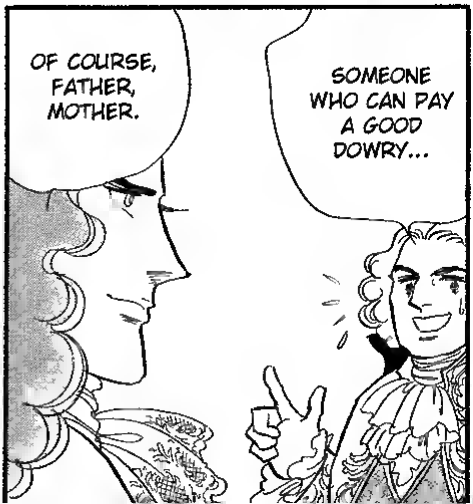

NO...
I WILL FOLLOW YOUR ORDERS!


SO THIS IS GOODBYE...
I'LL STILL BE IN VERSAILLES.
WE'LL PROBABLY GET TO MEET AGAIN SOON.
THAT'S RIGHT...
WE'LL MEET AGAIN SOON...

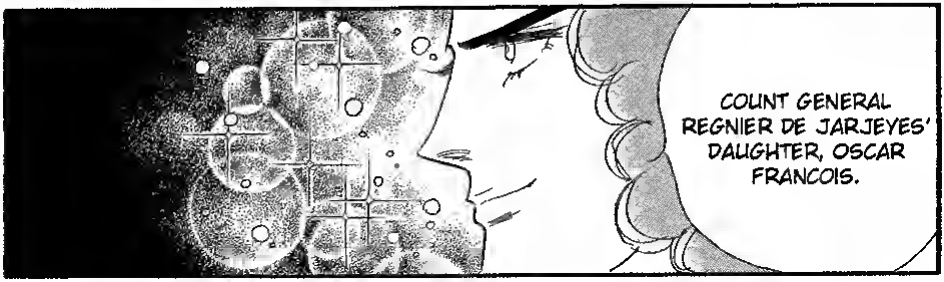
M-MARRIAGE!
VERY SOON, I'M SURE...
FATHER, MOTHER, I WANT TO SEND A MESSENGER WITH AN OFFICIAL PROPOSAL.
OH, FLORIAN, REALLY?

OF COURSE IT MUST BE A PROPER NOBLE LADY, RIGHT?
I'M SO GLAD YOU FINALLY MADE UP YOUR MIND!
OH! FLORIAN, YOU'RE GETTING MARRIED!
HOW I WATED FOR THIS DAY. I'VE BEEN ENDURING THE GOSSIP AT THE COURT FOR SO LONG.

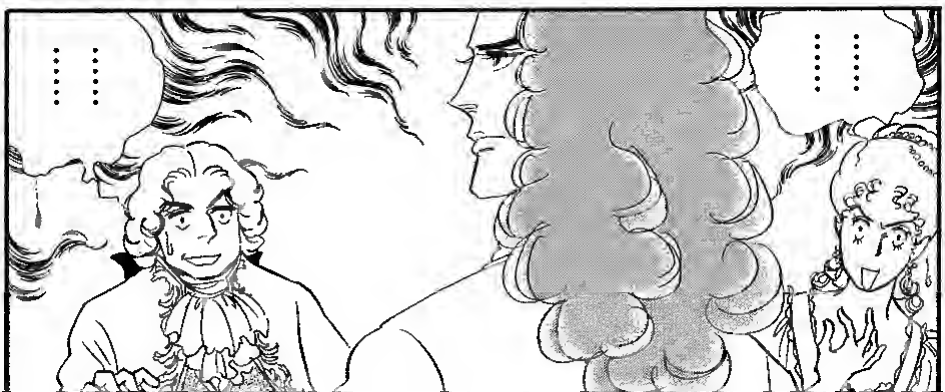

HE ALREADY HAS THREE CHILDREN, BUT HE'LL BE HAPPY FOR YOU.
WE MUST TELL DOMINIQUE.


OF COURSE, FATHER, MOTHER.
SOMEONE WHO CAN PAY A GOOD DOWRY...

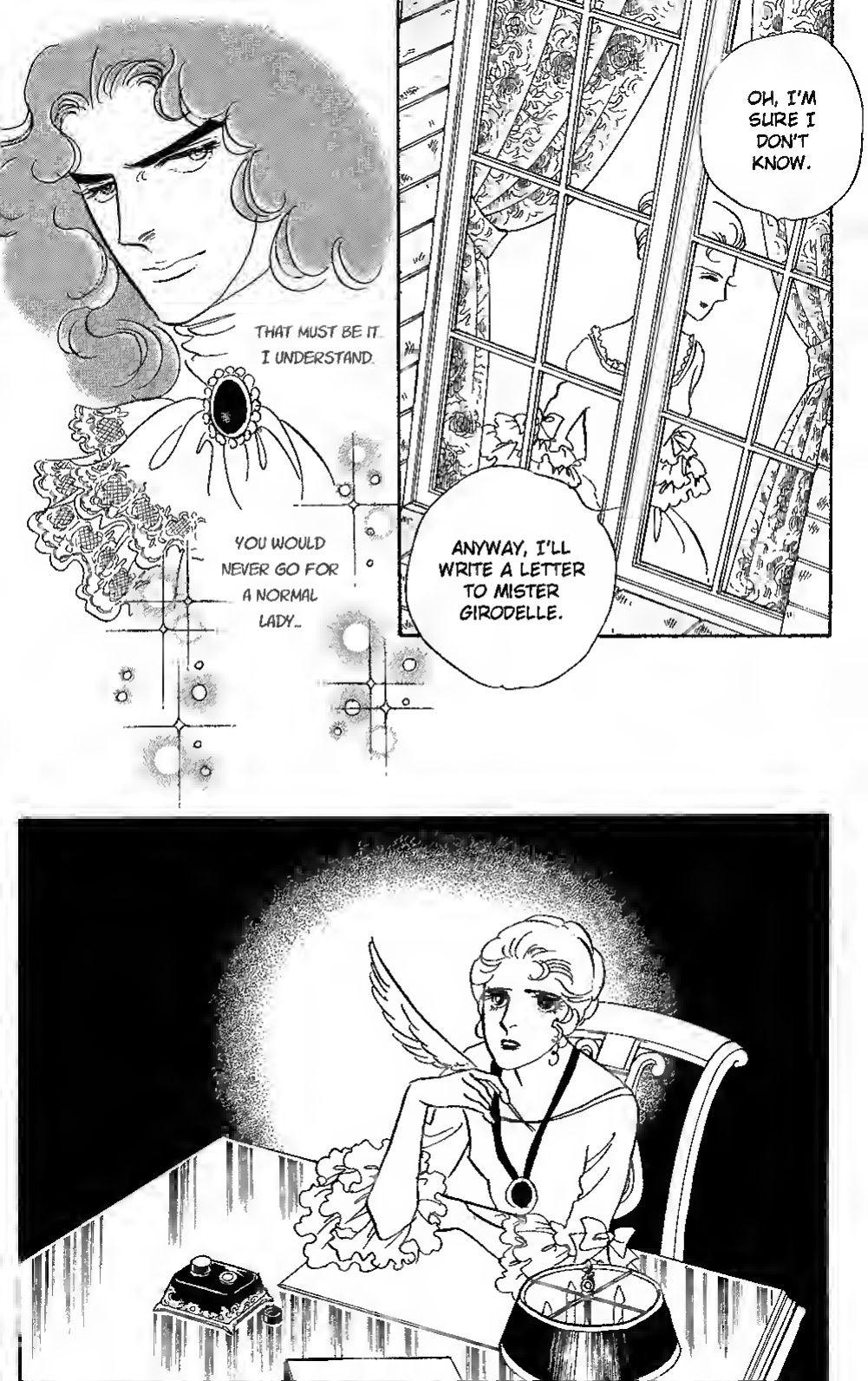
SO?
WHO IS THE LUCKY LADY?
SEND A MESSAGE TO DOMINIQUE IN PARIS...
YES, MADAME!

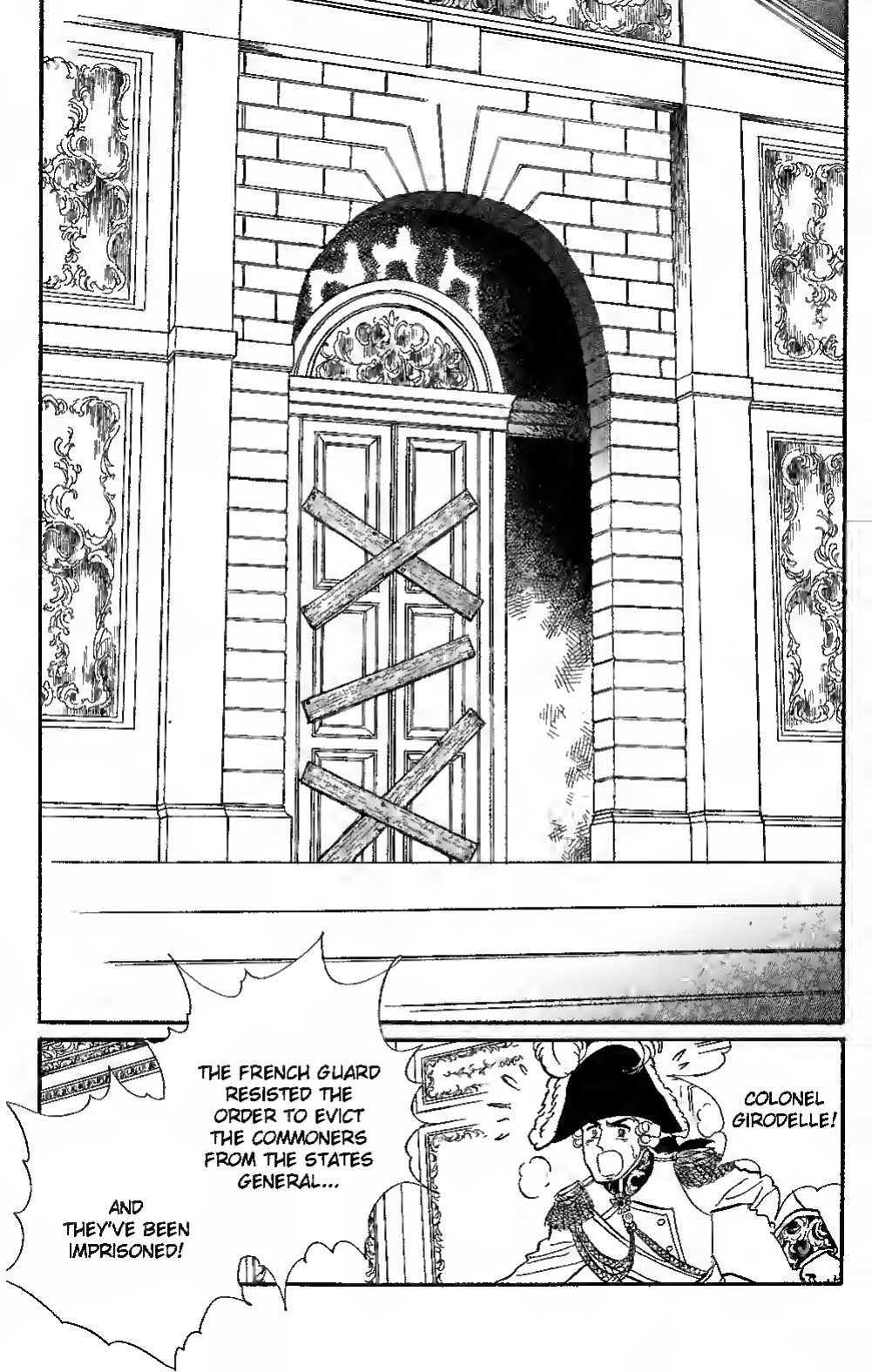

COUNT GENERAL REGNIER DE JARJEYES' DAUGHTER, OSCAR FRANCOIS.

!!


.....
.....

BUT SHE SOUNDLY REJECTED HIM, JUST LIKE EVERYONE IN VERSAILLES PREDICTED.
MISTER GIRODELLE PROPOSED TO LADY OSCAR...?!
THAT'S MEAN, BROTHER.
フフ
TO LADY OSCAR...
MISTER GIRODELLE PROPOSED TO HER...
DON'T TELL ME YOU'LL FOLLOW MY LEAD AND STAY SINGLE.
SOPHIA.
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?


OH, I'M SURE I DON'T KNOW.
ANYWAY, I'LL WRITE A LETTER TO MISTER GIRODELLE.
THAT MUST BE IT. I UNDERSTAND.
YOU WOULD NEVER GO FOR A NORMAL LADY..

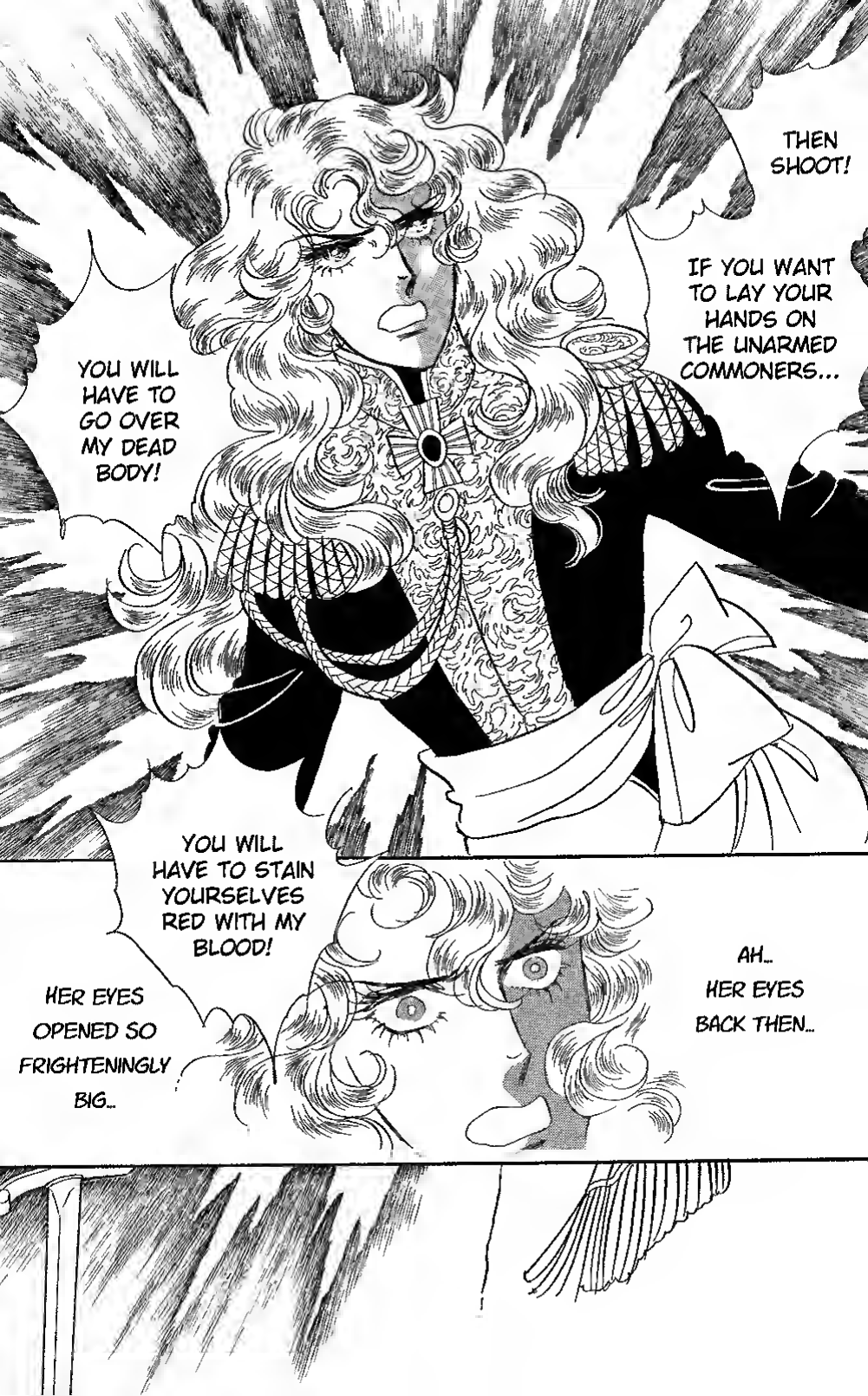

COLONEL GIRODELLE!
THE FRENCH GUARD RESISTED THE ORDER TO EVICT THE COMMONERS FROM THE STATES GENERAL...
AND THEY'VE BEEN IMPRISONED!

THE IMPERIAL GUARD HAS BEEN ORDERED INTO ACTION IN THEIR PLACE!
WHAT...?!
WHY DID SHE DO THAT...?
SHE... WHY?!
YES, SIR!
UNDER-STOOD!
PREPARE FOR ACTION IMMEDIATELY.
...!!
SOME NOBLES LIKE COUNT LA FAYETTE AND COUNT LIANCOURT ARE ALLIED WITH THE COMMONERS!

STOP!
STOP, IMPERIAL GUARDS!
WILL YOU SHOOT AT THE REPRESENTATIVES OF YOUR COUNTRY?
PLEASE STAND BACK, COUNT LA FAYETTE!

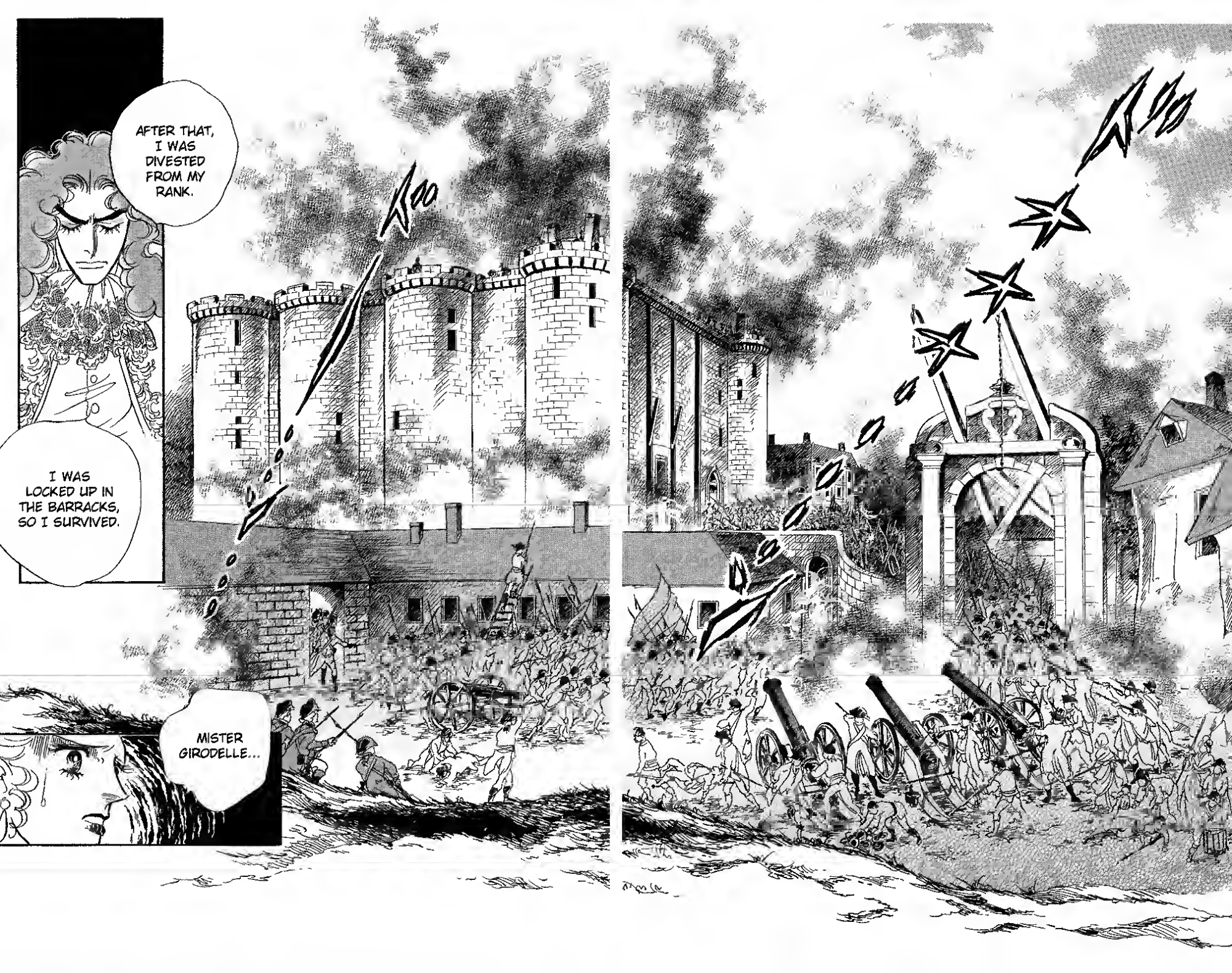
FALL BACK!
YOU WON'T GO A SINGLE STEP FURTHER!

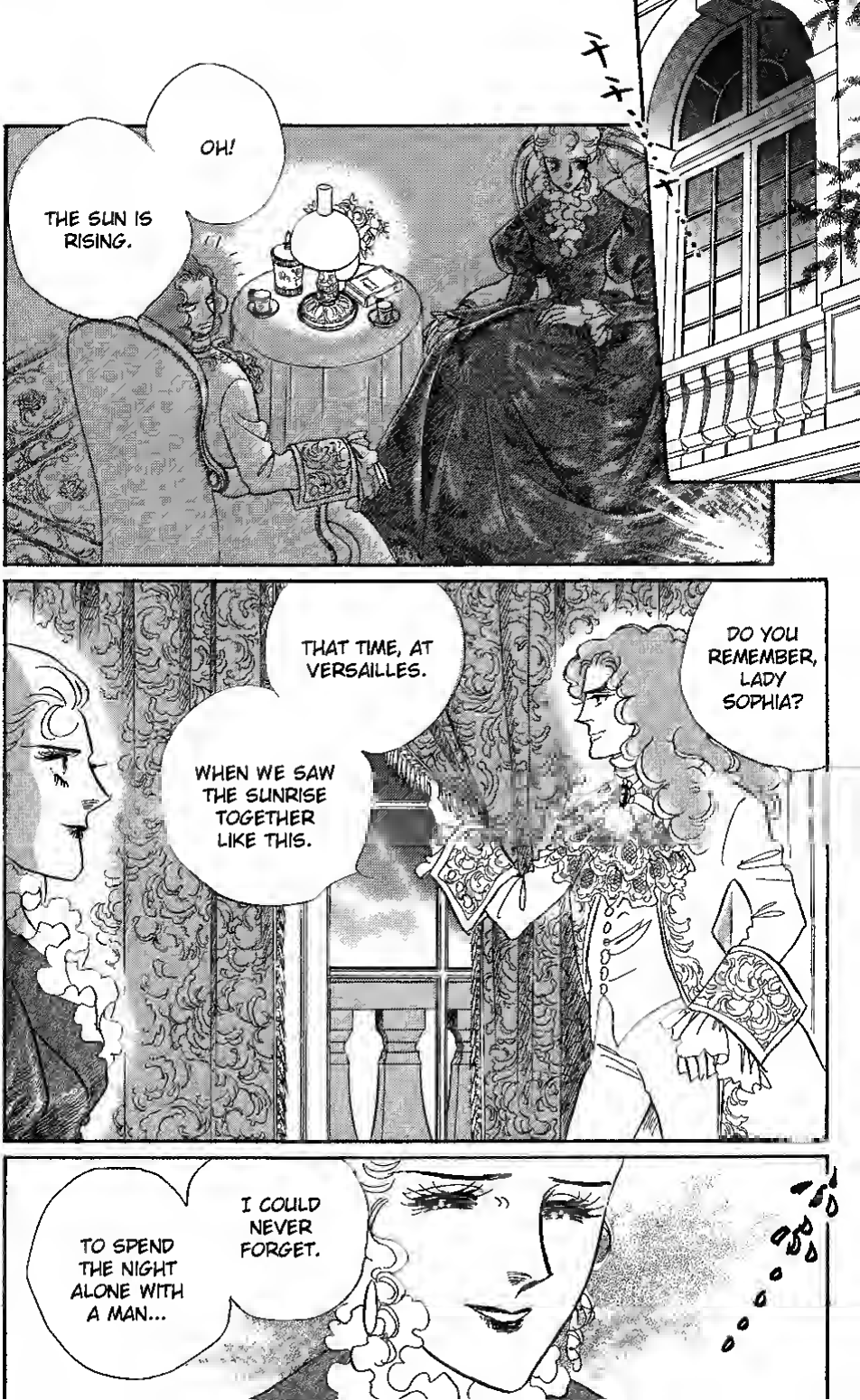
GIRODELLE, DO YOU HAVE THE COURAGE TO FACE MY SWORD?!
LADY OSCAR...
DO YOU HAVE THE COURAGE TO PUT A BULLET THROUGH MY CHEST?!
GENTLEMEN OF THE GUARD!


THEN SHOOT!
IF YOU WANT TO LAY YOUR HANDS ON THE UNARMED COMMONERS...
YOU WILL HAVE TO GO OVER MY DEAD BODY!
YOU WILL HAVE TO STAIN YOURSELVES RED WITH MY BLOOD!
HER EYES OPENED SO FRIGHTENINGLY BIG...
AH... HER EYES BACK THEN...

WHEN I SAW THAT, I UNDERSTOOD MYSELF.
THAT I WOULD RATHER BECOME A TRAITOR AND FACE THE GUILLOTINE THAN BE STAINED WITH HER BLOOD..
THAT I WOULD BE LIKE YOUR BROTHER AND NEVER MARRY AS LONG AS I LIVE..

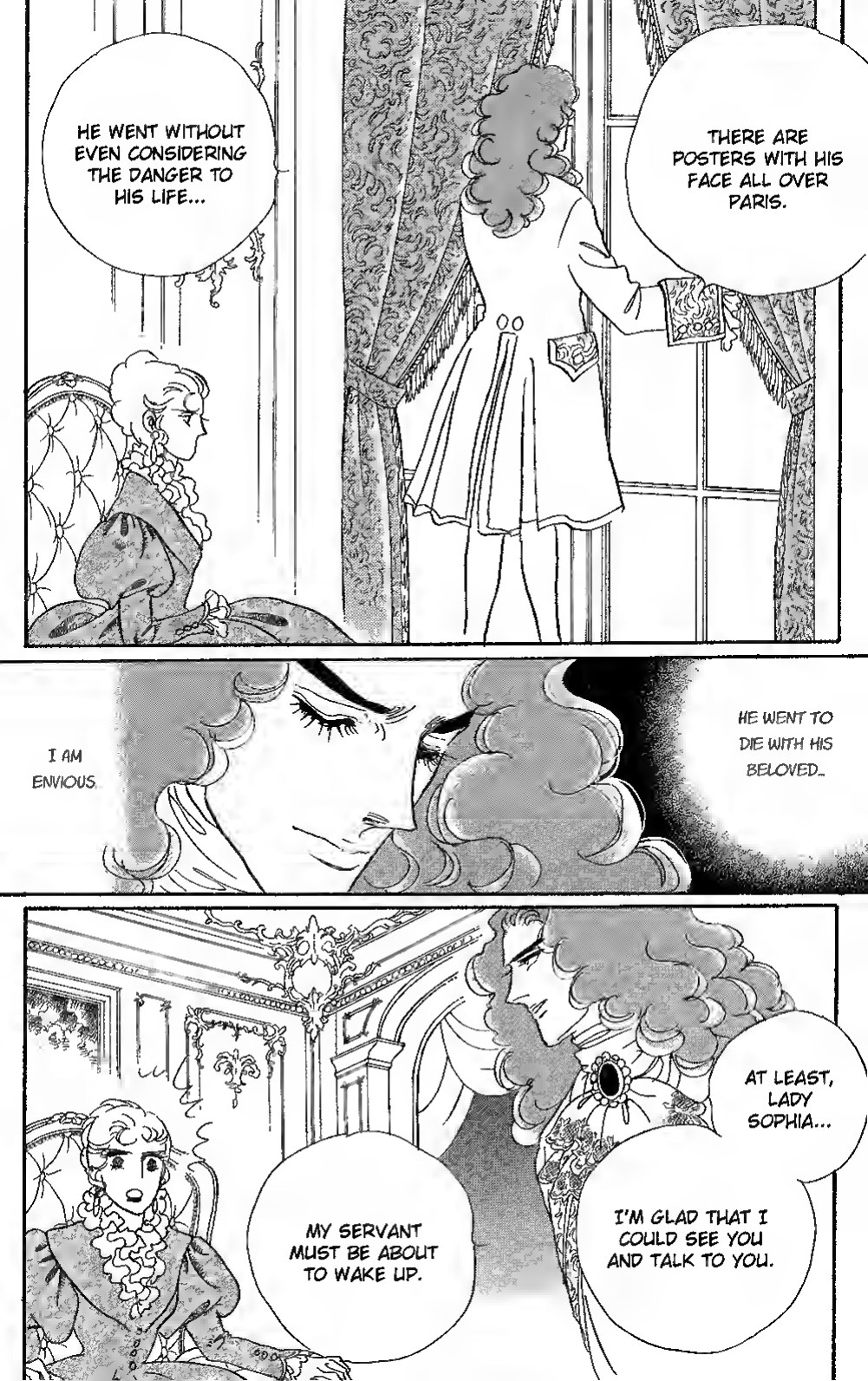
I THOUGHT OF MY HEAD BEING SEVERED FROM MY BODY...
AND BEING STAINED BY PURE RED BLOOD.
I EVEN FELT A STRANGE SORT OF ECSTASY.


AFTER THAT, I WAS DIVESTED FROM MY RANK.
I WAS LOCKED UP IN THE BARRACKS, SO I SURVIVED.
MISTER GIRODELLE...


OH!
THE SUN IS RISING.
DO YOU REMEMBER, LADY SOPHIA?
THAT TIME, AT VERSAILLES.
WHEN WE SAW THE SUNRISE TOGETHER LIKE THIS.
I COULD NEVER FORGET.
TO SPEND THE NIGHT ALONE WITH A MAN...

BACK THEN..
WE TALKED ABOUT SO MANY THINGS UNTIL DAWN..
EVEN IF I DID IT TO SAVE YOU FROM A TIGHT SPOT...
I SUDDENLY KISSED YOU WITHOUT YOUR PERMISSION.

IT'S A SHAME THAT I COULDN'T MEET YOUR BROTHER BEFORE HE LEFT FOR PARIS.
I WANTED TO TALK TO HIM...


HE WENT WITHOUT EVEN CONSIDERING THE DANGER TO HIS LIFE...
THERE ARE POSTERS WITH HIS FACE ALL OVER PARIS.
I AM ENVIOUS.
HE WENT TO DIE WITH HIS BELOVED...
MY SERVANT MUST BE ABOUT TO WAKE UP.
I'M GLAD THAT I COULD SEE YOU AND TALK TO YOU.
AT LEAST, LADY SOPHIA...

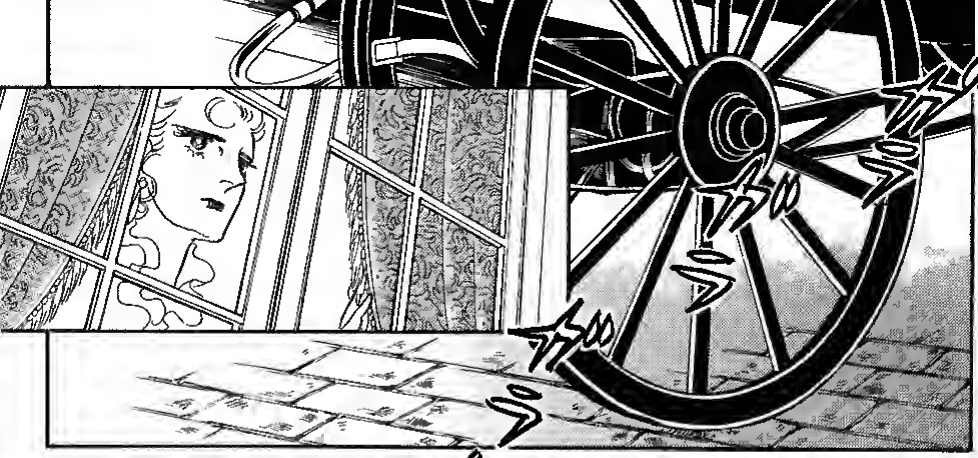
MISTER GIRODELLE!
ARE YOU REALLY PARTING...
WOULD YOU BE SO KIND AS TO ORDER SOMETHING WARM FOR HIS BREAKFAST...?
...!!
YOU SAID YOUR PARENTS AND YOUR BROTHER'S FAMILY LEFT FRANCE...
IT'S TOO DANGEROUS THERE. WHY ARE YOU GOING?

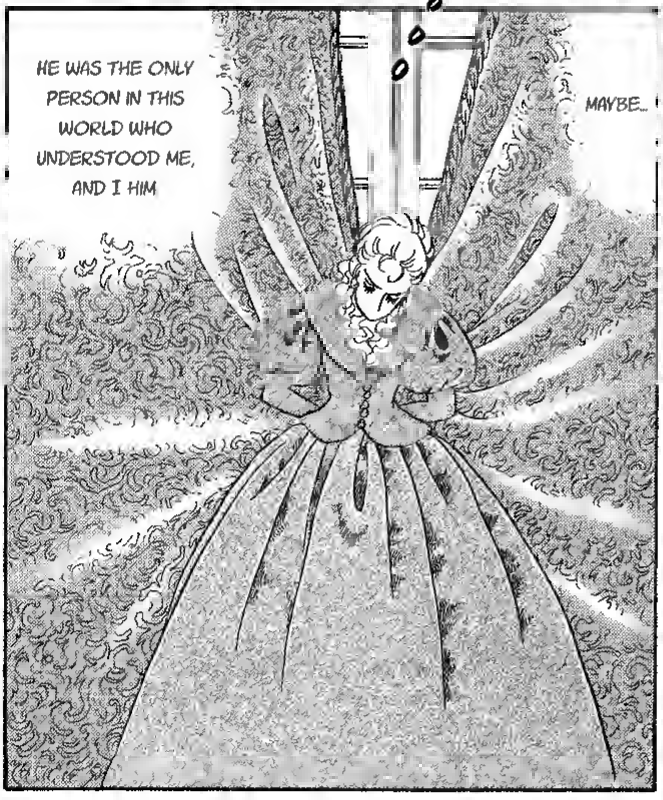
.....
IF IT WASN'T FRANCE...
THEN YOU'D STAY HERE IN SWEDEN.
HOW CAN YOU TELL...
THAT I'M GOING TO FRANCE, LADY SOPHIA?
IS THAT SO...
IT SEEMS I CAN'T HIDE ANYTHING FROM YOU.
YOU WANT TO UNDERSTAND, DON'T YOU?

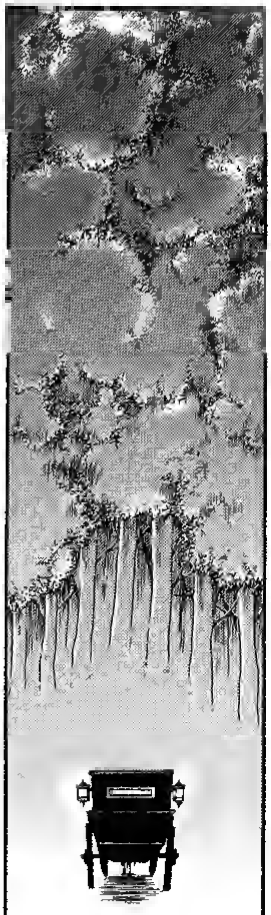
AND SIDED WITH THE COMMONERS, DO YOU NOT?
YOU WANT TO UNDERSTAND WHY LADY OSCAR BETRAYED THE ROYAL FAMILY...
LADY SOPHIA...
THEN TAKE CARE.
I WON'T SEND YOU OFF.

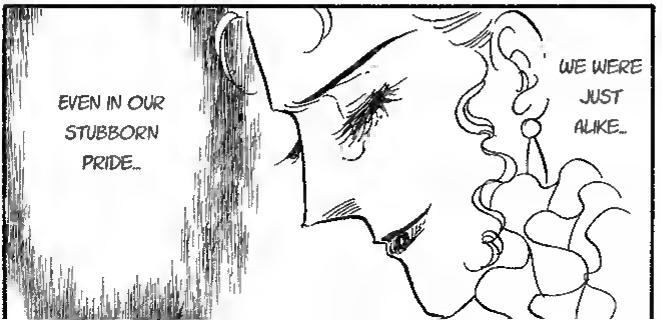
IT'S TOO DIFFICULT TO SAY GOODBYE AGAIN TO SOMEONE WHO SETS OFF FOR HIS DEATH.
I SAID GOODBYE TO MY BROTHER TWO DAYS AGO.
IF I...
IF I SOMEHOW LIVE AND WE MEET AGAIN SOMEDAY...
THEN I WOULDN'T KISS YOU IN THE CONFUSION OF THE MOMENT LIKE THAT.
WOULD YOU ALLOW ME TO HOLD YOU IN MY ARMS AND KISS YOU?

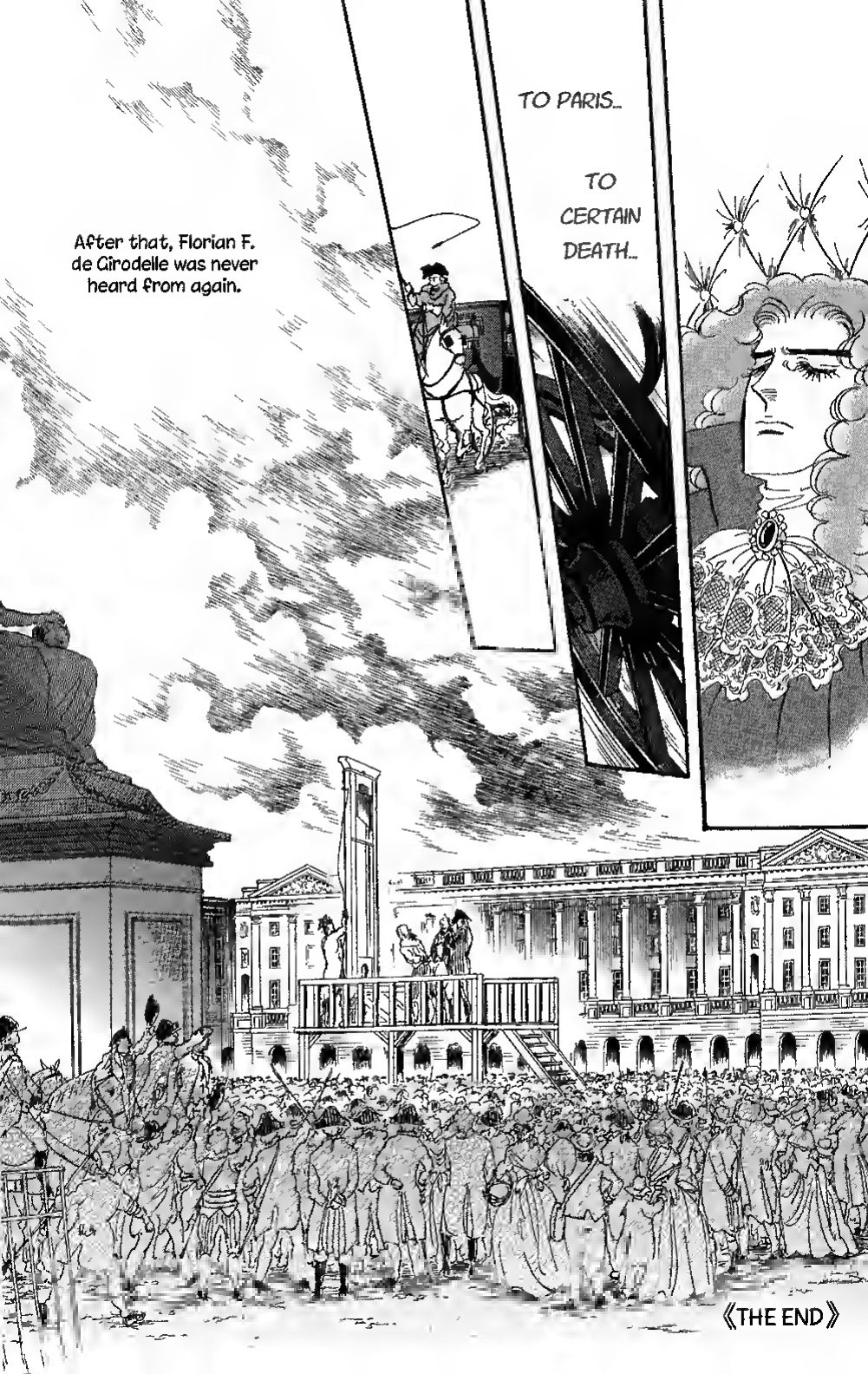
....ハロン
FARE-WELL.
I TAKE MY LEAVE!




HE WAS THE ONLY PERSON IN THIS WORLD WHO UNDERSTOOD ME, AND I HIM
MAYBE...



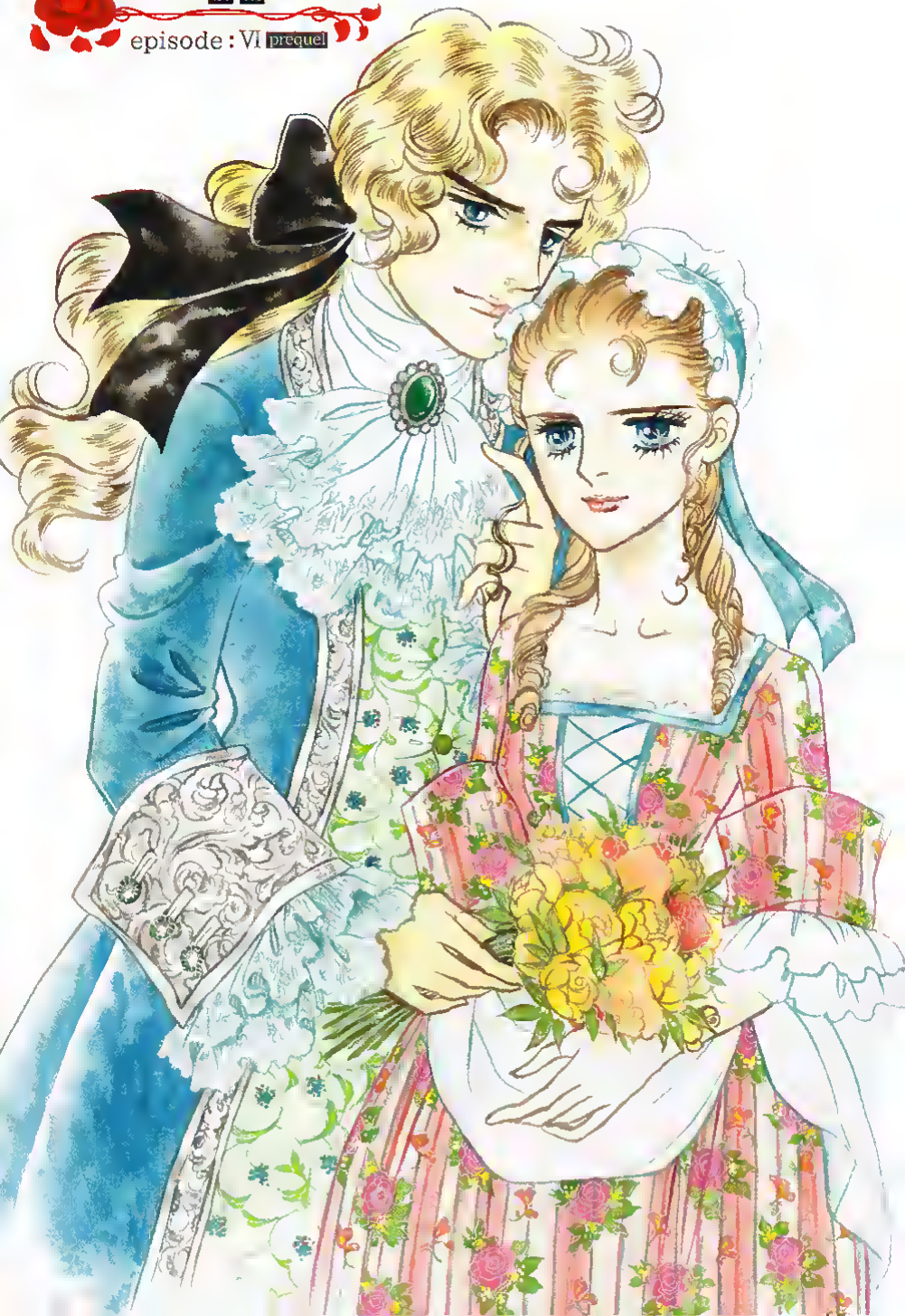

EVEN IN OUR STUBBORN PRIDE...
WE WERE JUST ALIKE...


After that, Florian F. de Girodelle was never heard from again.
TO PARIS...
TO CERTAIN DEATH...
《THE END》

エピソード6

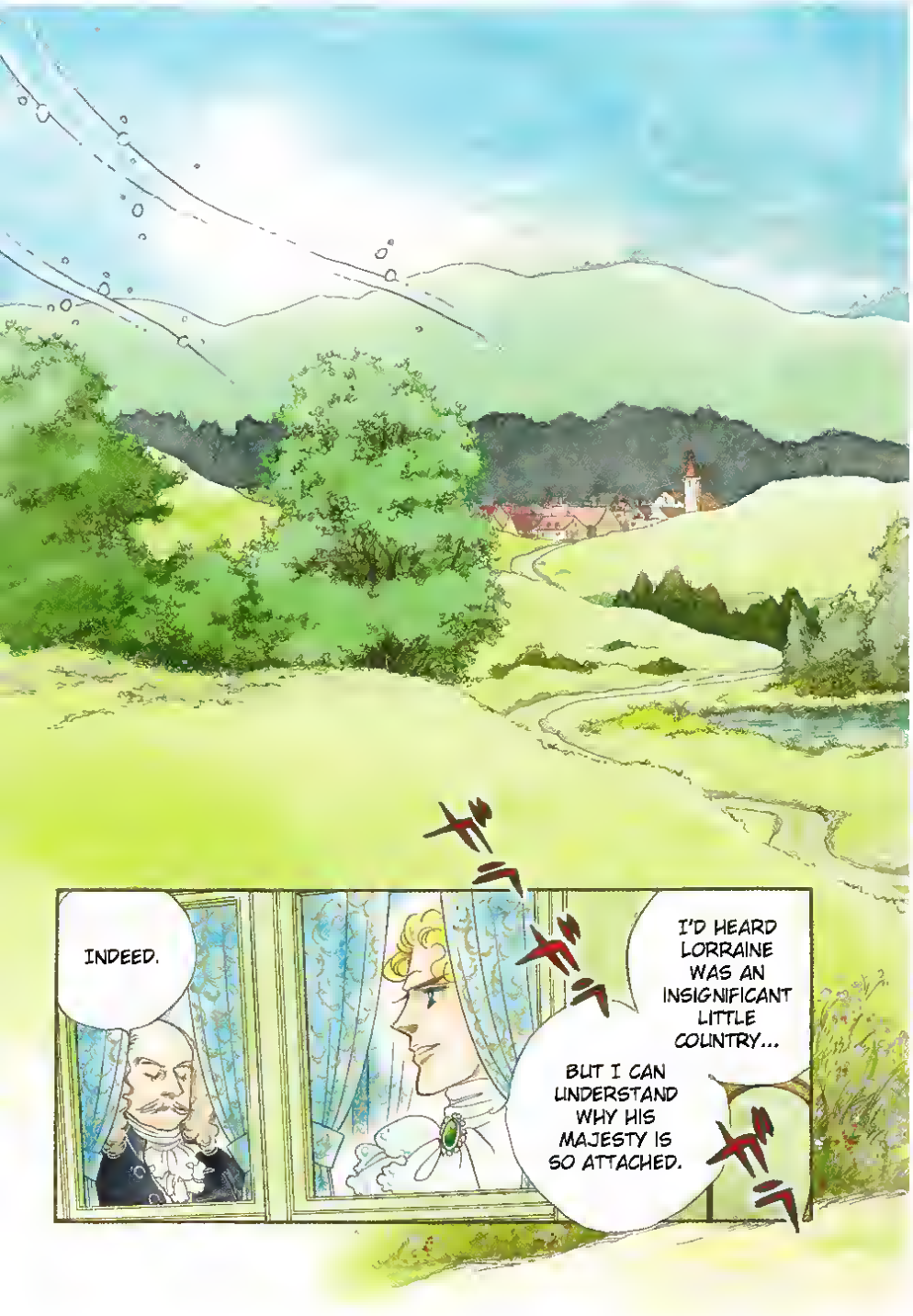
前編

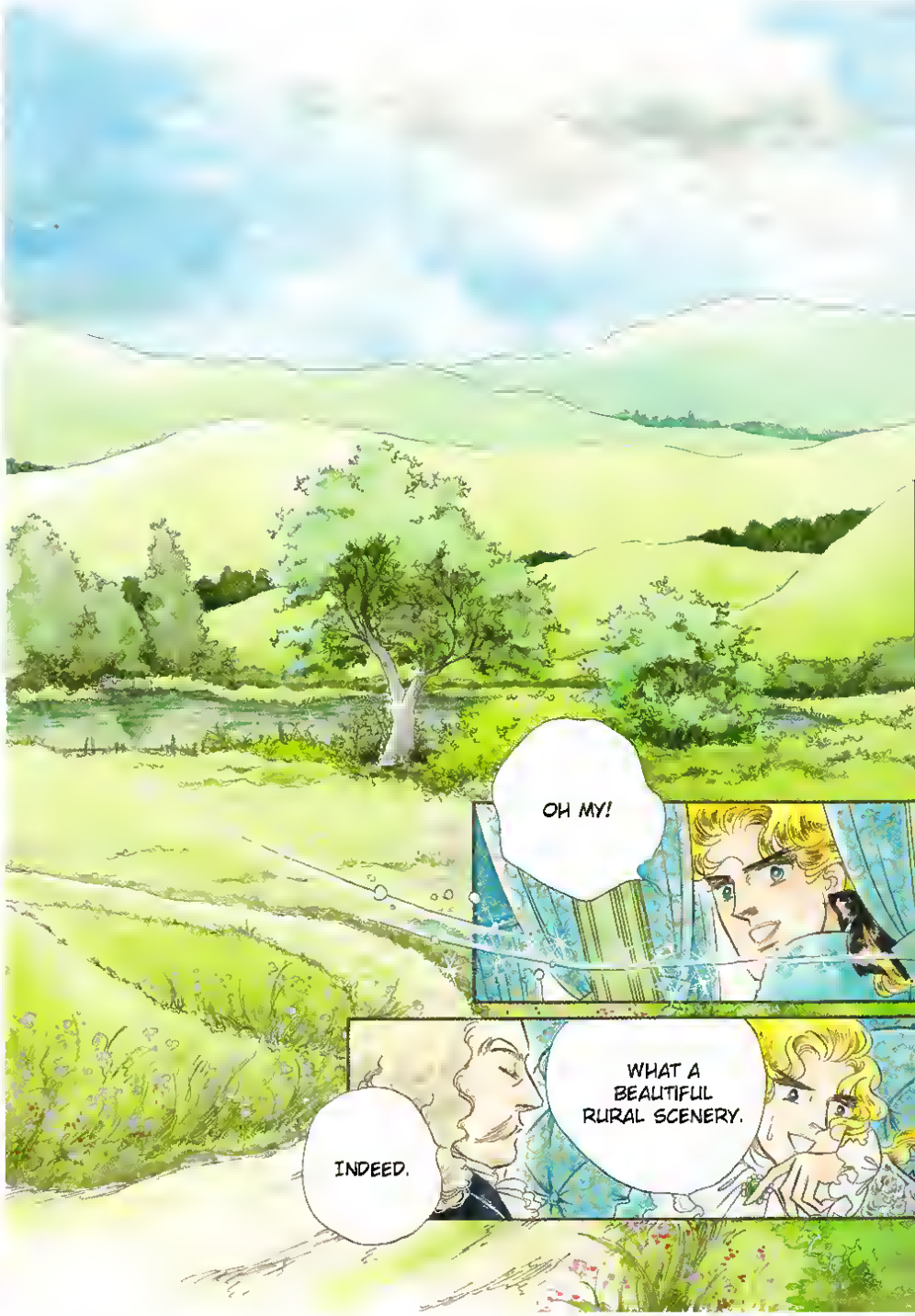
episode : VI prequel

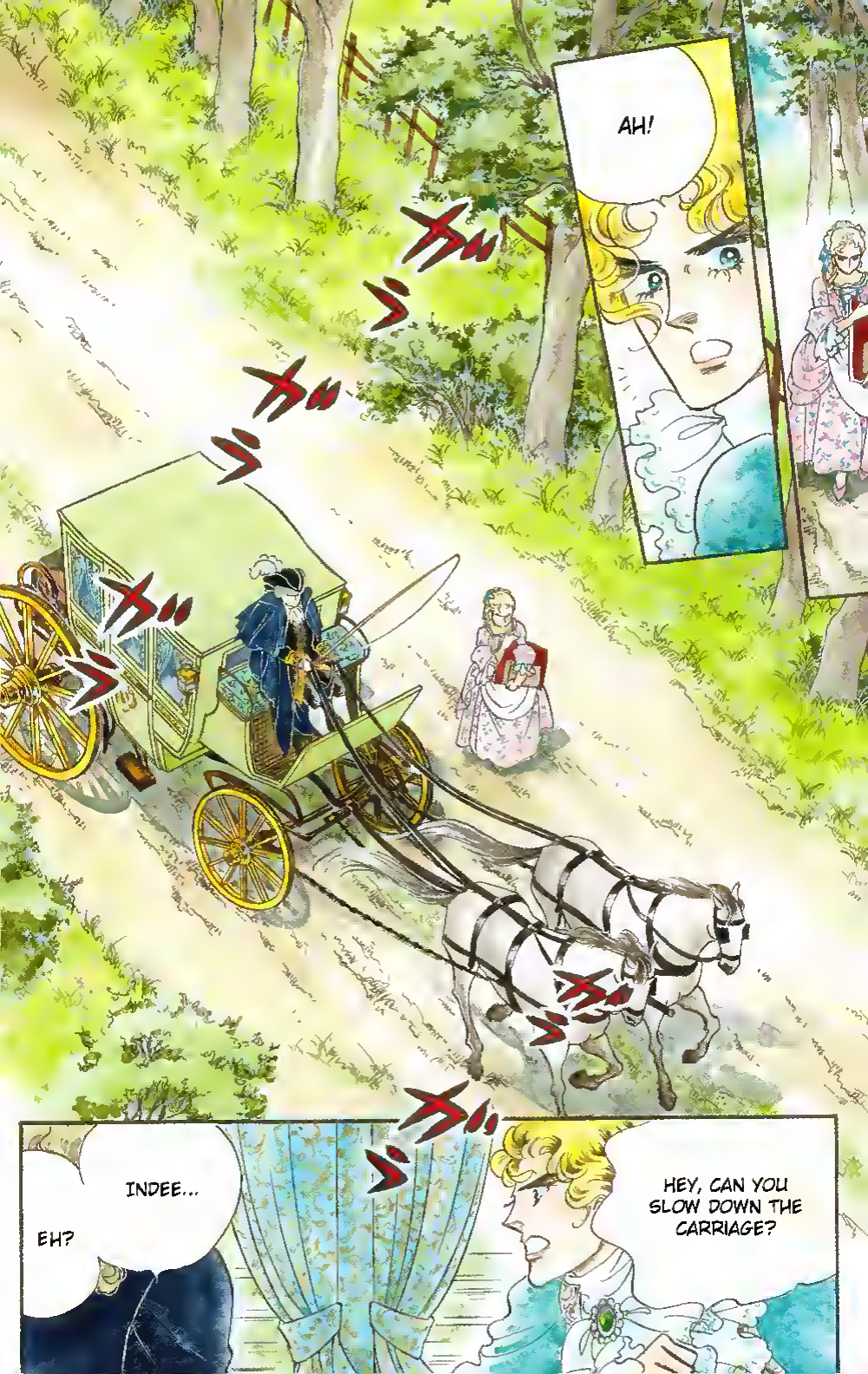


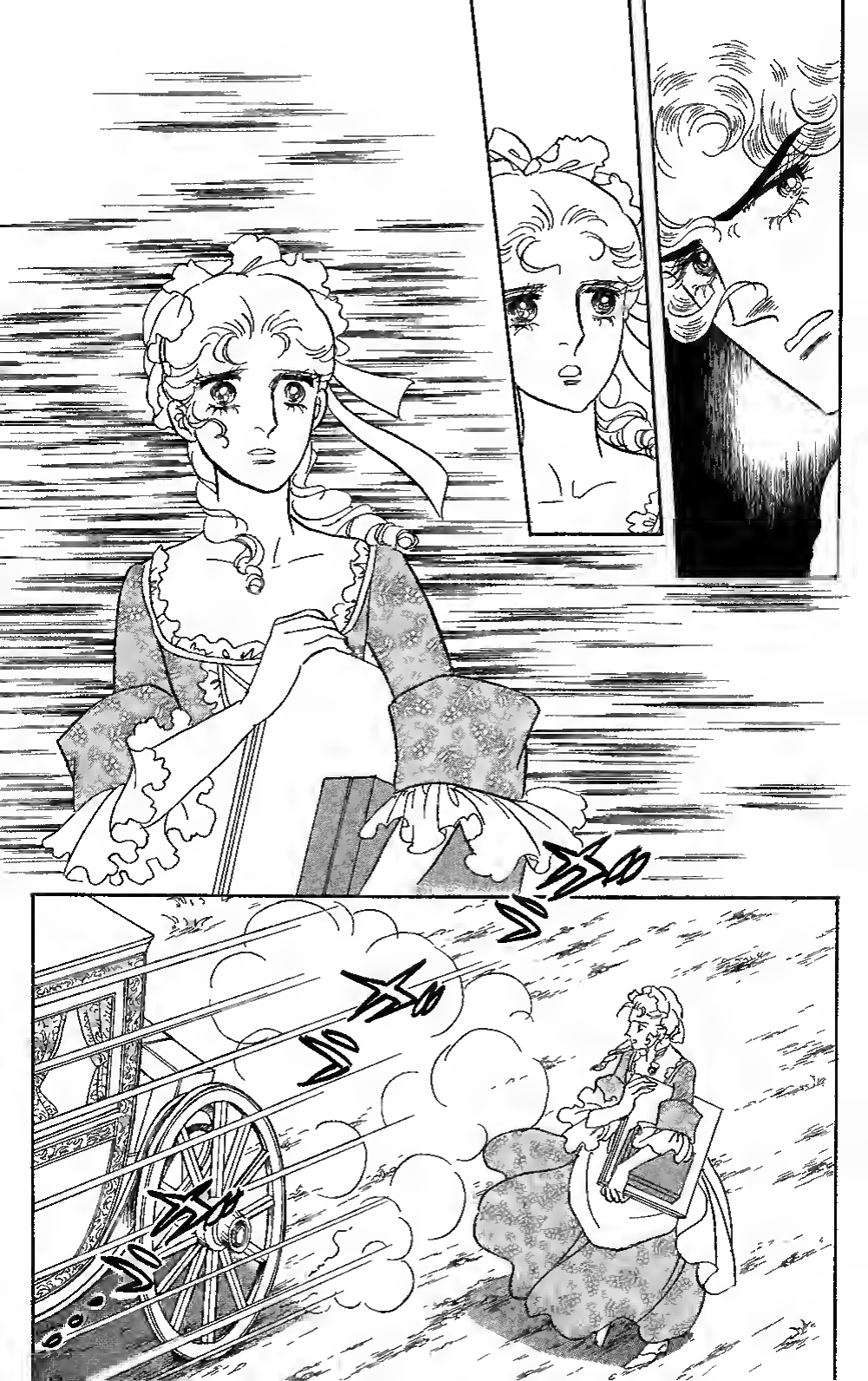
Special Illustration Gallery

「SPUR」2014年10月号　掲載

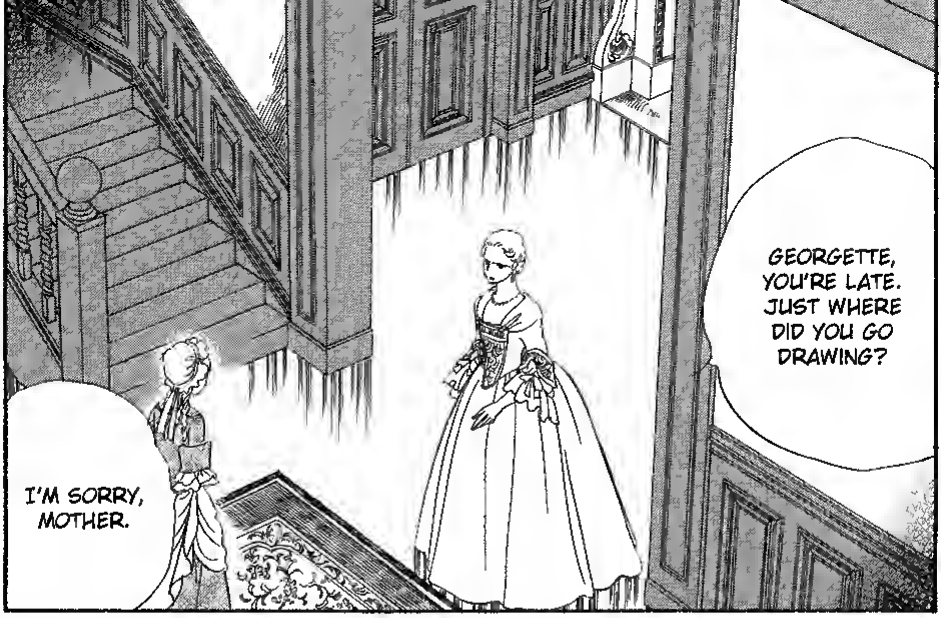

INDEED.
I'D HEARD LORRAINE WAS AN INSIGNIFICANT LITTLE COUNTRY...
BUT I CAN UNDERSTAND WHY HIS MAJESTY IS SO ATTACHED.

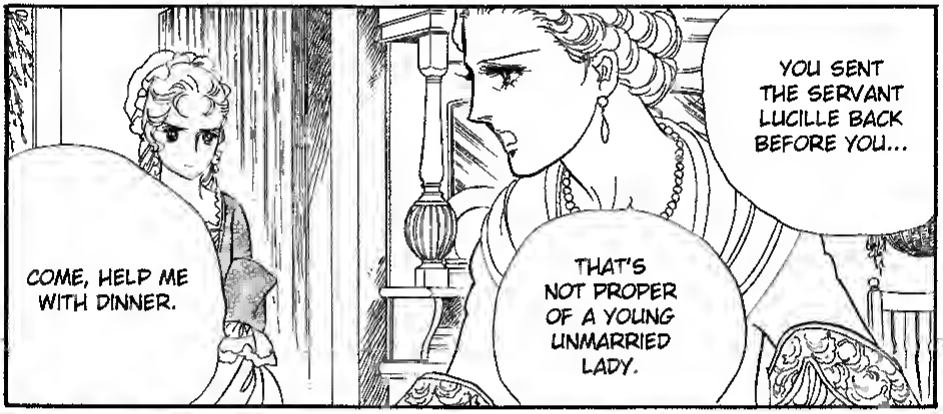

OH MY!
WHAT A BEAUTIFUL RURAL SCENERY.
INDEED.

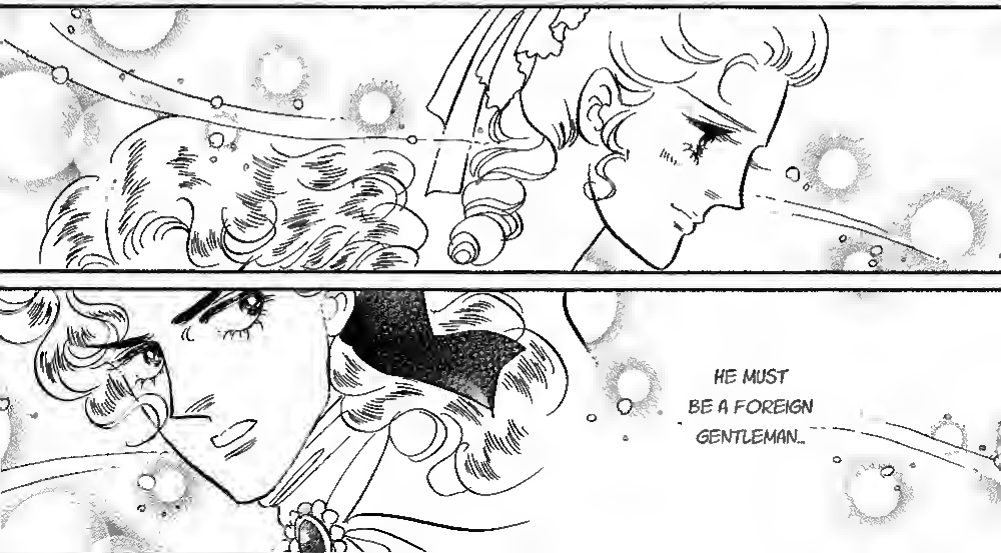

AH!
HEY, CAN YOU SLOW DOWN THE CARRIAGE?
INDEE...
EH?



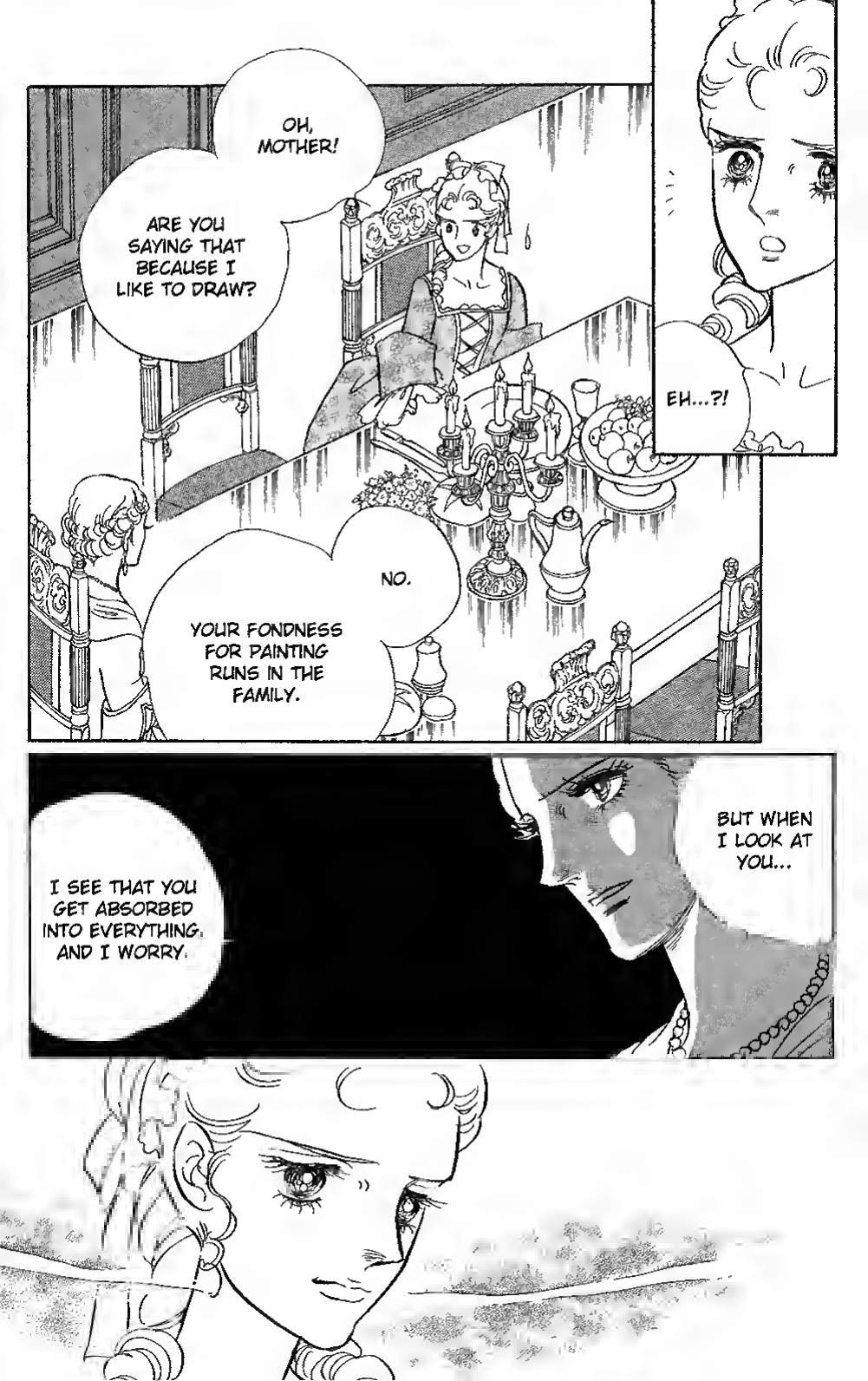
WELL THEN.
WE'RE ABOUT TO ARRIVE, MASTER.

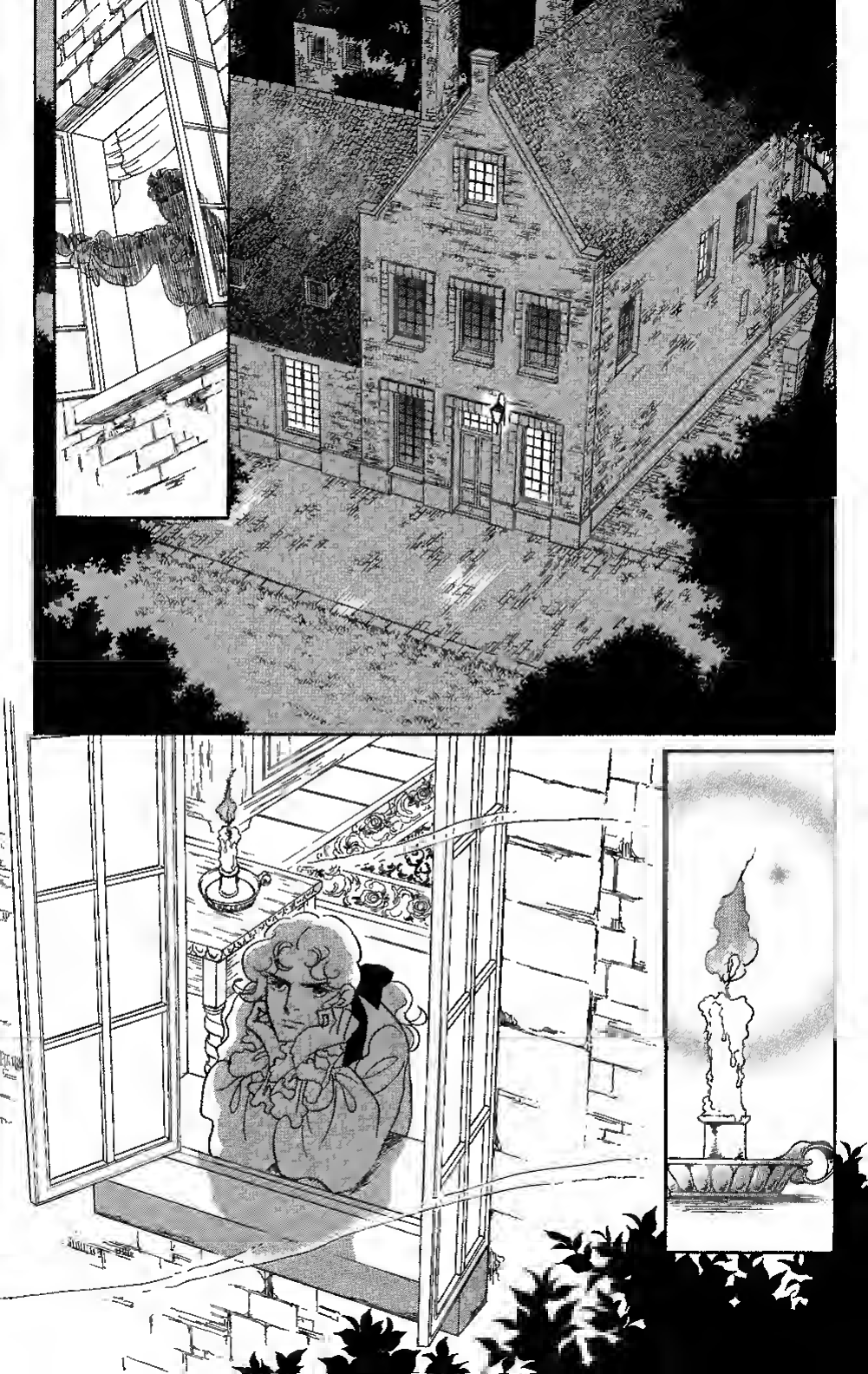

GEORGETTE, YOU'RE LATE. JUST WHERE DID YOU GO DRAWING?
I'M SORRY, MOTHER.


YOU SENT THE SERVANT LUCILLE BACK BEFORE YOU...
THAT'S NOT PROPER OF A YOUNG UNMARRIED LADY.
COME, HELP ME WITH DINNER.

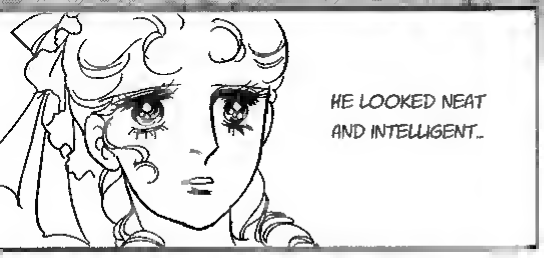

HE MUST BE A FOREIGN GENTLEMAN...

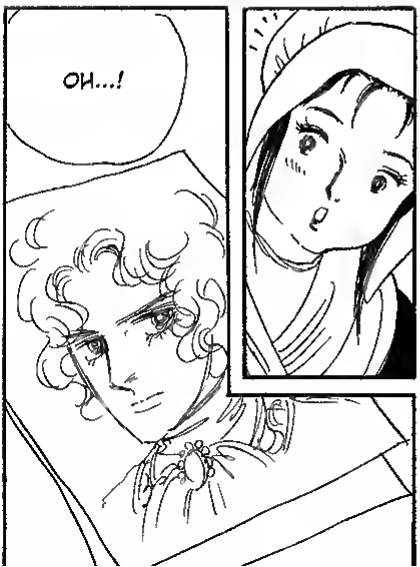
OUR FATHER IN HEAVEN...
HALLOWED BE THY NAME.
THANK YOU FOR OUR DAILY BREAD.
AMEN.
GEORGETTE.
YOUR FATHER IS NO LONGER WITH US AND WE ARE NOT RICH...
BUT OURS IS A RESPECTABLE NOBLE FAMILY SINCE THE DAYS OF YOUR GREAT-GRANDFATHER.
YOU MUSTN'T ACT IN A WAY THAT WILL INVITE JUDGEMENT.

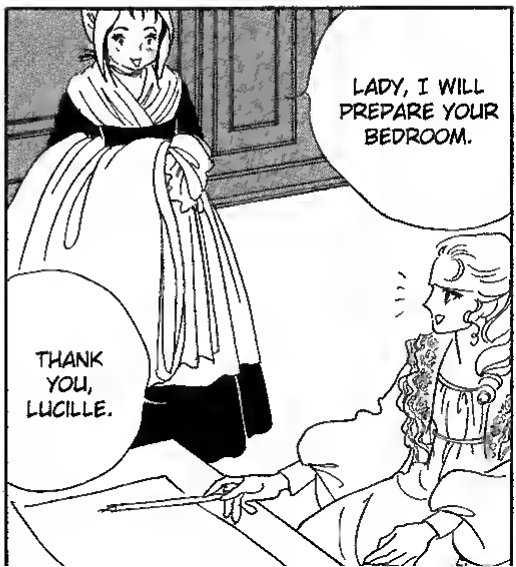

OH, MOTHER!
ARE YOU SAYING THAT BECAUSE I LIKE TO DRAW?
NO.
YOUR FONDNESS FOR PAINTING RUNS IN THE FAMILY.
EH...?!
I SEE THAT YOU GET ABSORBED INTO EVERYTHING, AND I WORRY.
BUT WHEN I LOOK AT YOU...

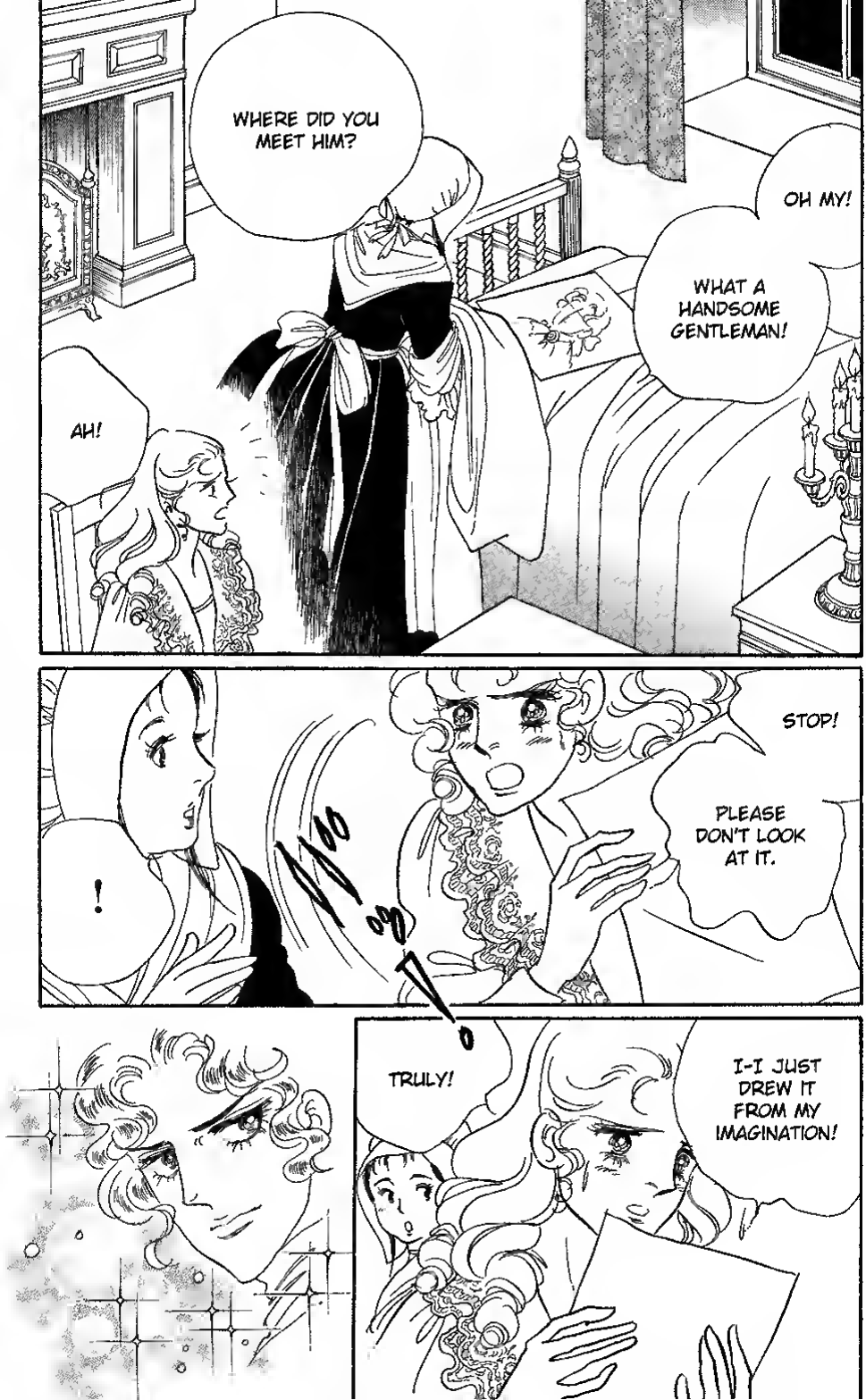


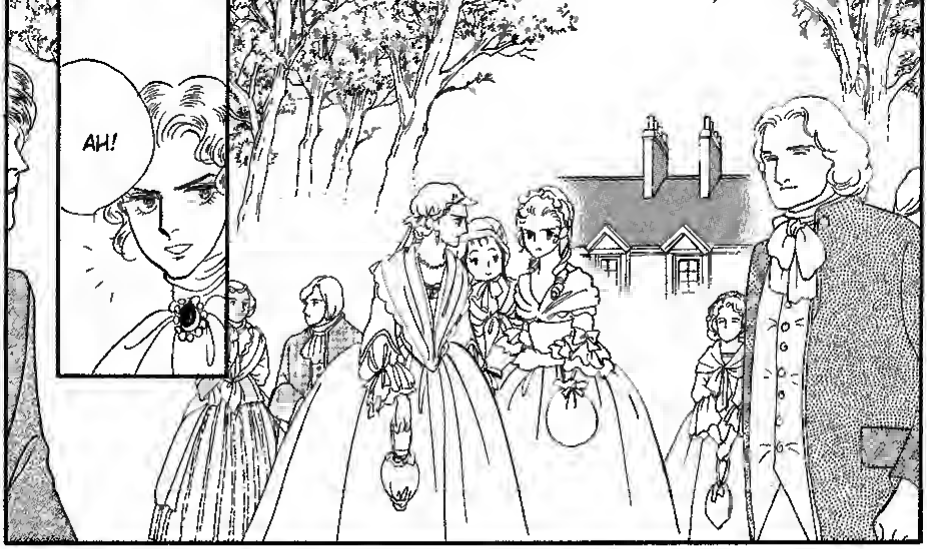
I CAN SEE THE CHURCH...
WILL HE COME TO MASS THIS SUNDAY?

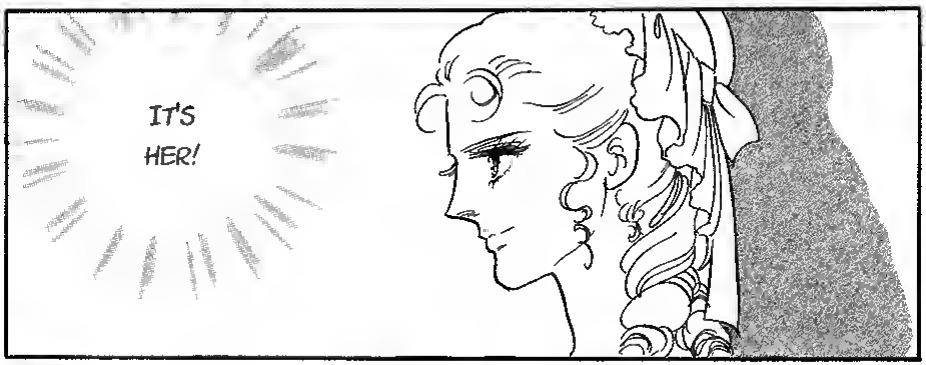

HE LOOKED NEAT AND INTELLIGENT...

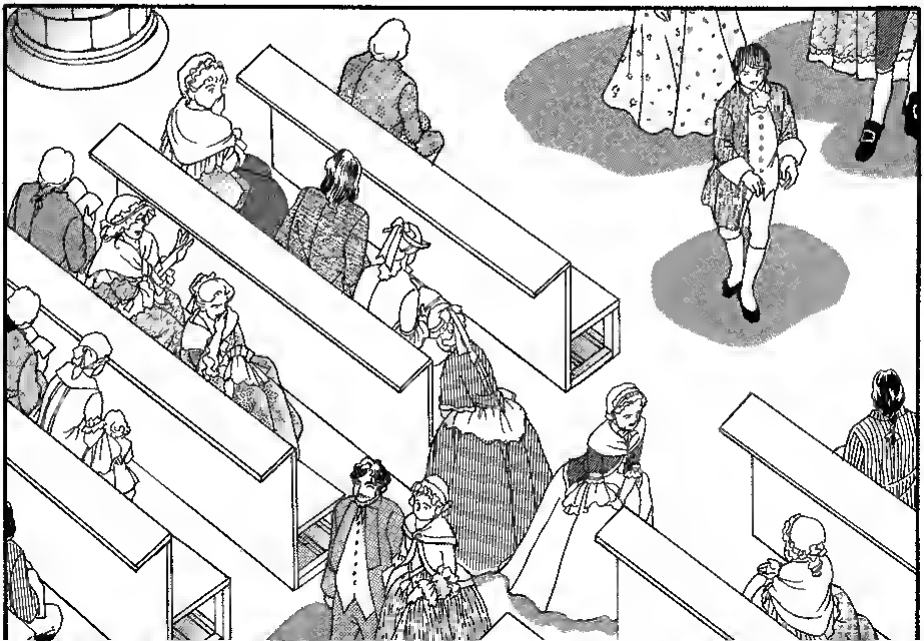

OH...!

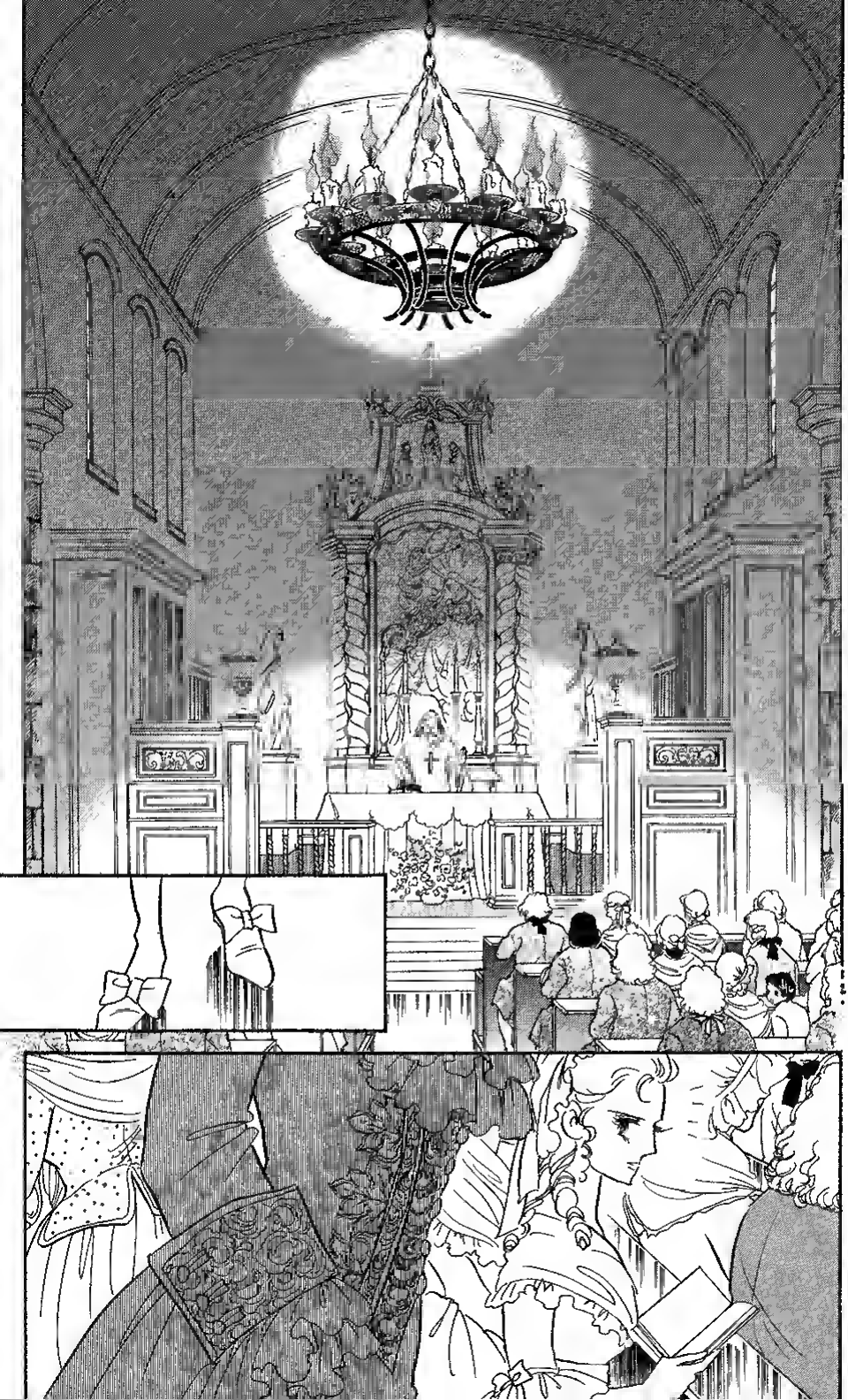

LADY, I WILL PREPARE YOUR BEDROOM.
THANK YOU, LUCILLE.


WHERE DID YOU MEET HIM?
OH MY!
WHAT A HANDSOME GENTLEMAN!
AH!
STOP!
PLEASE DON'T LOOK AT IT.
!
TRULY!
I-I JUST DREW IT FROM MY IMAGINATION!


AH!

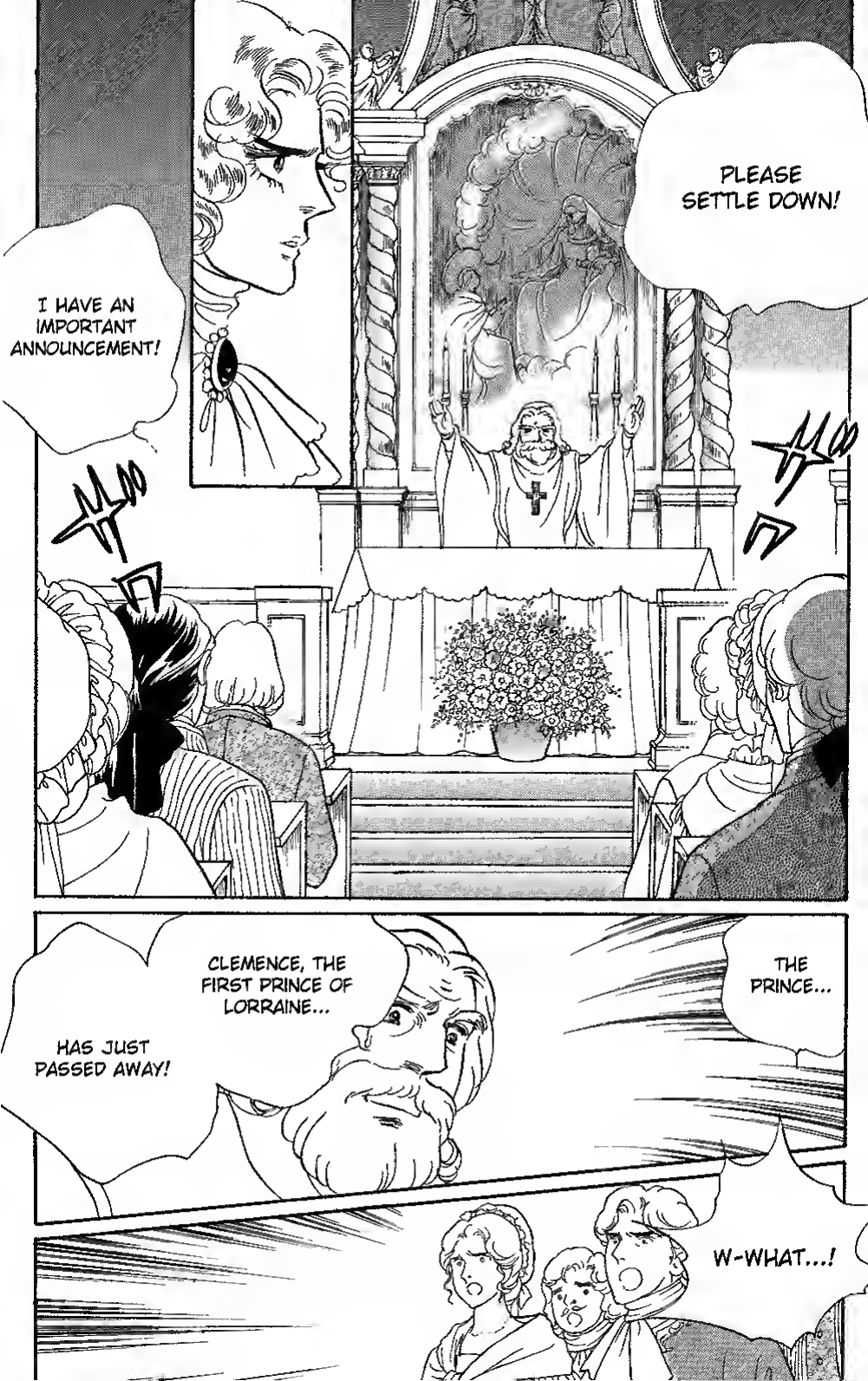

IT'S
HER!





……！

MASS IS ABOUT TO START...!
WHAT IS THAT?!
!!


PLEASE SETTLE DOWN!
I HAVE AN IMPORTANT ANNOUNCEMENT!
CLEMENCE, THE FIRST PRINCE OF LORRAINE...
HAS JUST PASSED AWAY!
THE PRINCE...
W-WHAT...!

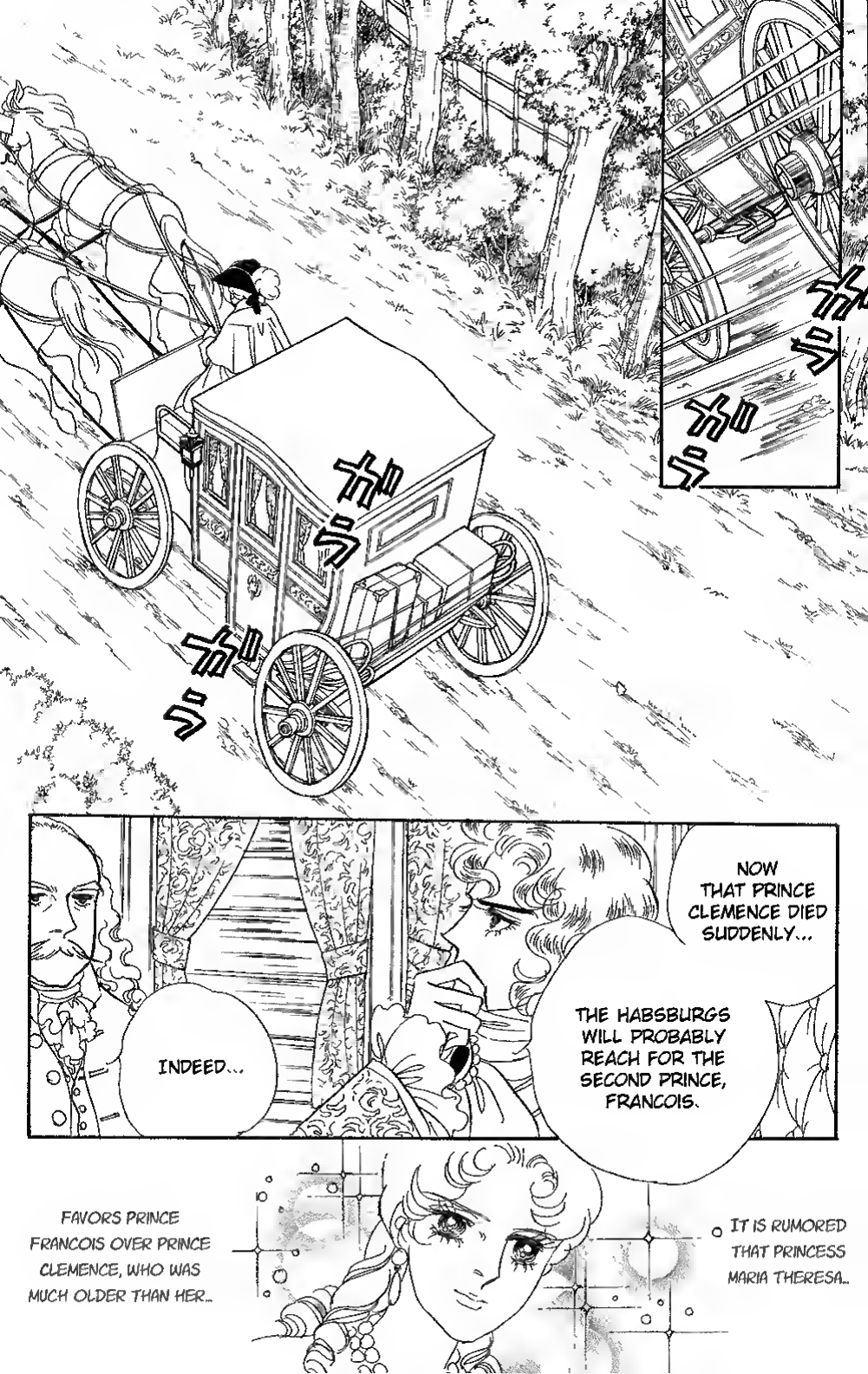
PRINCE CLEMENCE...?!
WHY SO SUDDENLY?!
THIS MUST BE A PLAN OF THE FRENCH!
COULD IT BE A CONSPIRACY?
HE WAS SO LIVELY AND CLEVER...!
PLEASE CALM DOWN!

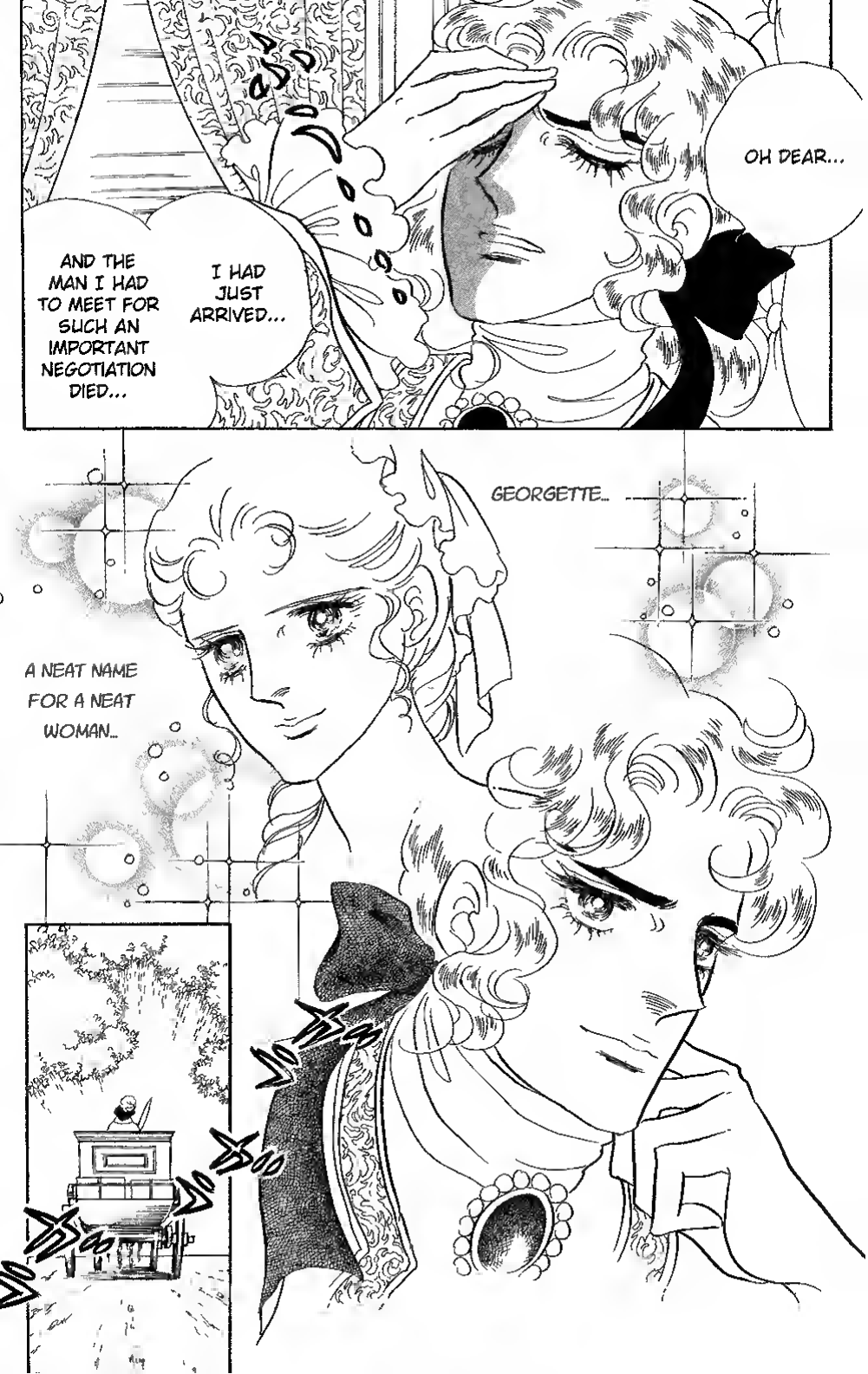
THE PRINCE HAD TIES TO THE HABSBURGS...
THAT'S RIGHT! HE WAS GOING TO GET ENGAGED TO PRINCESS MARIA THERESA!
SETTLE DOWN!
MOTHER!
THIS IS WORK OF THE FRENCH...!
GEORGETTE, STAY WITH ME!
POISONING...?!

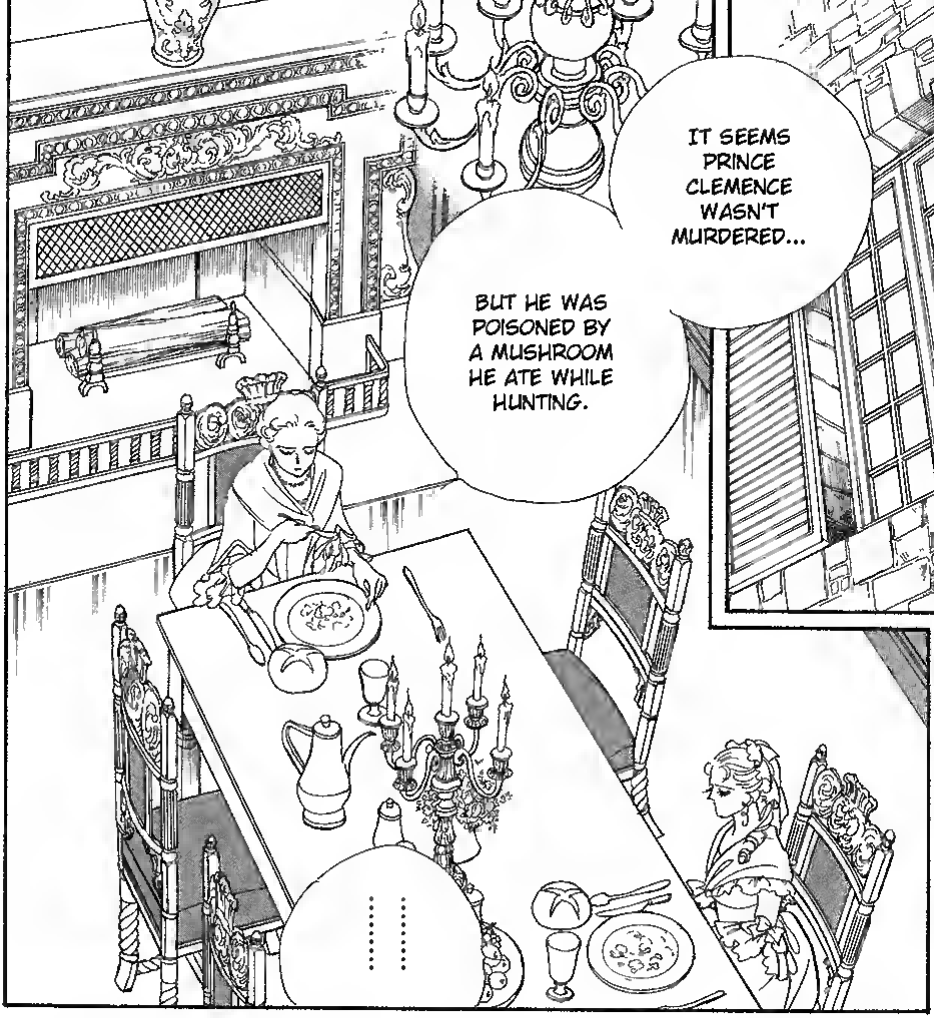
AH!
WHAT'S YOUR NAME?!

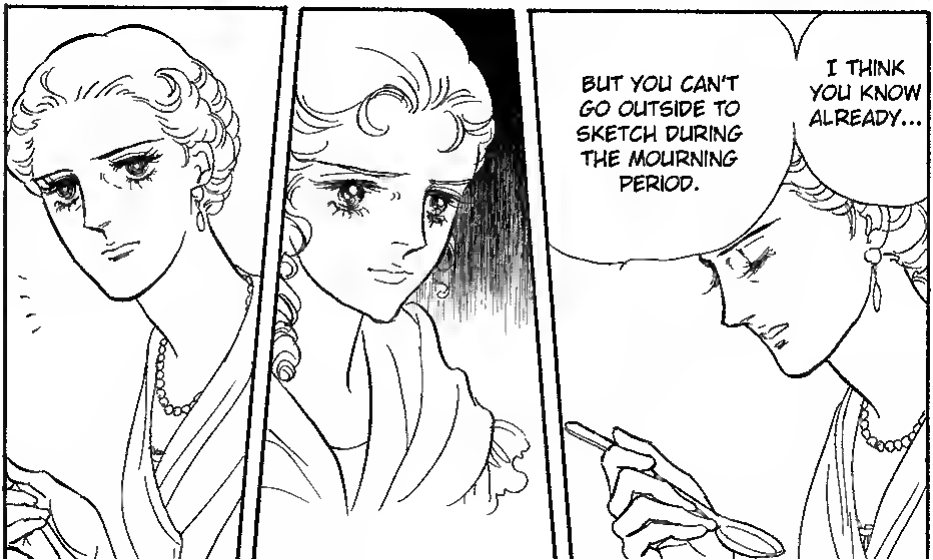
GEORGETTE!
WHERE ARE YOU, GEORGETTE!
EH? AH...
GEORGETTE, EH...
I'M GALTIER.
I'M...
GALTIER...
LET'S MEET AGAIN, GEORGETTE!

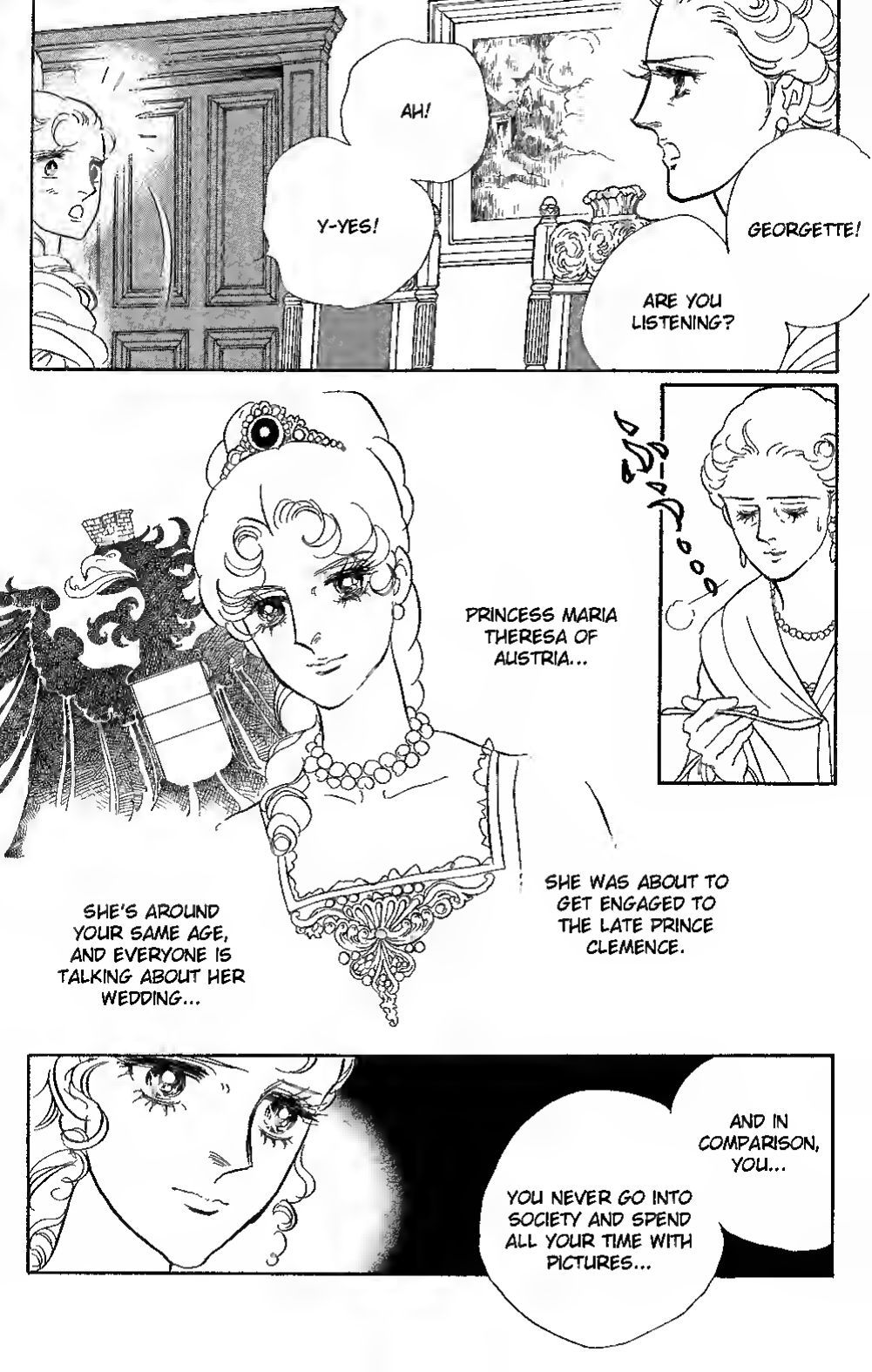
MISTER GALTIER...!
AH...!
MY CHEST HURTS!

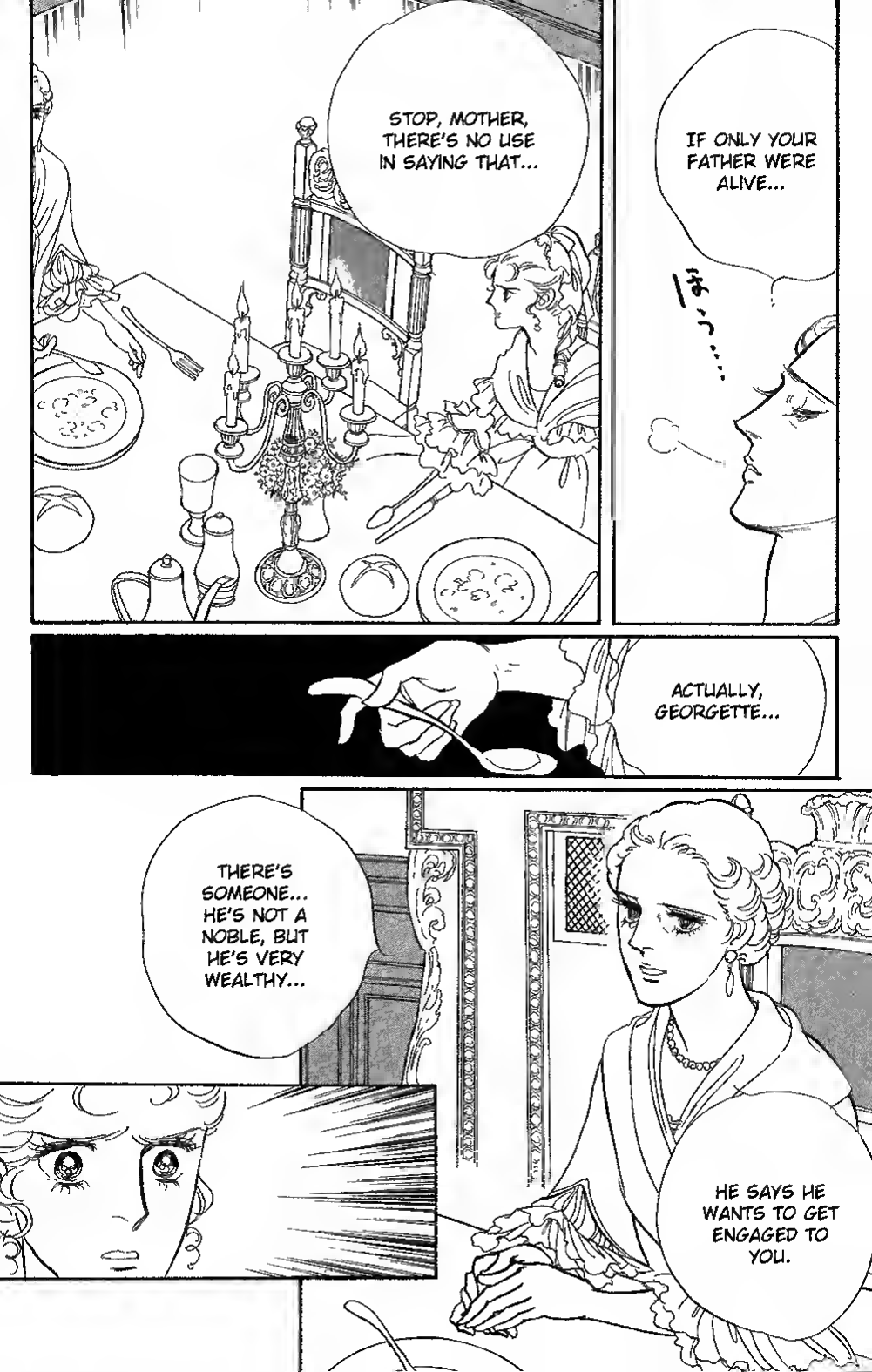

カラ
カラ
カラ
カラ
NOW THAT PRINCE CLEMENCE DIED SUDDENLY...
THE HABSBURGS WILL PROBABLY REACH FOR THE SECOND PRINCE, FRANCOIS.
INDEED...
IT IS RUMORED THAT PRINCESS MARIA THERESA...
FAVORS PRINCE FRANCOIS OVER PRINCE CLEMENCE, WHO WAS MUCH OLDER THAN HER...


OH DEAR...
I HAD JUST ARRIVED...
AND THE MAN I HAD TO MEET FOR SUCH AN IMPORTANT NEGOTIATION DIED...
GEORGETTE...
A NEAT NAME FOR A NEAT WOMAN...


IT SEEMS PRINCE CLEMENCE WASN'T MURDERED...
BUT HE WAS POISONED BY A MUSHROOM HE ATE WHILE HUNTING.
.....

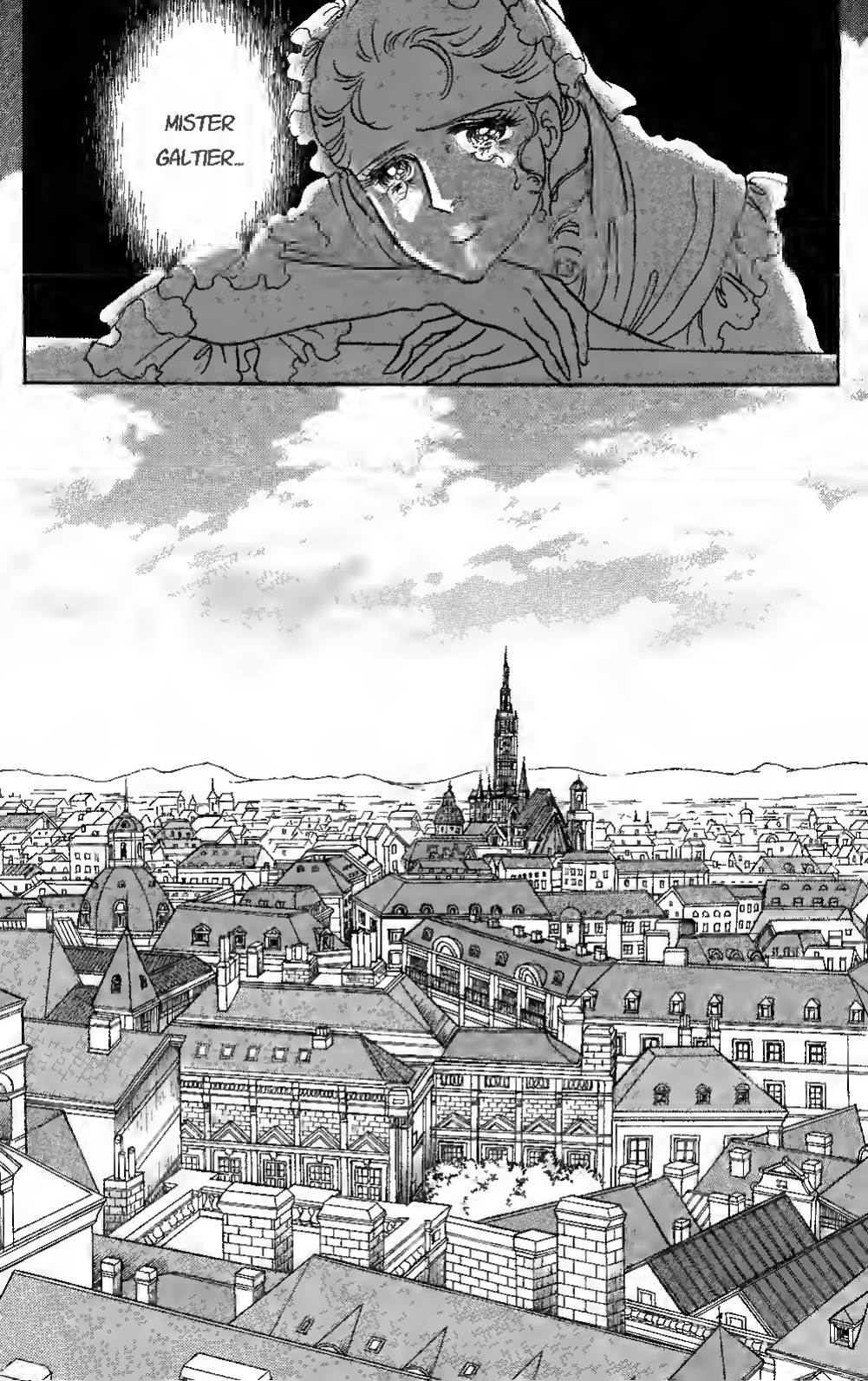

BUT YOU CAN'T GO OUTSIDE TO SKETCH DURING THE MOURNING PERIOD.
I THINK YOU KNOW ALREADY...


AH!
Y-YES!
GEORGETTE!
ARE YOU LISTENING?
PRINCESS MARIA THERESA OF AUSTRIA...
SHE'S AROUND YOUR SAME AGE, AND EVERYONE IS TALKING ABOUT HER WEDDING...
SHE WAS ABOUT TO GET ENGAGED TO THE LATE PRINCE CLEMENCE.
AND IN COMPARISON, YOU...
YOU NEVER GO INTO SOCIETY AND SPEND ALL YOUR TIME WITH PICTURES...


STOP, MOTHER, THERE'S NO USE IN SAYING THAT...
IF ONLY YOUR FATHER WERE ALIVE...
はぁ……
ACTUALLY, GEORGETTE...
THERE'S SOMEONE... HE'S NOT A NOBLE, BUT HE'S VERY WEALTHY...
HE SAYS HE WANTS TO GET ENGAGED TO YOU.

HE'S BEEN A WIDOWER FOR A LONG TIME...
YOU KNOW HIM
IT'S MISTER OULIAS
MOTHER...!
IT'S TRUE THAT HE'S OLD ENOUGH TO BE YOUR FATHER...
BUT HE SAYS HE'LL TAKE GOOD CARE OF YOU.
GEORGETTE...!

LET'S
MEET
AGAIN...

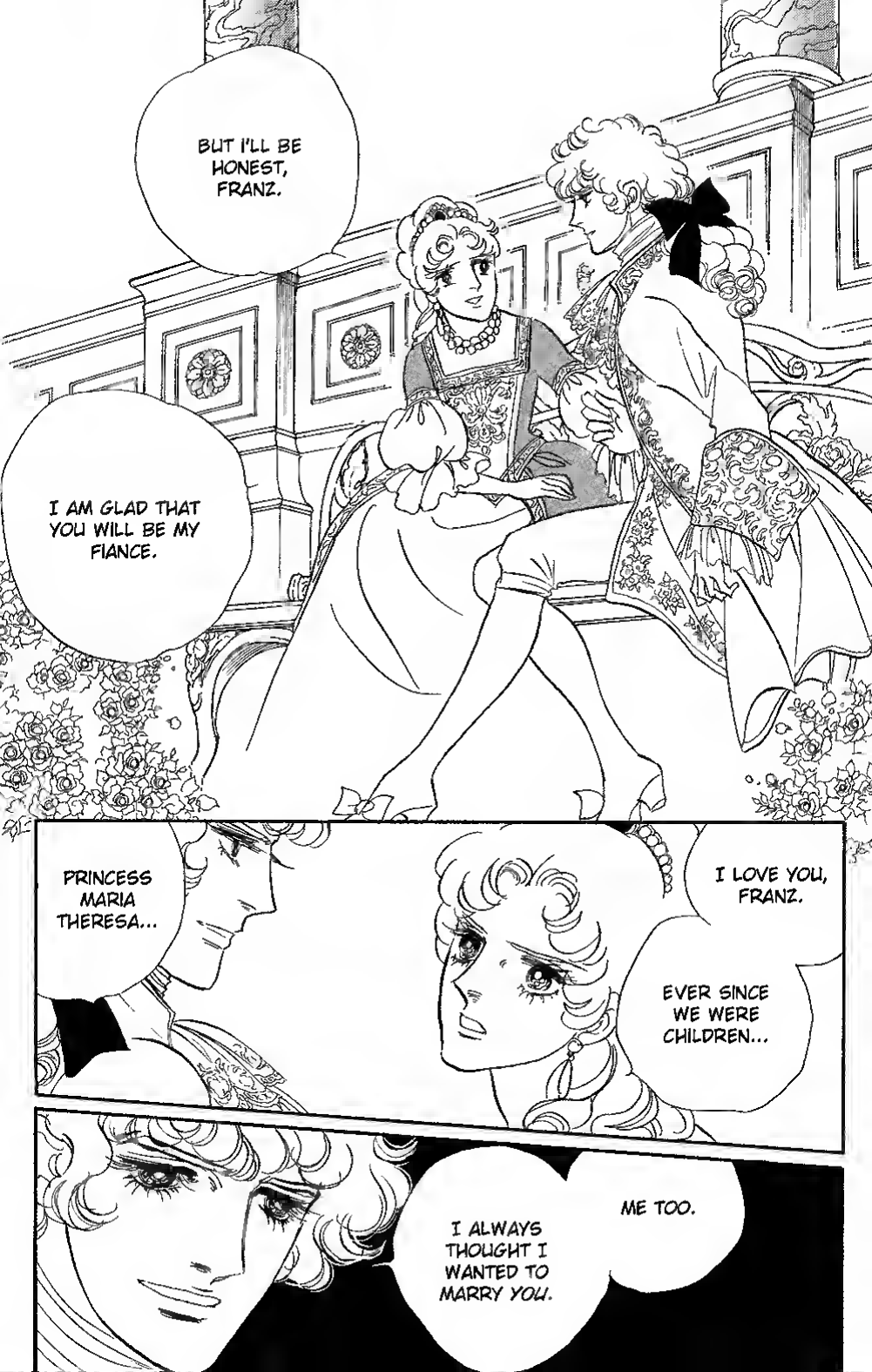

MISTER
GALTIER...

FRANZ!

PRINCE... FRANCOIS STEPHAN DE LORRAINE...
EHEM!
AHAHA...

LET'S ESCAPE FROM THAT ANNOYING TUTOR!
DON'T BE SO FORMAL. CALL ME FRANZ, THERESA.
WE'VE KNOWN EACH OTHER SINCE CHILDHOOD.

ONE, TWO...
THREE!
AH!
PRINCESS MARIA THERESA, WHERE ARE YOU...?!
I AM REALLY SORRY ABOUT WHAT HAPPENED TO PRINCE CLEMENCE.

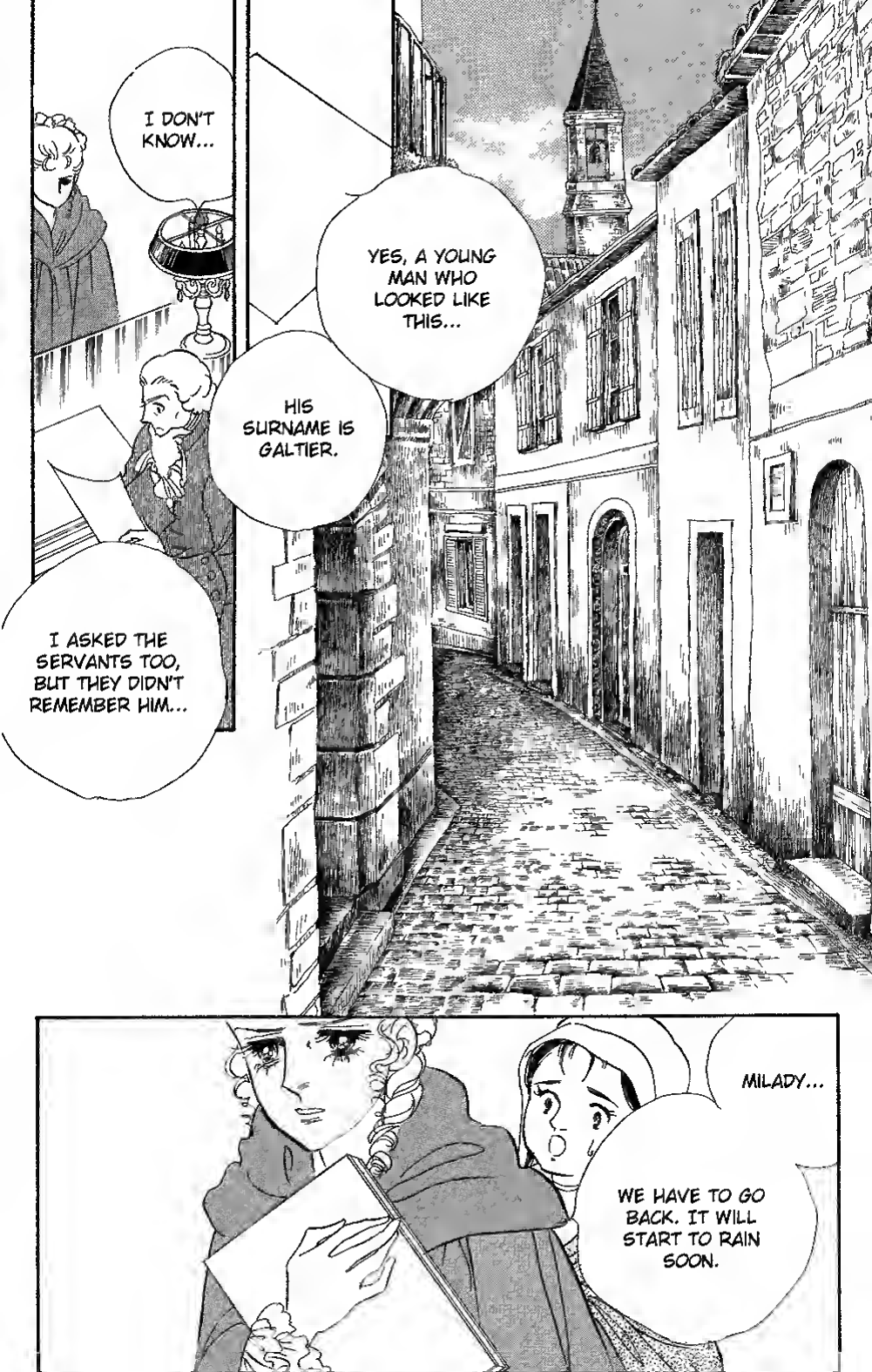

BUT I'LL BE HONEST, FRANZ.
I AM GLAD THAT YOU WILL BE MY FIANCE.
PRINCESS MARIA THERESA...
I LOVE YOU, FRANZ.
EVER SINCE WE WERE CHILDREN...
I ALWAYS THOUGHT I WANTED TO MARRY YOU.
ME TOO.

BY CONTRAST...
YOU ARE THE SUCCESSOR TO THE GREAT EMPIRE OF AUSTRIA.
BUT THE LAND I WILL RULE...
IS THE SMALL PRINCIPALITY OF LORRAINE.
WON'T AGREE TO SUCH AN UNBALANCED MATCH.
ALL THE COUNTRIES THAT WERE AIMING FOR THE THRONE OF THE HABSBURGS...
ESPECIALLY AUSTRIA'S ENEMY FRANCE.
I'M SURE THEY WON'T STAY SILENT.

WE UNDERSTAND EACH OTHER, LOVE EACH OTHER SO MUCH.
LET'S HOLD HANDS AND GET THROUGH THIS TOGETHER!
FRANZ...
IF A WAR WITH FRANCE BREAKS OUT BECAUSE OF ME...
MARIA THERESA...
FRANZ...

AH...

PRINCESS MARIA THERESA, WHERE ARE YOU HIDING?!
PRINCESS!
The successor to the Austrian empire Maria Theresa, who would become Marie Antoinette's mother...
Was 15 years old at the time.


I DON'T KNOW...
YES, A YOUNG MAN WHO LOOKED LIKE THIS...
HIS SURNAME IS GALTIER.
I ASKED THE SERVANTS TOO, BUT THEY DIDN'T REMEMBER HIM...
MILADY...
WE HAVE TO GO BACK. IT WILL START TO RAIN SOON.

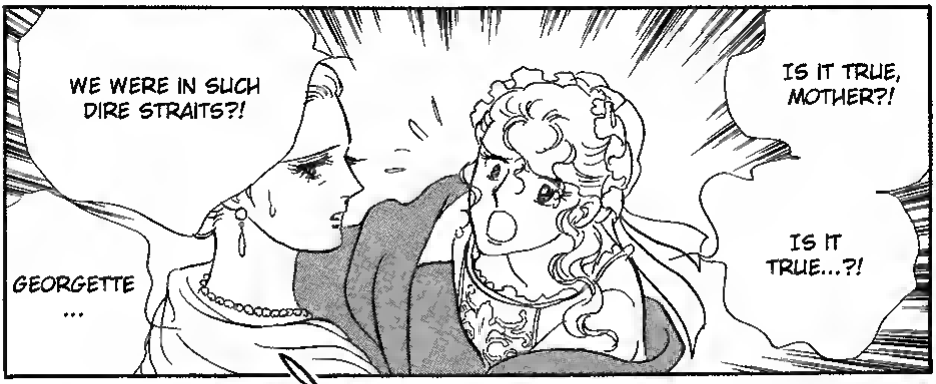
AH...
HOW MANY HOUSES HAVE YOU VISITED LIKE THIS ALREADY?
I THINK YOU SHOULD GIVE UP.
GO ON AHEAD, LUCILE.
LOOK! IT'S RAINING.
I CAN'T!
MADAME WILL SCOLD ME.

YOU SAID WE'D MEET AGAIN SOON...

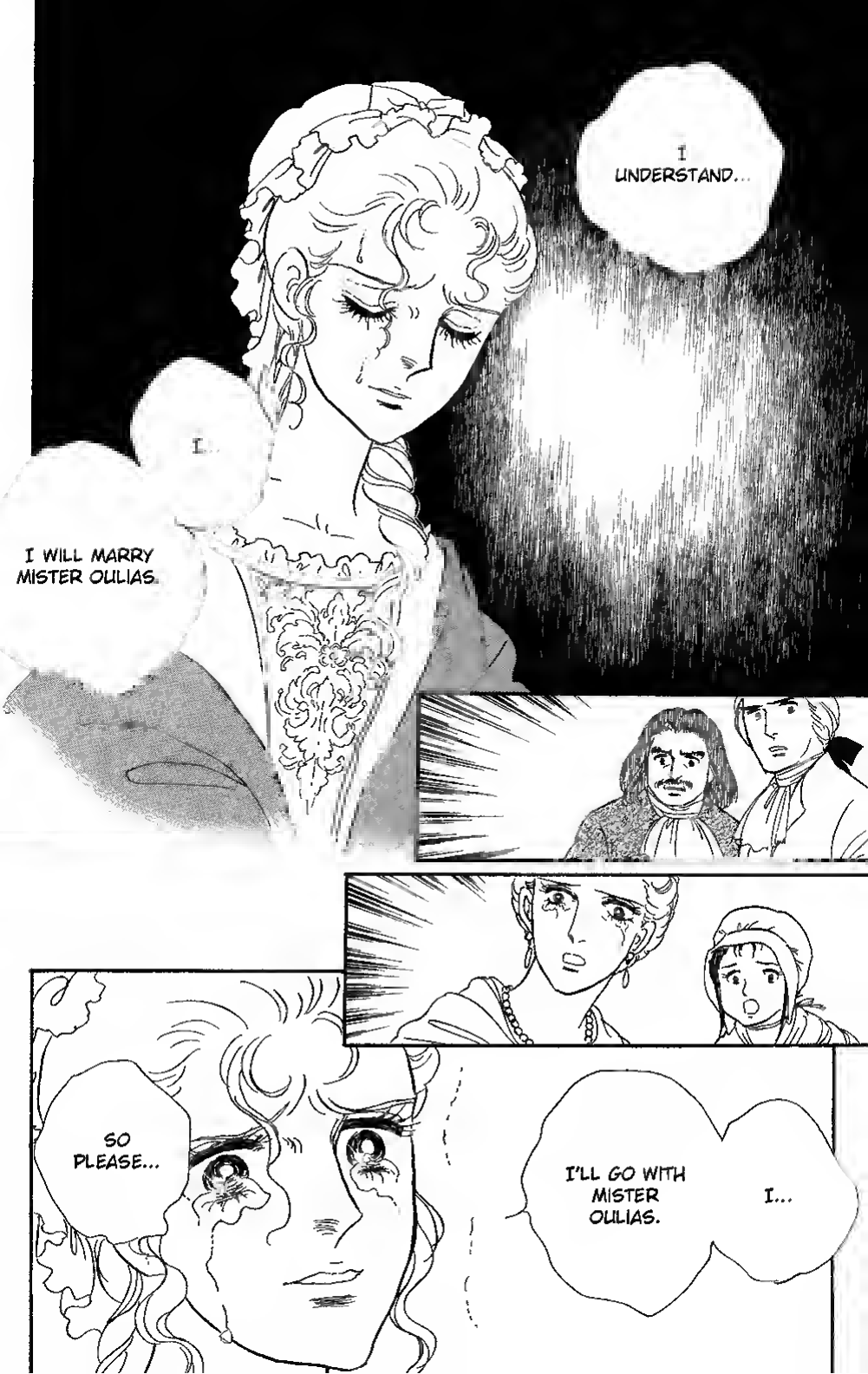
THE SECOND PRINCE FRANCOIS INHERITED...
SINCE THEN, THE PRINCES' FATHER, PRINCE LORRAINE, ALSO PASSED AWAY...
WAS I CRAZY FOR TAKING HIM SERIOUSLY...?!
DID HE SAY THAT IN THE HEAT OF THE MOMENT?!

MOTHER?!
WHAT ARE YOU DOING WITH THOSE PAINTINGS?
GREAT-GRAND-FATHER'S PAINTINGS... IT CAN'T BE!
GEORGETTE ...
I'M SURE YOUR GREAT-GRANDFATHER WOULD UNDERSTAND.

EVEN THOUGH FEW PEOPLE KNOW HIS NAME NOW...
IT'S STILL THE WORK OF GEORGE DE LA TOUR...
MILADY...
WE'RE BUYING THESE AT THE HIGHEST PRICE WE CAN.


WE WERE IN SUCH DIRE STRAITS?!
GEORGETTE ...
IS IT TRUE, MOTHER?!
IS IT TRUE...?!

FORGIVE ME, GEORGETTE...


I UNDERSTAND...
I...
I WILL MARRY MISTER OULIAS.
I'LL GO WITH MISTER OULIAS.
I...
SO PLEASE...

《 To be continued 》

ベルばら ファンルーム スペシャル SP

The circumstances af 18th century France and neighbaring cauntries, related to this valume's episades.

What was the relationship between Austria and France?

The twa pawerhauses af Eurape

Episade 6 takes place in Eurape before Oscar's birth in 1755. Austria and France had been enemies far 200 years, fighting far daminance aver Eurape.
Austria threatened France by augmenting its territary with palitical marriages. Fram the 30 years war in the 17th century ta the Spanish succession wars, the twa cauntries went to war several times.

The empress af the Habsburgs

The Habsburg family led the appasitian against France. They ruled nat anly aver the current German territary af the Raman empire, but alsa aver Hungary and ather cauntries af Eastern Eurape.
The empress af this family was Maria Theresa, wha appears in episade 6.

Maybe she was haughtity and self-centered in addition to being a wise leader.

Maria Theresa was called the empress, but the emperor was actually her husband, and she was queen.

She assumed her pasitian withaut having received any educatian an haw ta rule a cauntry, and afterwards, canducted the state mare adraitly than anyane. She was a waman af superiar actian and decisian, with a strang heart that never wavered.
But it appears she faund child-rearing difficult. From her letter ane can understond that she daubted abaut what ta da with her daughter Antoinette as queen, and warried about sending her to France far marriage.

The principality af Larraine

Lorraine, featured in episade 6, was a territary situated between Austria and France. With a lang histary since the 10th century, Lorraine was blessed with agricultural and mineral resaurces, and was a paint af cantentian far the twa pawers. Perhaps far this reasan, it had a mixture af French and German cultures, farming a particular culture af its awn, dawn to the language.
Currently, the territary af Larraine is part af nartheast France, clase to the barder with Germany.

France was the cutting edge of culture, and greatly influenced other countries.

Antoinette suffers the shame of greeting the king's lover, for the sake of her mother.

Varennes, known for the escape incident after the revolution, was part of Lorraine.

The love lives of the nobles

Status-motivated political marriages

Marriage back then was a way of providing benefits to both families, so the considerations to keep in mind were position, property (like the dowry), privileges, reputation, and the influence of relatives, among other things. But there were exceptions.
It wasn't strange to see married couples with an age difference of 10 or 20 years, the husband being the older most of the time. The marriageable age was 15 to 30 years old. Since the families decided the marriage, it was normal for couples to get married without meeting each other first.
The custom of keeping lovers in those times in France resulted from the fact that people were rushed into marriage without being able to experience love freely.

Some people remained unmarried

There's an image of noble and royal ladies being married young, but actually many stayed single. For example, Louis XV's daughters and Maria Theresa's daughters.

Madame Polignac's daughter Charlotte was engaged at 11. That was common at the time?!

Fersen decides to remain single for the queen.

Some people sent their portraits to the other party for appeal even after the engagement was decided.

There were many reasans: Louis XV's daughters didn't have any gaad matches (they had to marry into a fareign rayal family, but they didn't want to leave France), and Maria Theresa's daughters fell ill befare marriage. Sametimes the husband died and they remained single after that. Widaws were papular amang yaungsters interested in their fartune.
As cathalics they cauld nat get divarced, so many peaple wha didn't want ta get married chase ta enter religiaus service and live a life af purity and faith.

Giradelle and Saphia

Giradelle and Saphia stayed single in episade 5.
Giradelle was a high nable, but as the secand son he cauldn't cantinue the line. His prapasal ta Oscar was actually his best chaice. He had status and fartune, sa it should pase na prablem ta his partner.
Saphia was fram a high class family, abaut the level af the rayal family. As stated befare, wamen af very high pasitian had trauble finding a partner, sa it wasn't strange far them ta remain single.

Louis XV's daughters. Maybe because af their personalities, maybe because their father hated them...

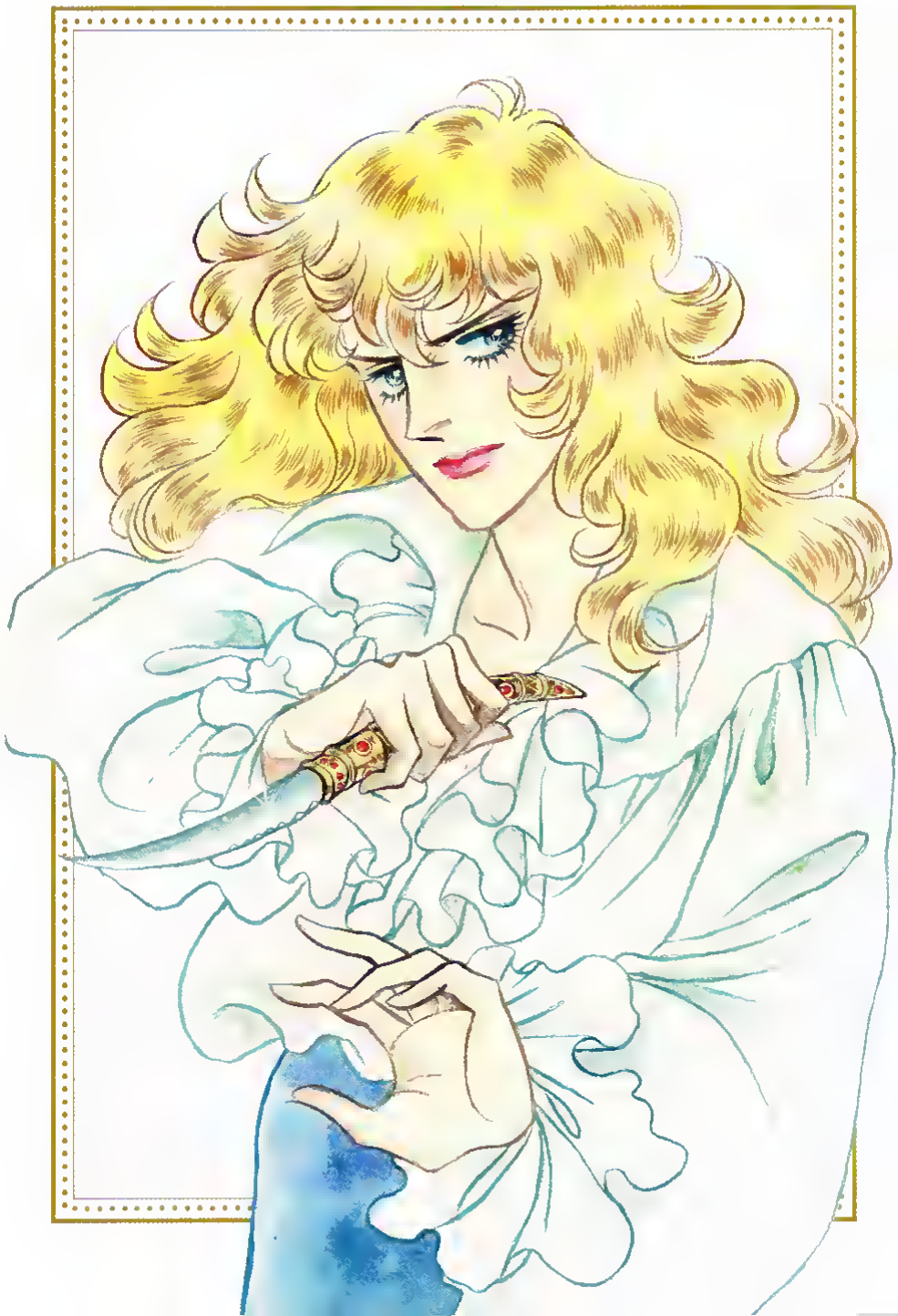
Balls were a rare chance to come in contact with people one might marry.

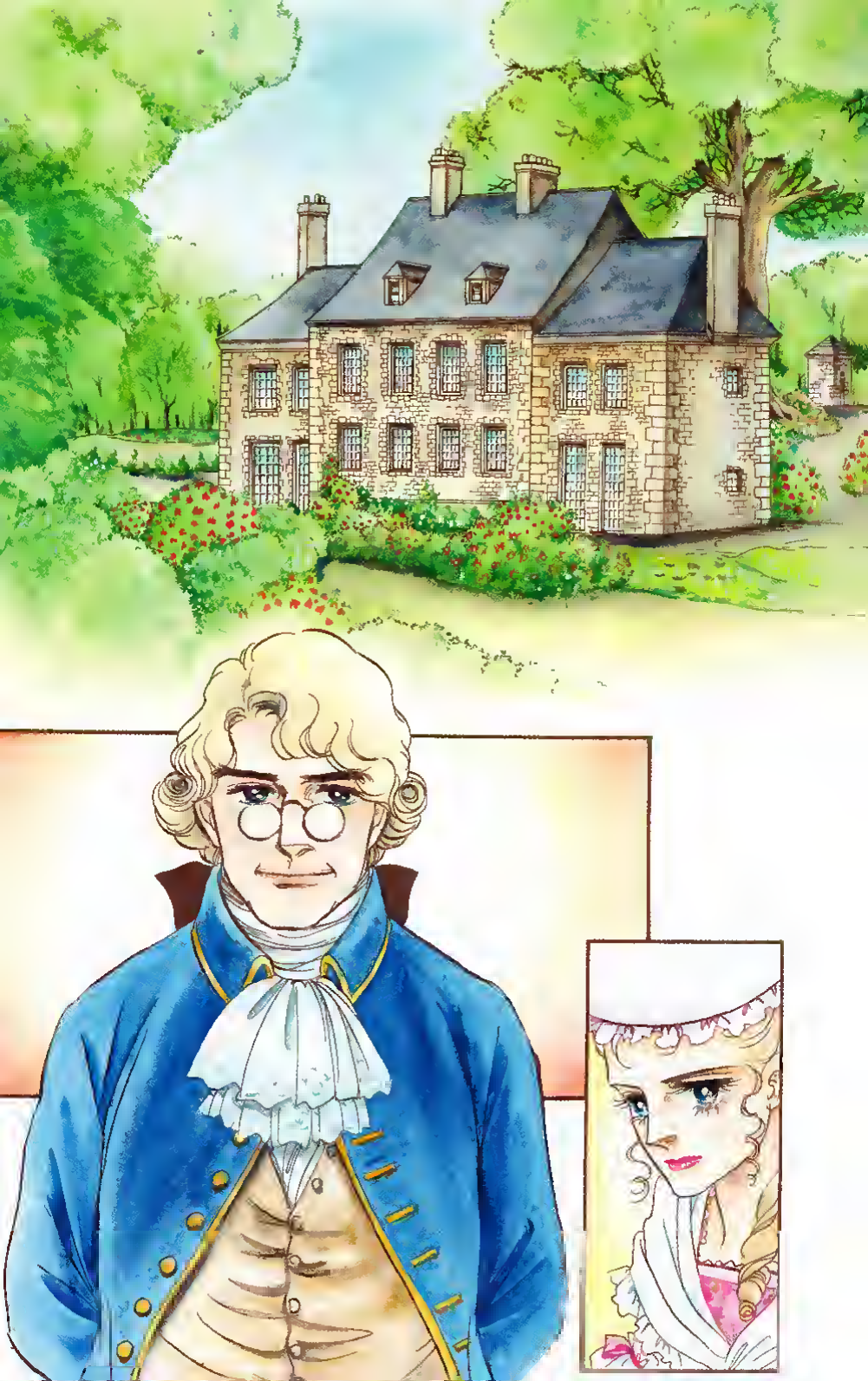
Money, position and love. A model option for Oscar.

エピソード6
後編
episode : VI sequel

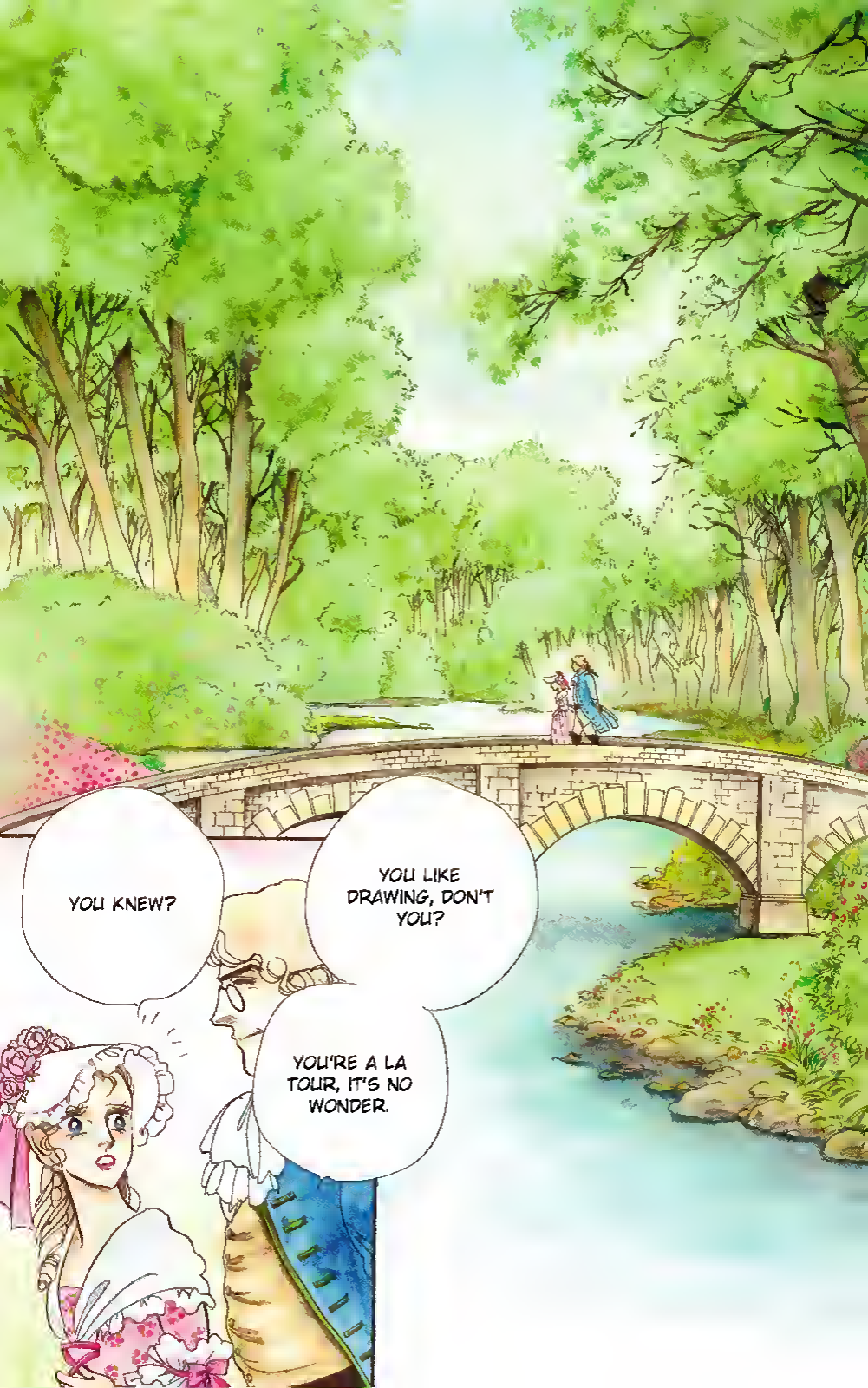
Special Illustration Gallery

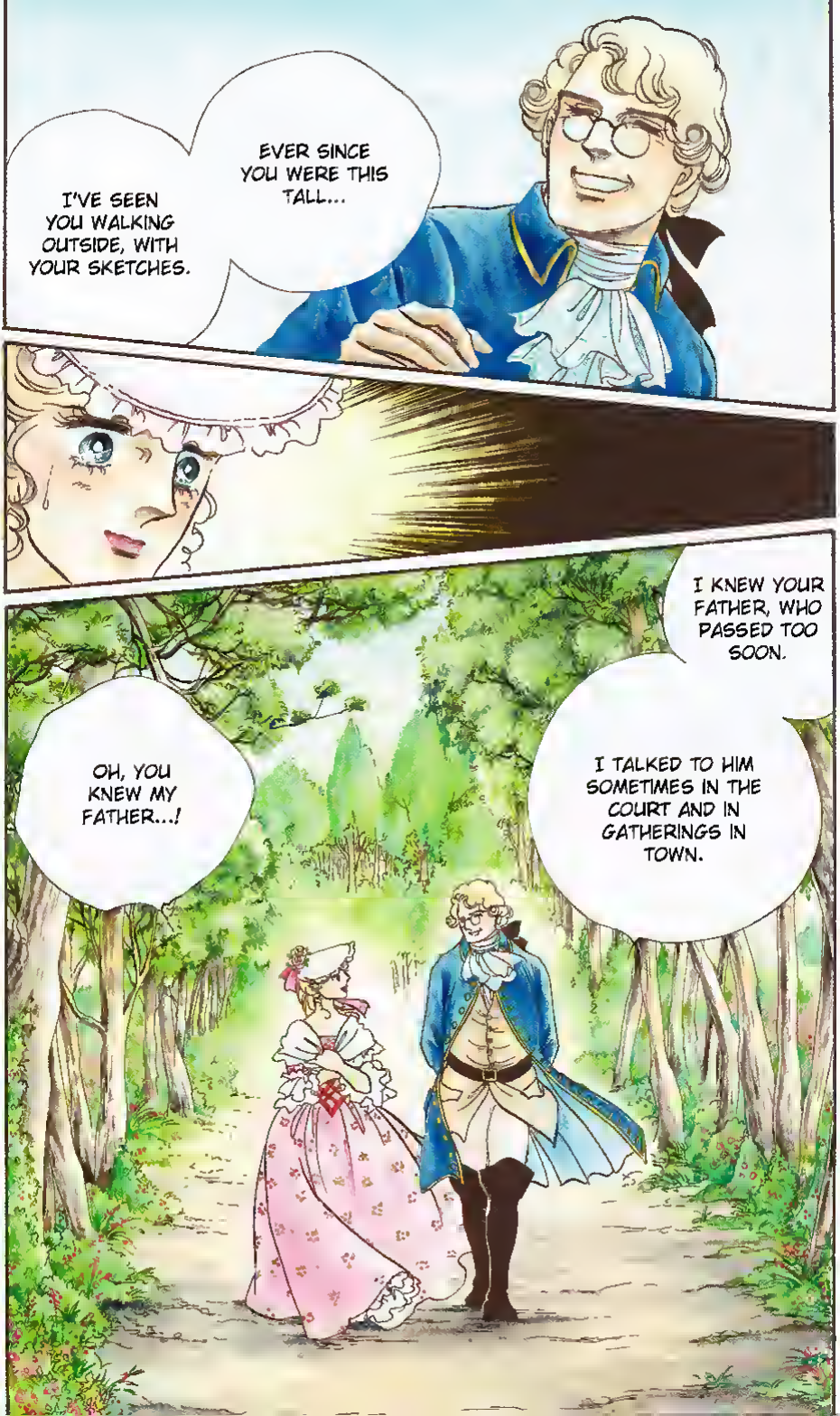
「マーガレット」2014年　22号表紙





MISS GEORGETTE.
IT'S A BEAUTIFUL DAY. WOULD YOU LIKE TO TAKE A WALK?
GO ON, GEORGETTE.
SHOW MISTER OULIAS AROUND.


YOU KNEW?
YOU LIKE DRAWING, DON'T YOU?
YOU'RE A LA TOUR, IT'S NO WONDER.


I'VE SEEN YOU WALKING OUTSIDE, WITH YOUR SKETCHES.
EVER SINCE YOU WERE THIS TALL...
I KNEW YOUR FATHER, WHO PASSED TOO SOON.
I TALKED TO HIM SOMETIMES IN THE COURT AND IN GATHERINGS IN TOWN.
OH, YOU KNEW MY FATHER...!

MISS GEORGETTE...
MAYBE YOU DON'T WANT AN OLD MAN LIKE ME...
THE OLDER YOU GET, THE HARDER LONELINESS IS.
IF YOU WERE TO ACCEPT SOMEONE LIKE ME...
I PROMISE YOU AND YOUR MOTHER WILL NEVER BE UNHAPPY.
AH...
ERM...

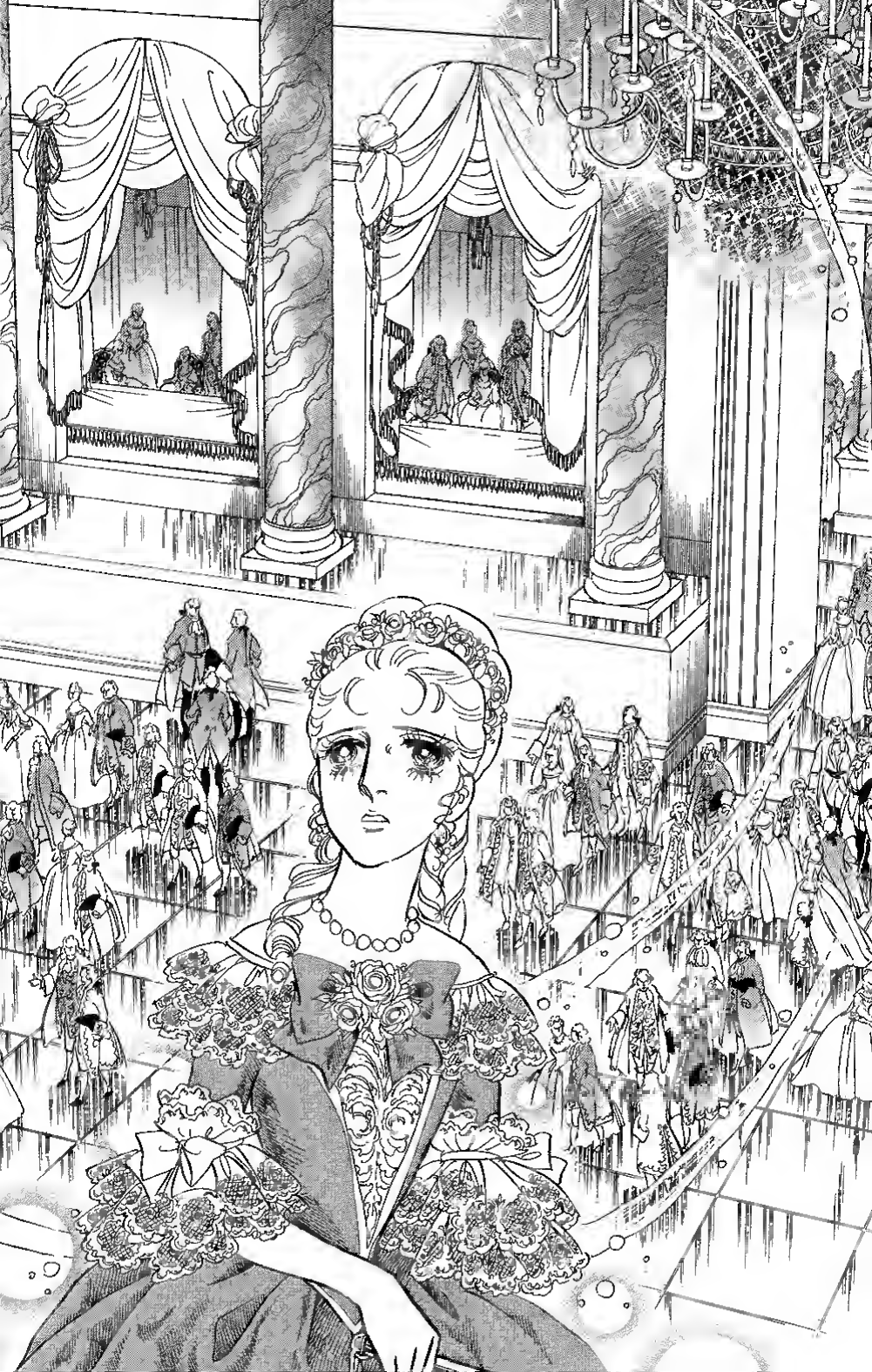
MISTER OULIAS...
THERE'S NO NEED TO HURRY.
I'LL WAIT UNTIL YOU'VE GATHERED YOUR FEELINGS.
I DON'T REMEMBER HIS FACE...
BUT HE'S LIKE FATHER

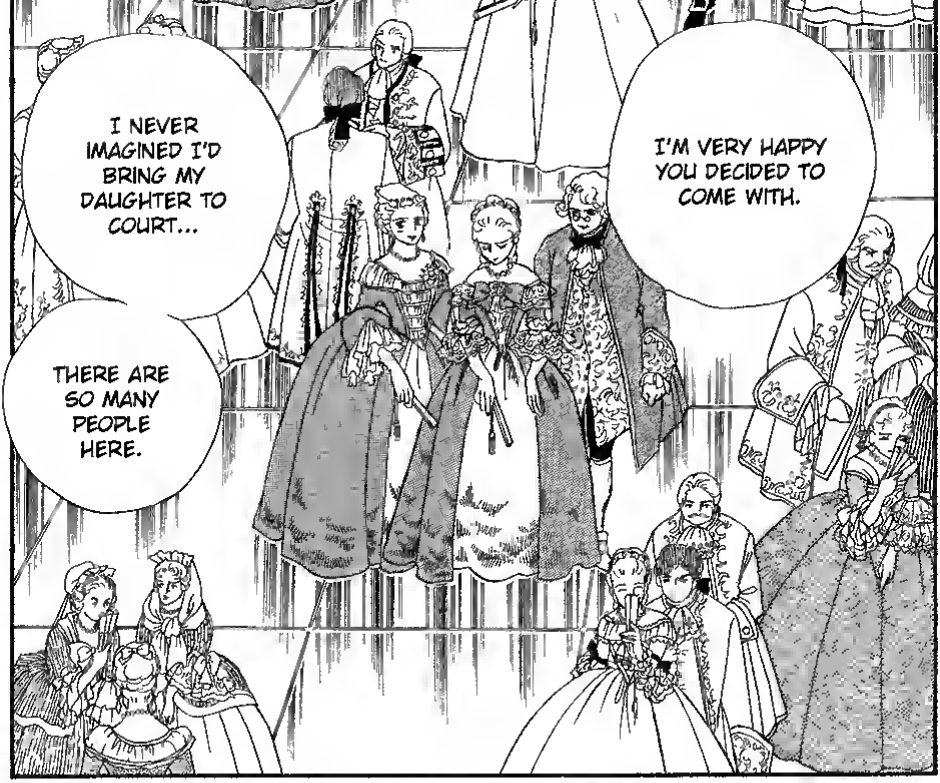
WHAT A NOSTALGIC VIEW.
JUST AS BEAUTIFUL AS BEFORE.
EVER SINCE THEN, I WAS UNABLE TO COME, AND TIME PASSED..
I WONDER HOW SHE'S DOING..

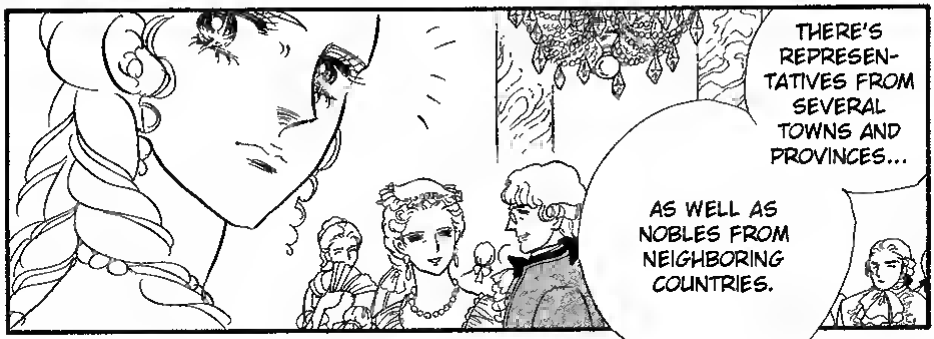
SUCH A BEAUTIFUL LADY...
SHE'S PROBABLY MARRIED TO A SUITABLE FAMILY ALREADY..
BECAUSE YOUR FATHER PASSED AWAY.
THAT'S HOW IT IS.
WHAT ...?!
YOUR MOST IMPORTANT DUTY IS MARRIAGE.
SINCE YOU BECAME THE HEAD OF THE FAMILY...

I'M HERE AS HIS MAJESTY'S MESSENGER.
I DIDN'T REALLY WANT TO, BUT I ACCEPTED THIS JOB FOR HIM.
YOU SHOULDN'T FEIGN IGNORANCE.
HIS MAJESTY IS WORRYING TOO.
AH...
IS THAT SO...
PRINCE FRANCOIS, THE CURRENT RULER, SEEMS TO BE IN GOOD HEALTH.
INDEED.
LAST TIME, I HAD TO NEGOTIATE WITH PRINCE CLEMENCE, BUT HE SUDDENLY DIED.
ガラ ガラ
ガラ ガラ
ガラ ガラ

IT SEEMS PRINCE FRANCOIS OF LORRAINE AND PRINCESS MARIA THERESA OF AUSTRIA ARE ABOUT TO BE FORMALLY ENGAGED.
EH?!
THE COURT?
PEOPLE ARE VISITING TO CONGRATULATE THEM.
AH... YES...
IF IT PLEASES MOTHER...
WOULD YOU LIKE TO COME WITH ME?
YOUR MOTHER WAS QUITE PLEASED.




I NEVER IMAGINED I'D BRING MY DAUGHTER TO COURT...
I'M VERY HAPPY YOU DECIDED TO COME WITH.
THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE.


THERE'S REPRESENTATIVES FROM SEVERAL TOWNS AND PROVINCES...
AS WELL AS NOBLES FROM NEIGHBORING COUNTRIES.

EH...?!

IT CAN'T BE!
IT IS HIM!
I CAN'T BELIEVE I WOULD MEET HIM HERE OF ALL PLACES..!

...?
MISS GEORGETTE, ARE YOU FEELING ALL RIGHT?
I JUST...
I'M GOING TO REST FOR A WHILE.

IT WAS HIM...!
...!?

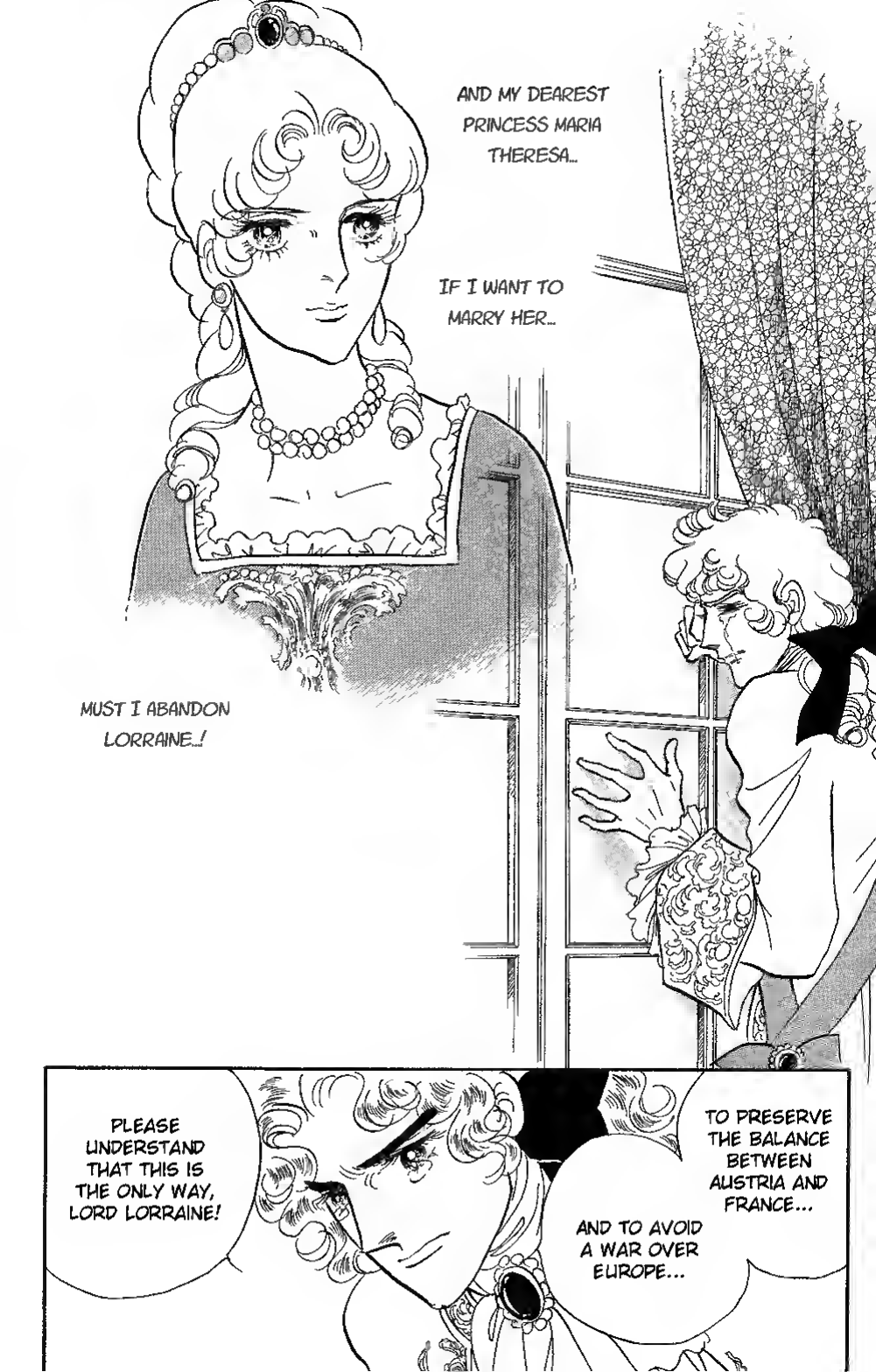
THAT IS KING LOUIS XV'S INTENTION.
FOR ME TO GIVE UP MY RULE OVER LORRAINE...?!
IT'S THE CONDITION UNDER WHICH FRANCE...
WILL ACCEPT YOUR GRACE'S MARRIAGE TO PRINCESS MARIA THERESA OF AUSTRIA.

WHAT... WHAT IF I WERE TO REFUSE?
LORRAINE AND FRANCE WOULD BE IN WAR.
WHO WOULD TAKE OVER LORRAINE...?
SUPPOSE I ACCEPT...

KING STANISLAW OF POLAND.
THAT WOULD BE QUEEN MARIE LECZINSKA'S FATHER...
I CAN UNDERSTAND YOUR FEELINGS.
YOUR GRACE.

BUT IF THE HABSBURGS GAIN CONTROL OF LORRAINE...
THE BALANCE OF ALL EUROPE WILL FALL APART.
FOR THE PEOPLE!
WE MUST AVOID GOING TO WAR.
YOU WILL RECEIVE THE DUCHY OF TUSCANY INSTEAD.
IT'S WHAT KING LOUIS XV PROMISED.
IF YOU WILL ACCEPT THIS CONDITION...

IN ORDER TO AVOID WAR WITH FRANCE...
AND MARRY PRINCESS MARIA THERESA...
THE DUCHY OF TUSCANY...
IS THAT THE ONLY OPTION I HAVE...?
IT IS AS YOU SAY.
OH... LORRAINE, MY BEAUTIFUL LAND...!
MY BELOVED PEOPLE...!


AND MY DEAREST PRINCESS MARIA THERESA...
IF I WANT TO MARRY HER...
MUST I ABANDON LORRAINE...!
PLEASE UNDERSTAND THAT THIS IS THE ONLY WAY, LORD LORRAINE!
TO PRESERVE THE BALANCE BETWEEN AUSTRIA AND FRANCE...
AND TO AVOID A WAR OVER EUROPE...

A PART OF ME WAS PREPARED FOR THAT.
I UNDERSTAND ...
THANK YOU FOR YOUR DECISION.

YOU LOOK LIKE YOU'RE AROUND MY AGE.
YOU SAID YOUR NAME WAS COUNT REGNIER DE JARJEYES...
YES!
KING LOUIS XV HAS A VERY GOOD SUBJECT.
THANK YOU FOR YOUR WORDS!
IT IS MORE HONOR THAN I DESERVE!
TELL THE KING I SAID THAT.

I'M SURE YOU UNDERSTAND MY FEELINGS...
IN ORDER TO MARRY THE WOMAN I LOVE...
I MUST ABANDON MY HOMETOWN AND MY PEOPLE.
YOUR SACRIFICE!
LORD FRANCOIS, I WILL NEVER FORGET...

Francois gave up his rule over Lorraine and chose his love for Maria Theresa.
In 1736, he married 19-year-old Maria Theresa and later became the proud father of 16 children.

DON'T GO TOO FAR.
WE'RE INVITED TO MISTER OULIAS' HOUSE TONIGHT.
I KNOW, MOTHER.
MILADY...!
PLEASE DON'T WALK SO FAST...

PLEASE WAIT!
HE WAS IN THIS COUNTRY...
LADY GEORGETTE!
WHY DID IT HAVE TO BE NOW?!
WHAT WAS HE DOING AT THE COURT IN LORRAINE?!

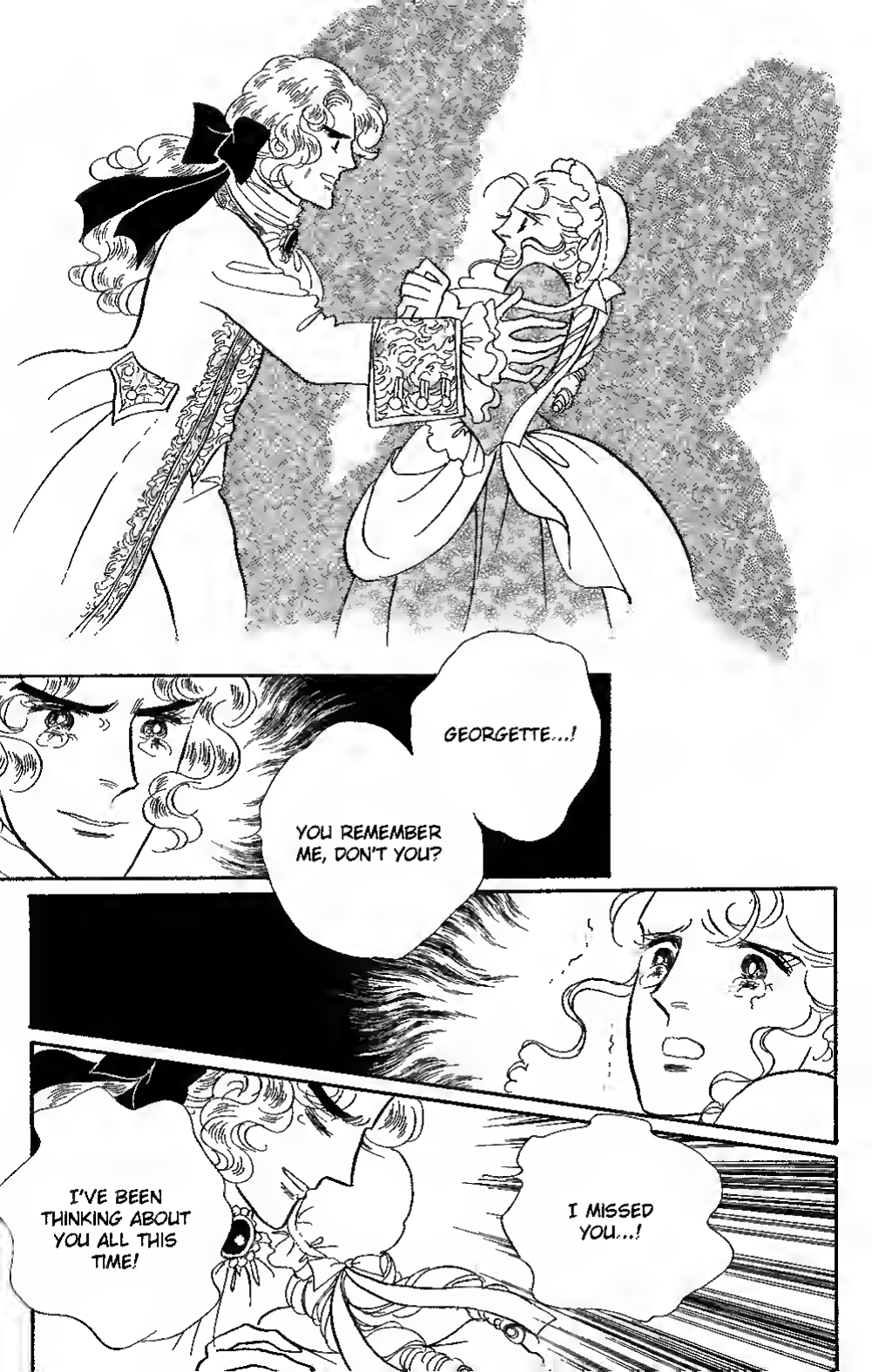
AHH!
I LOST HER... I LOST MILADY!
JUST WHEN I WAS ABOUT TO DECIDE WHETHER TO SPEND MY LIFE WITH MISTER OULIAS!
ガク
ガク

EH...!

GEORGETTE...
AH...
I THOUGHT I MIGHT SEE YOU IF I CAME THIS WAY...
OH, GOD!
YOUR TREATMENT IS MUCH TOO CRUEL.
WHY DID IT HAVE TO BE NOW?!

...!!
WAIT...!
PLEASE WAIT, GEORGETTE...!

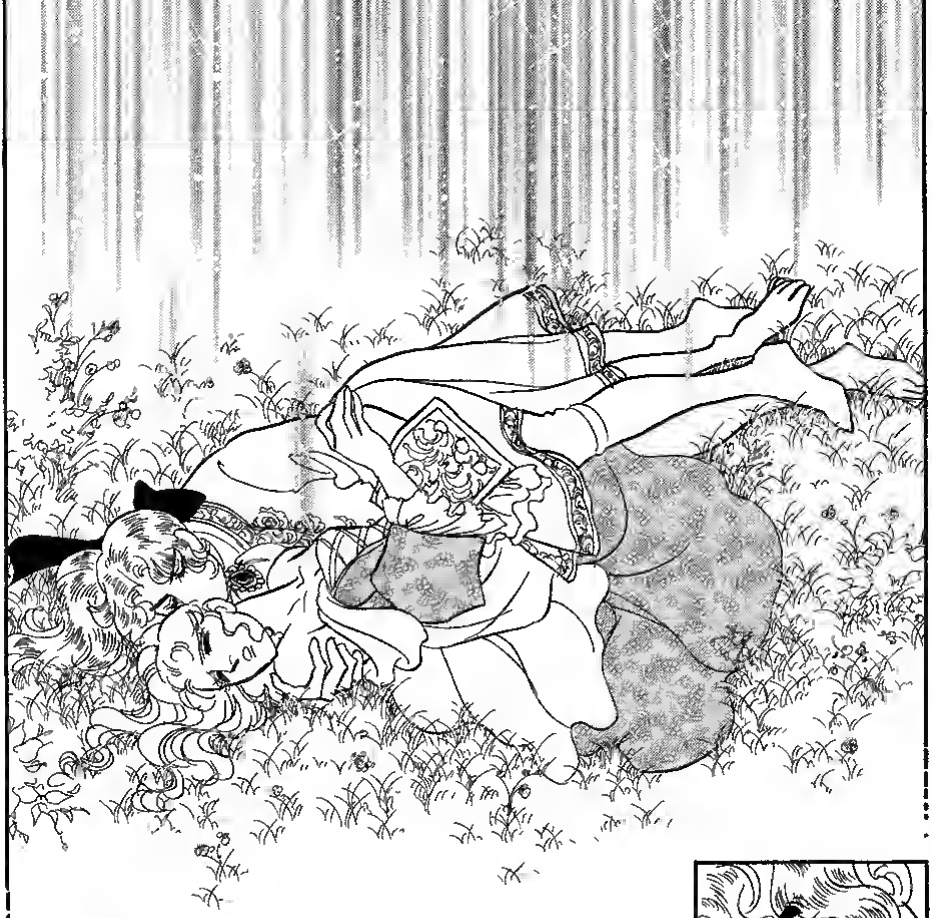
AH...!

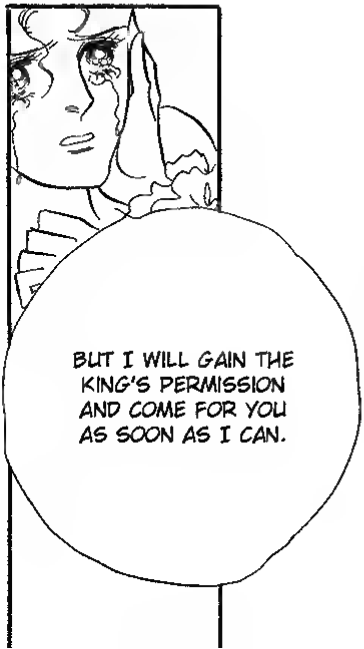

GEORGETTE...!
YOU REMEMBER ME, DON'T YOU?
I'VE BEEN THINKING ABOUT YOU ALL THIS TIME!
I MISSED YOU...!

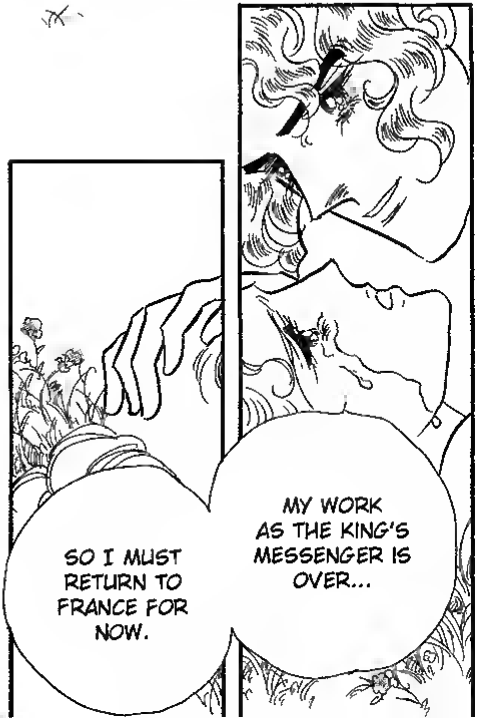
I CAME ON A SECRET MISSION FROM FRANCE...
SO I GAVE YOU AN ALIAS.
MY REAL NAME IS COUNT REGNIER DE JARJEYES!
COUNT...
REGNIER DE JARJEYES...
MY FATHER DIED AFTER THAT...
AND I WAS UNABLE TO MOVE FREELY DUE TO MY STATUS AS NEW HEAD.
I NEVER FORGOT YOU FOR A SINGLE SECOND. FORGIVE ME.
THAT'S NOT IT... IT'S TOO LATE!
TOO LATE FOR EVERYTHING!

AH, BUT...
I COULD NEVER FORGET YOU!
I PRAYED TO GOD THAT IF I COULD MEET YOU AGAIN, I WOULD GIVE UP WHAT IS MOST IMPORTANT TO ME!

AH!
AH...
AH...




BUT I WILL GAIN THE KING'S PERMISSION AND COME FOR YOU AS SOON AS I CAN.

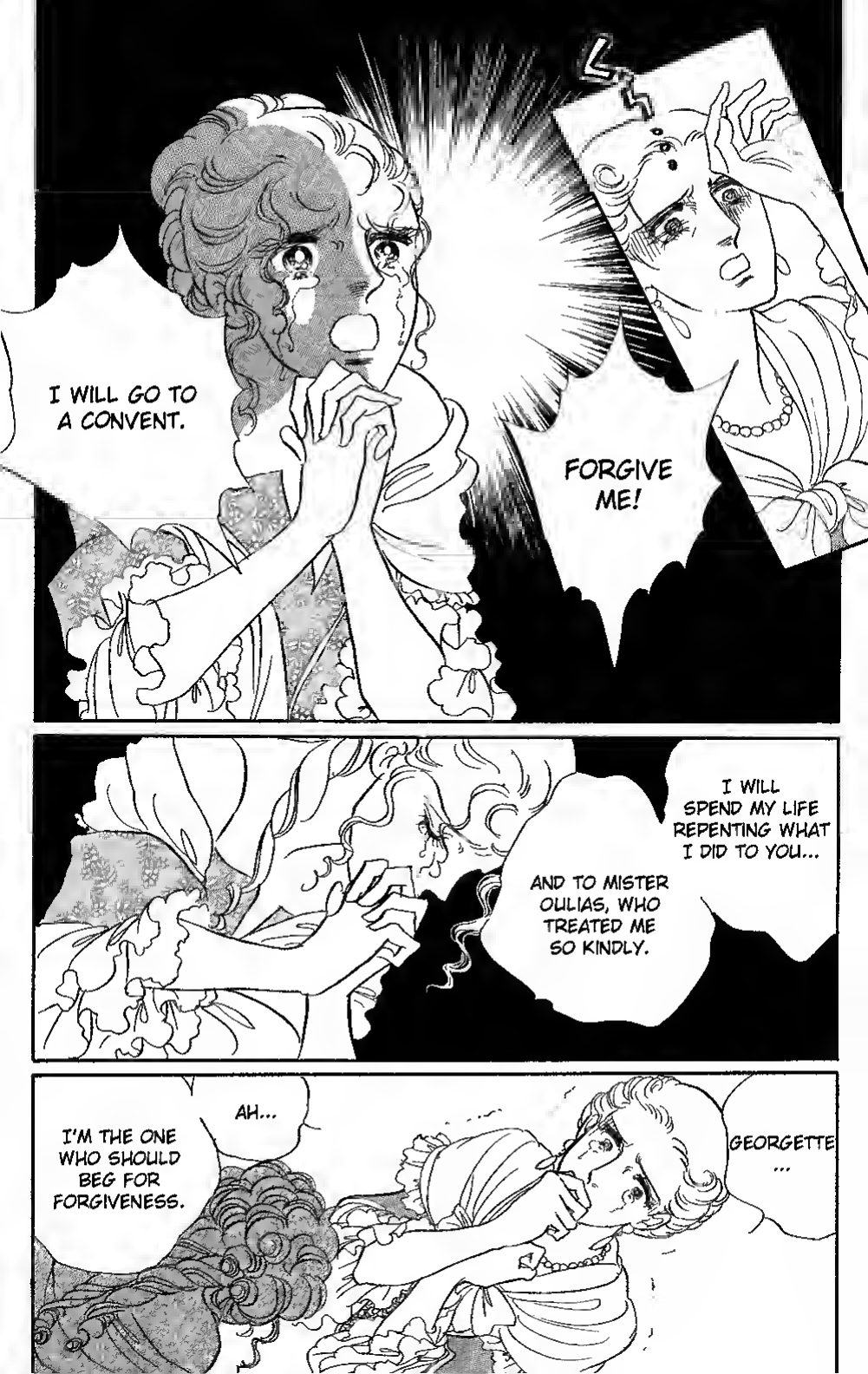

SO I MUST RETURN TO FRANCE FOR NOW.
MY WORK AS THE KING'S MESSENGER IS OVER...

AHH...
BELIEVE IN ME AND WAIT, GEORGETTE!
HE WOULD NEVER ALLOW A MARRIAGE WITH A SMALL NOBLE FAMILY FROM A FOREIGN COUNTRY.
NOBLES NEED THE KING'S PERMISSION TO GET MARRIED...
AND...
IT'S ALREADY TOO LATE!

GEORGETTE...!!

MOTHER...
WHAT HAPPENED, GEORGETTE?! YOU LOOK SO...
WHAT...
I HAVE BETRAYED YOU AND MISTER OULIAS!
PLEASE FORGIVE ME!
...!?

THERE IS SOMEONE I HAVE LOVED ALL THIS TIME.
WHA-
WHAT ARE YOU SAYING?! COME ON INSIDE.
JUST NOW, I...
I MET WITH HIM...
AND I GAVE HIM MY BODY!

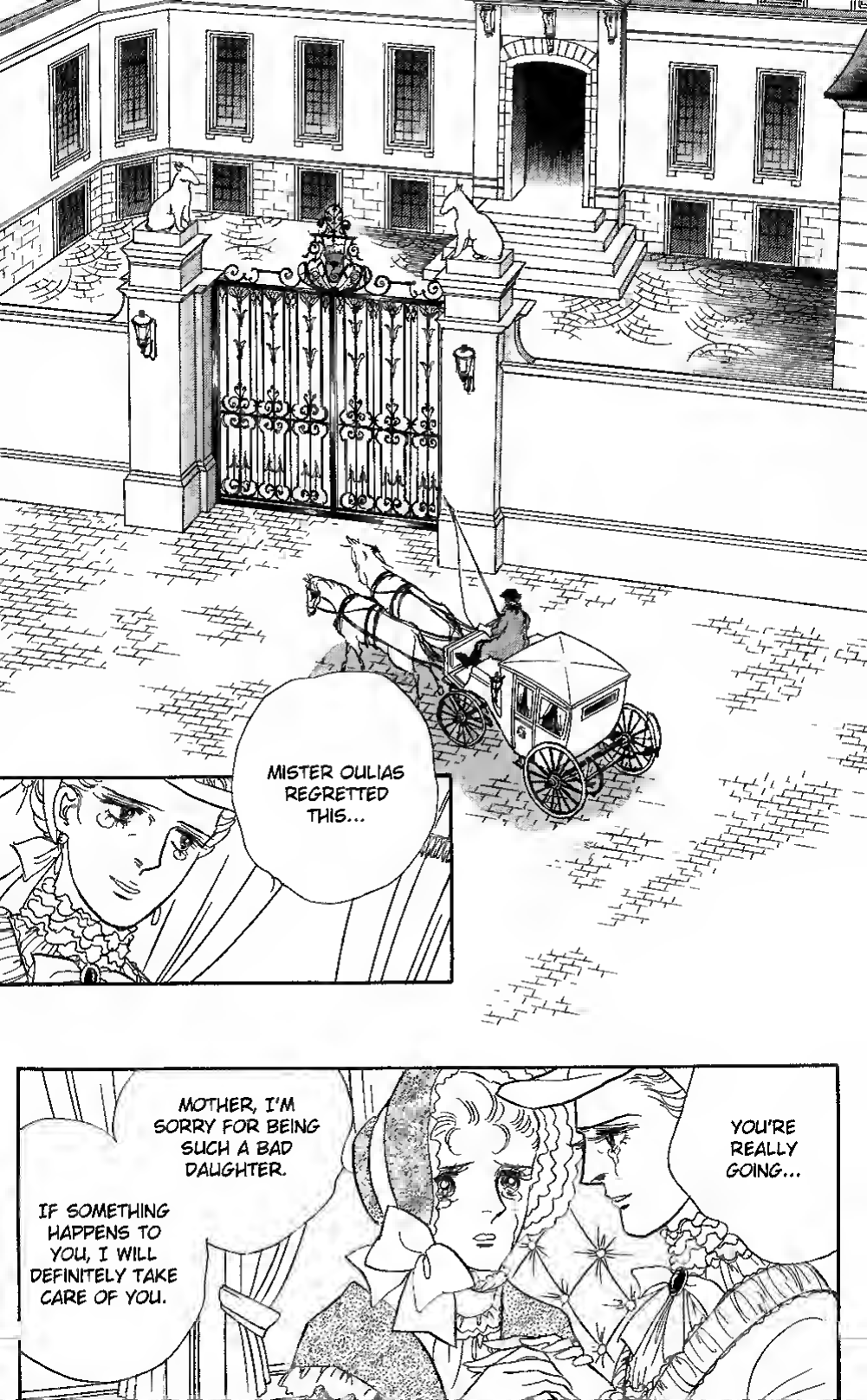

I WILL GO TO A CONVENT.
FORGIVE ME!
I WILL SPEND MY LIFE REPENTING WHAT I DID TO YOU...
AND TO MISTER OULIAS, WHO TREATED ME SO KINDLY.
I'M THE ONE WHO SHOULD BEG FOR FORGIVENESS.
AH...
GEORGETTE ...

I HAD NO IDEA YOU LOVED SOMEONE...
I MADE YOU FEEL THIS WAY...
AND I PRESSURED YOU INTO A MARRIAGE THAT WAS JUST A SACRIFICE OF YOUR LIFE.
MOTHER...
MY POOR DAUGHTER, HOW YOU MUST HAVE SUFFERED ALONE...
I WILL APOLOGIZE TO MISTER OULIAS MYSELF.

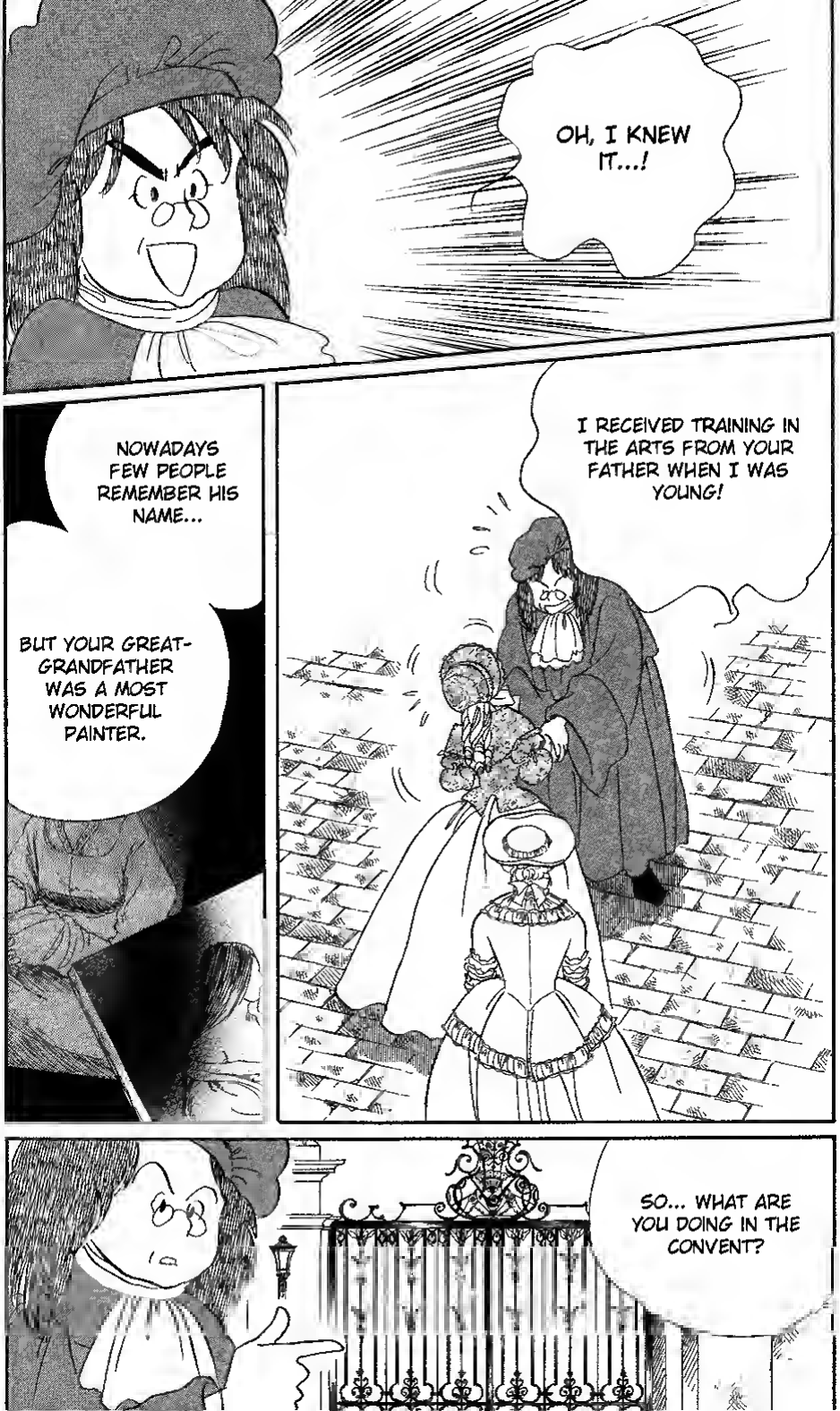
COUNT REGNIER DE JARJEYES.
I GREATLY APPRECIATE YOUR WORK WITH PRINCE FRANCOIS...
BUT MARRIAGE IS ANOTHER MATTER ENTIRELY.
YOUR MAJESTY...!
A GIRL FROM A NO-NAME NOBLE FAMILY IN THE COUNTRYSIDE OF LORRAINE...

FOR HER TO MARRY INTO THE JARJEYES FAMILY, WHICH HAS PROTECTED THE ROYAL FAMILY FOR GENERATIONS, IS TOO UNBALANCED.
YOUR MAJESTY...!
I'M NOT SAYING ANYTHING BAD.
IT'S FOR YOUR OWN SAKE THAT YOU SHOULD ACCEPT A LADY I RECOMMEND.
IN ANY CASE, EVEN IF SHE CAME TO VERSAILLES, A COUNTRY GIRL LIKE HER WOULD JUST SUFFER.

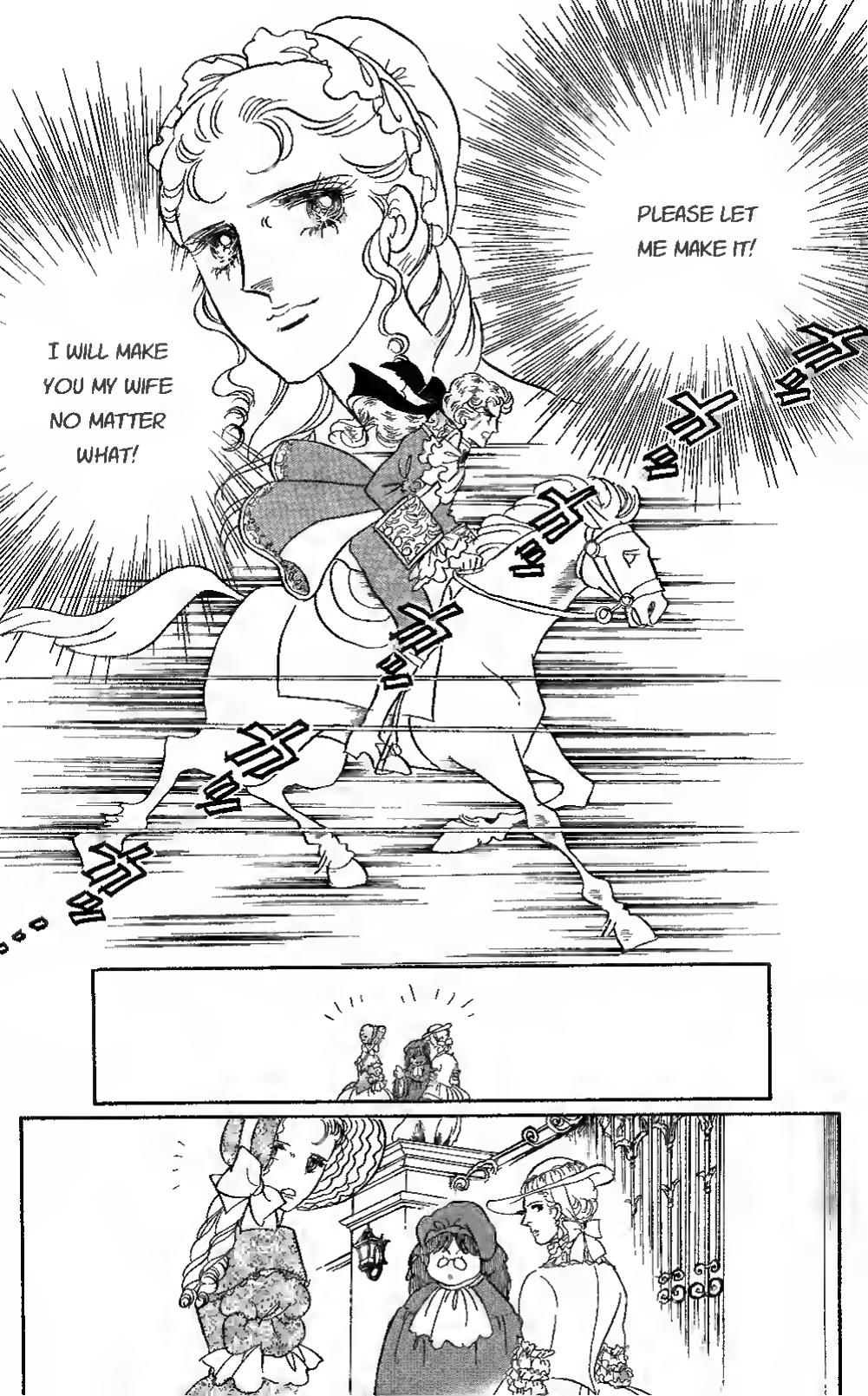
BECAUSE OF YOUR SERVICES...
I SHALL GRANT YOU THE TITLE OF GENERAL.
I'LL PICK A LADY THAT MATCHES YOUR RANK AND NAME.
MAJESTY!!

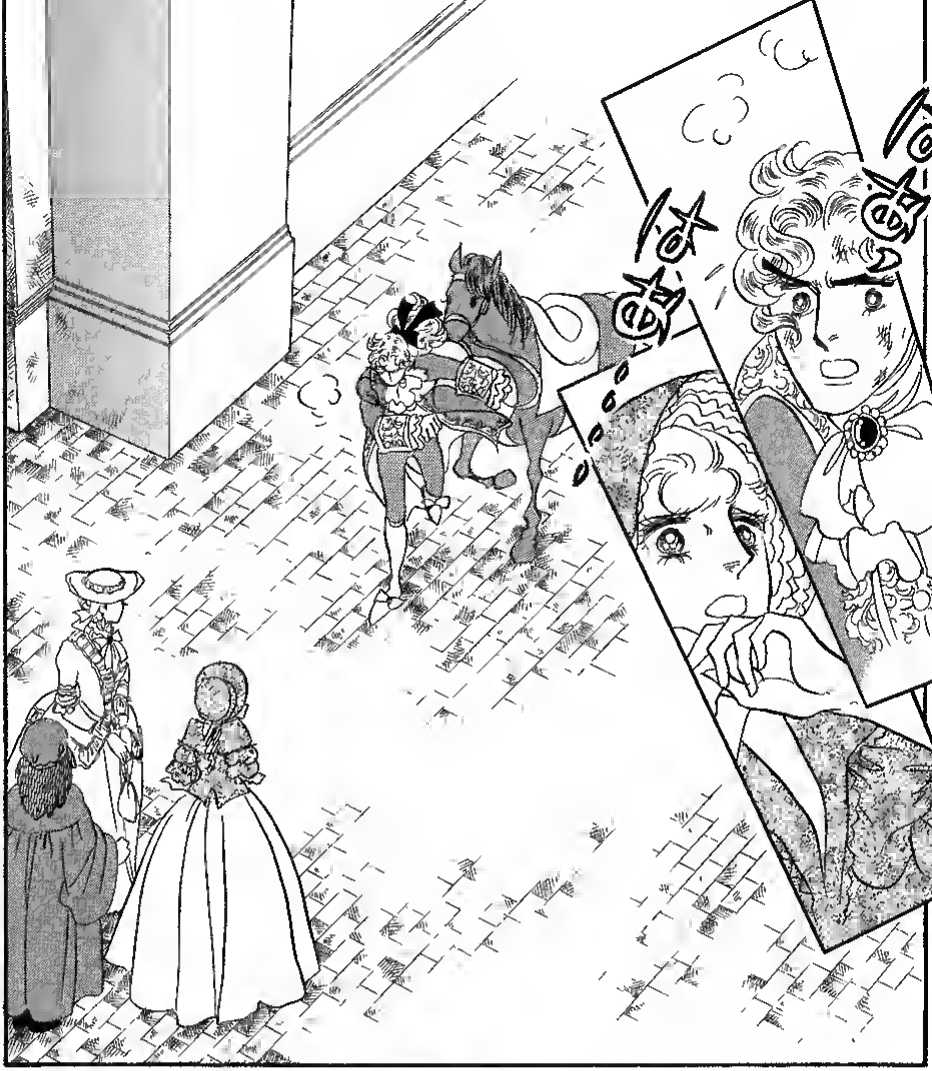

MISTER OULIAS REGRETTED THIS...
MOTHER, I'M SORRY FOR BEING SUCH A BAD DAUGHTER.
IF SOMETHING HAPPENS TO YOU, I WILL DEFINITELY TAKE CARE OF YOU.
YOU'RE REALLY GOING...

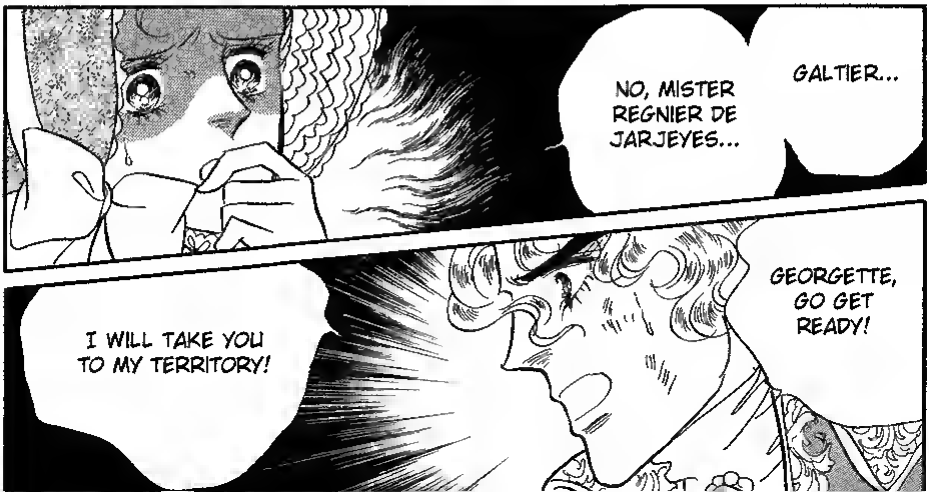
EXCUSE ME...
COULD YOU BE...
MADAME LA TOUR AND HER DAUGHTER?
...?
THAT'S RIGHT. WHY...?


OH, I KNEW IT...!
I RECEIVED TRAINING IN THE ARTS FROM YOUR FATHER WHEN I WAS YOUNG!
NOWADAYS FEW PEOPLE REMEMBER HIS NAME...
BUT YOUR GREAT-GRANDFATHER WAS A MOST WONDERFUL PAINTER.
SO... WHAT ARE YOU DOING IN THE CONVENT?

YOUNG MASTER, WHERE ARE YOU GOING?!
QUIET!!
IF YOU DISOBEY THE KING, THE FAMILY NAME WILL DIE OUT!
AH... AT LEAST TAKE THE CARRIAGE...!


I WILL MAKE YOU MY WIFE NO MATTER WHAT!
PLEASE LET ME MAKE IT!

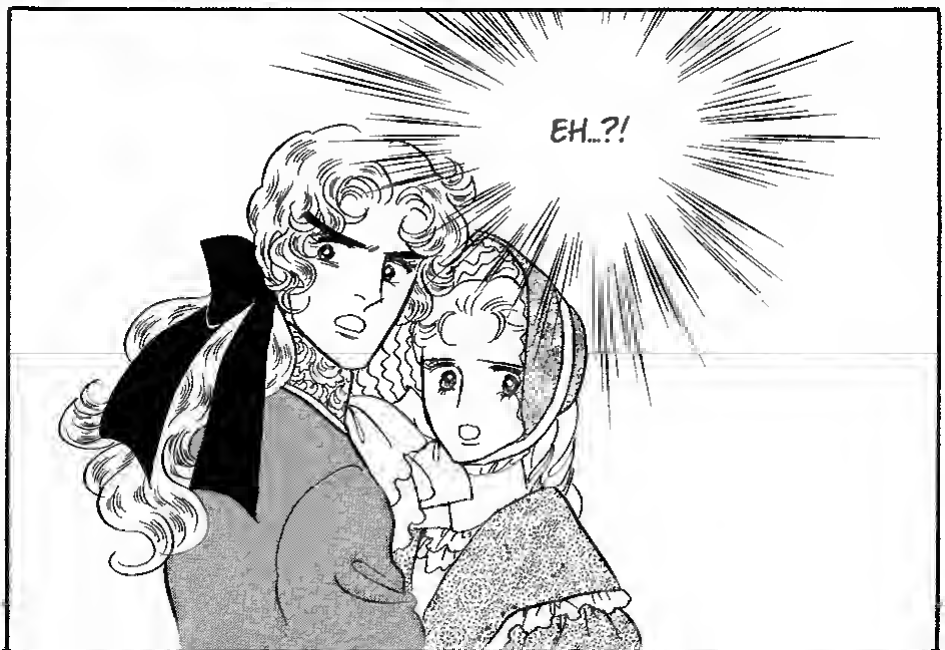


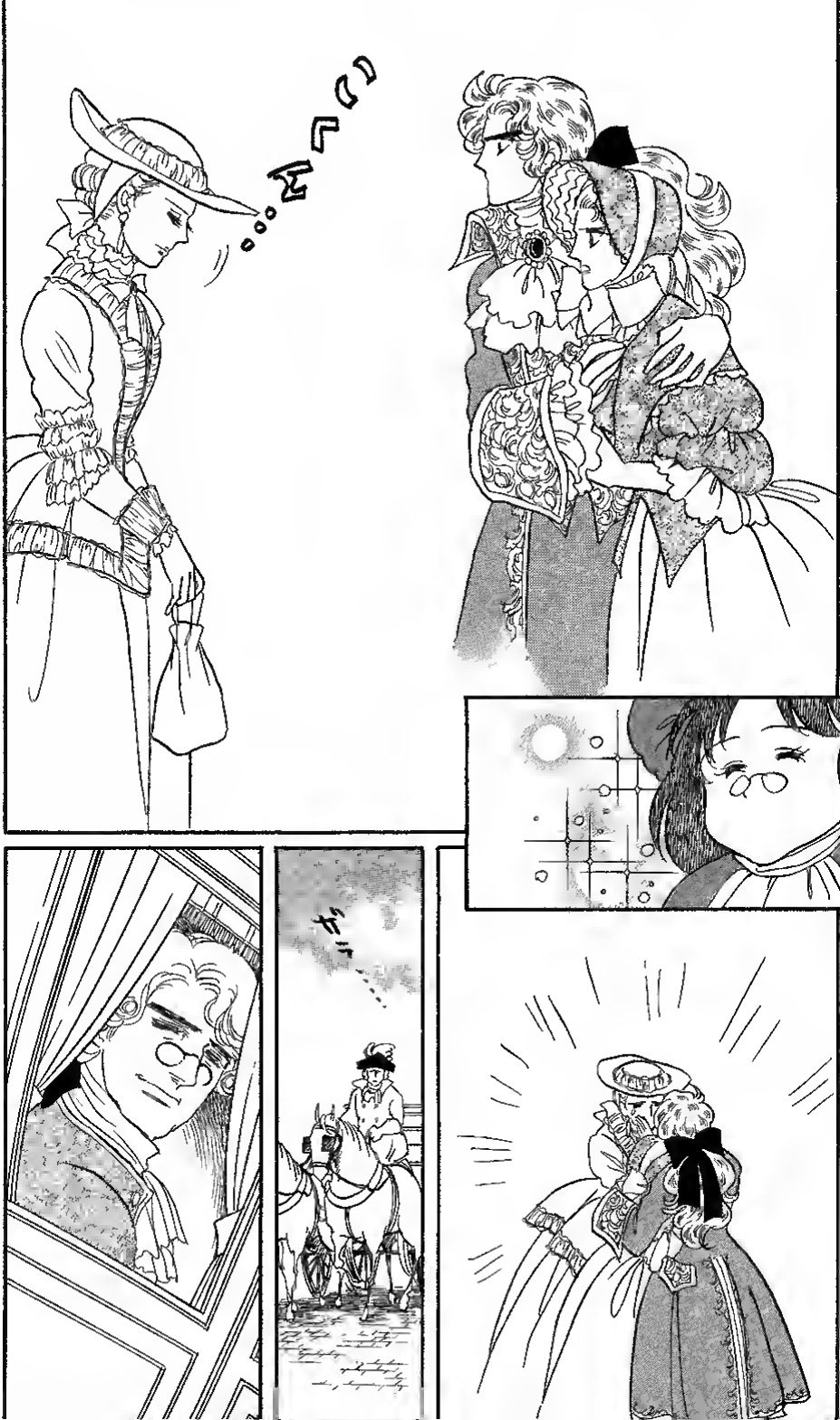

GALTIER...
NO, MISTER REGNIER DE JARJEYES...
GEORGETTE, GO GET READY!
I WILL TAKE YOU TO MY TERRITORY!

SO I'LL TAKE YOU TO MY TERRITORY AND WE'LL HAVE THE WEDDING THERE.
THE KING DIDN'T GIVE ME HIS PERMISSION.
OF COURSE, WE'LL TAKE YOUR MOTHER TOO.
THAT'S...
YOU'RE DISOBEYING THE KING OF FRANCE...
I DON'T CARE ABOUT MY RANK OR POSITION.
WITHOUT YOU, I'LL NEVER BE HAPPY.

I'LL NEVER LET GO OF YOU AGAIN!
MISTER REGNIER!
ひぃ…!
ERM...
SORRY FOR INTERRUPTING YOUR REUNION...
BUT DID YOU SAY KING LOUIS XV DIDN'T ALLOW YOUR MARRIAGE TO MISS GEORGETTE?

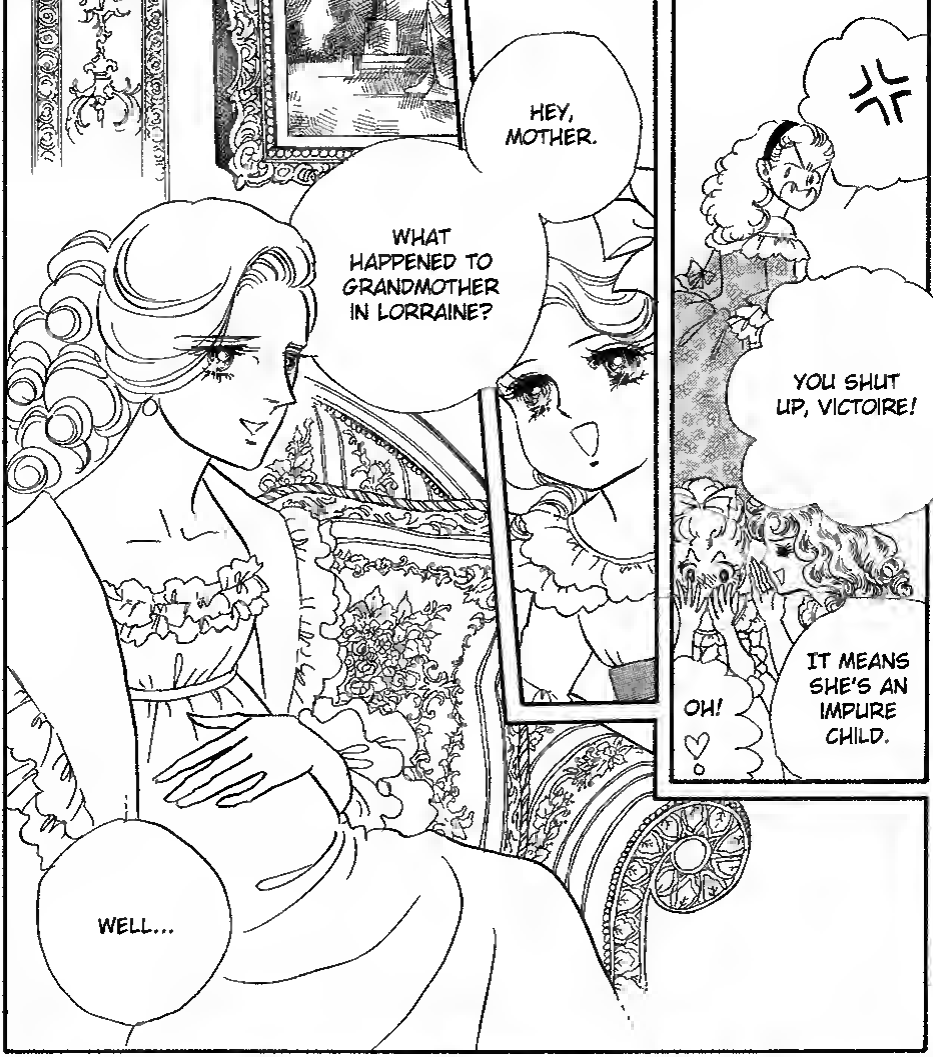
I'M SURE HIS WORKS MUST STILL BE DISPLAYED IN VERSAILLES AND LOUVRE.
I CAN'T UNDERSTAND THAT.
HER GREAT-GRANDFATHER WAS KING LOUIS XIII'S PERSONAL PAINTER.
HE RECEIVED THE TITLE OF NOBLE BECAUSE OF HIS WORK.


EH...?!


こんにちは…

OH...!
GEORGE DE LA TOUR'S GRAND-DAUGHTER!
THAT'S WHO IT WAS!

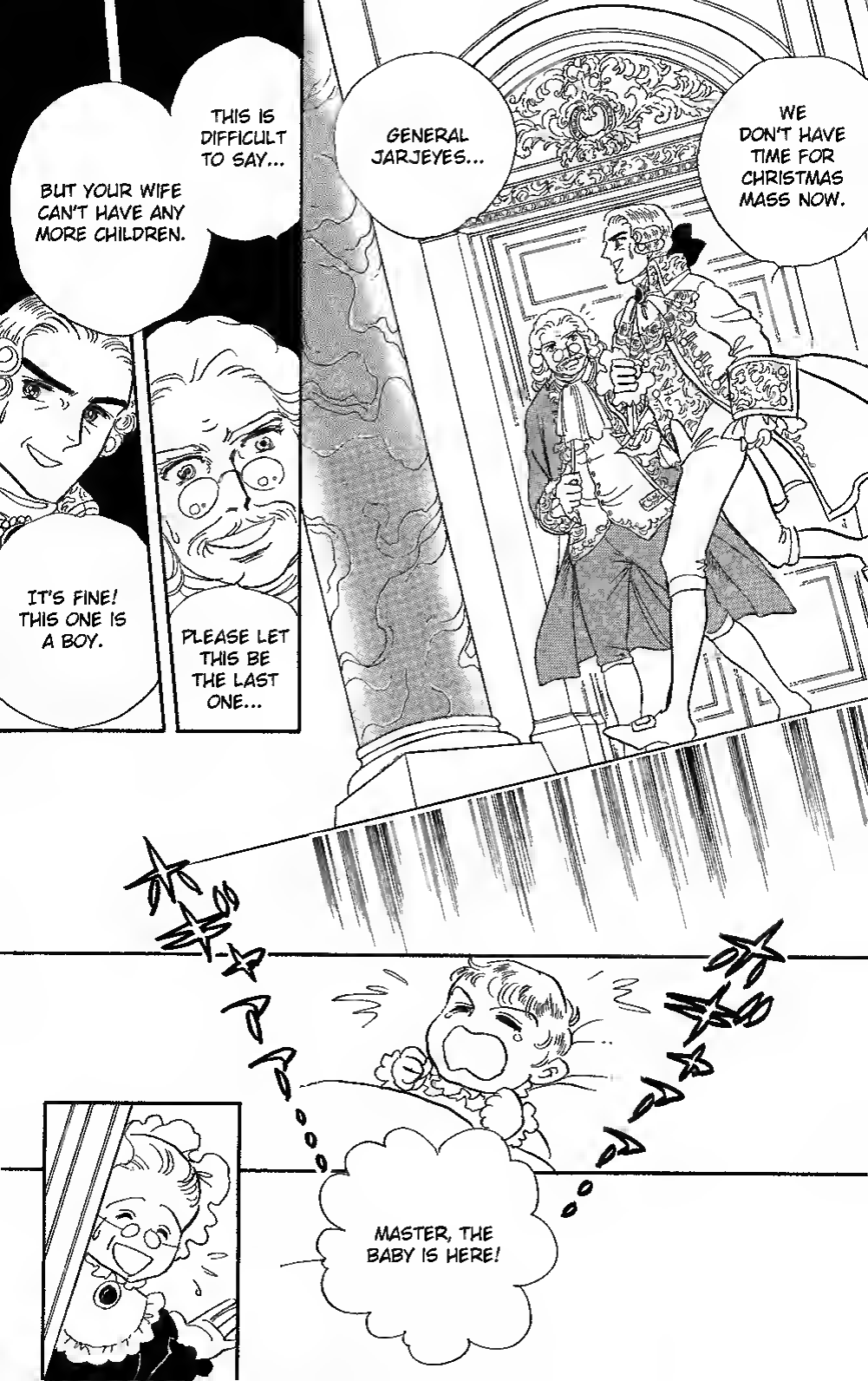
DOES THAT MEAN THE ONE INSIDE YOU BACK THEN...
WAS ME...?
YES, HORTENSE. HOHO...
SO...
WHAT DOES SHOTGUN WEDDING MEAN, HORTENSE?
DON'T LAUGH!
SO I'M THE CHILD OF A SHOTGUN WEDDING?!

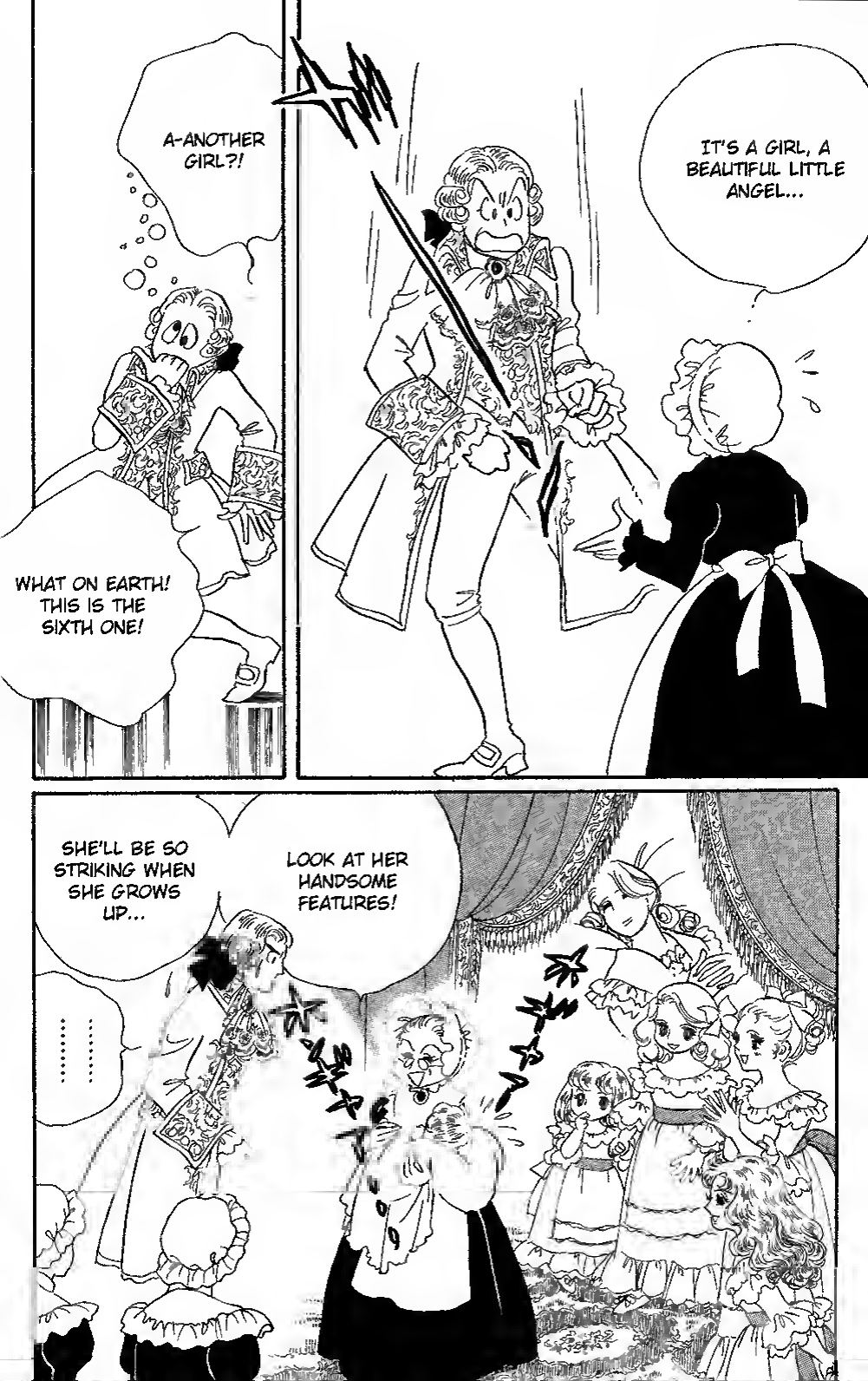

HEY, MOTHER.
WHAT HAPPENED TO GRANDMOTHER IN LORRAINE?
WELL...
YOU SHUT UP, VICTOIRE!
IT MEANS SHE'S AN IMPURE CHILD.
OH! ♡

AND THEY REMARRIED.
SHE BECAME CLOSE WITH MISTER OULIAS...

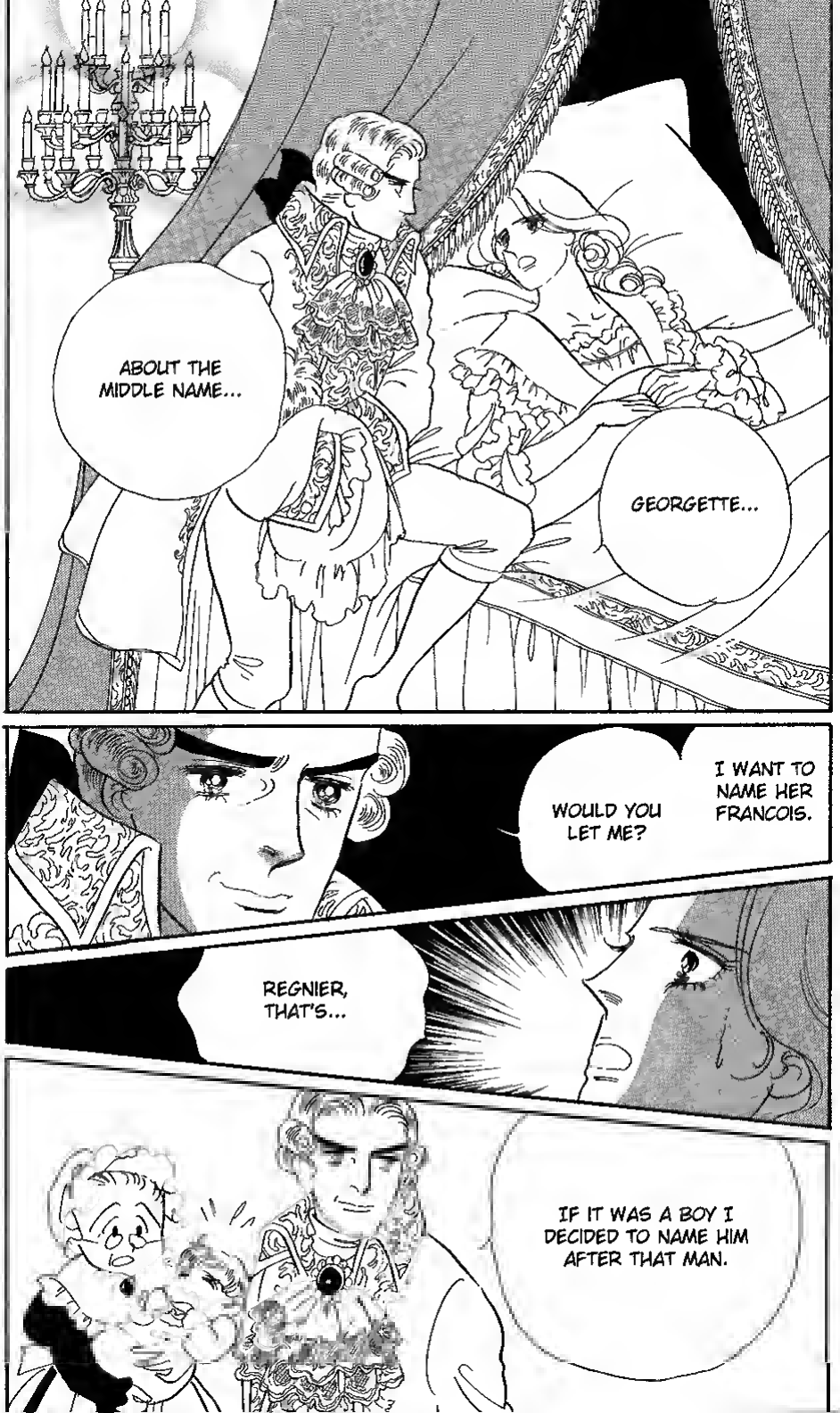
ALL RIGHT, LADIES!
PLEASE DON'T MOVE TOO MUCH.
A-AMAZING!
IF I COULD MEET MISTER REGNIER AGAIN, I WOULD GIVE UP MY DEAR PAINTINGS..
BACK THEN, I MADE A VOW TO GOD..

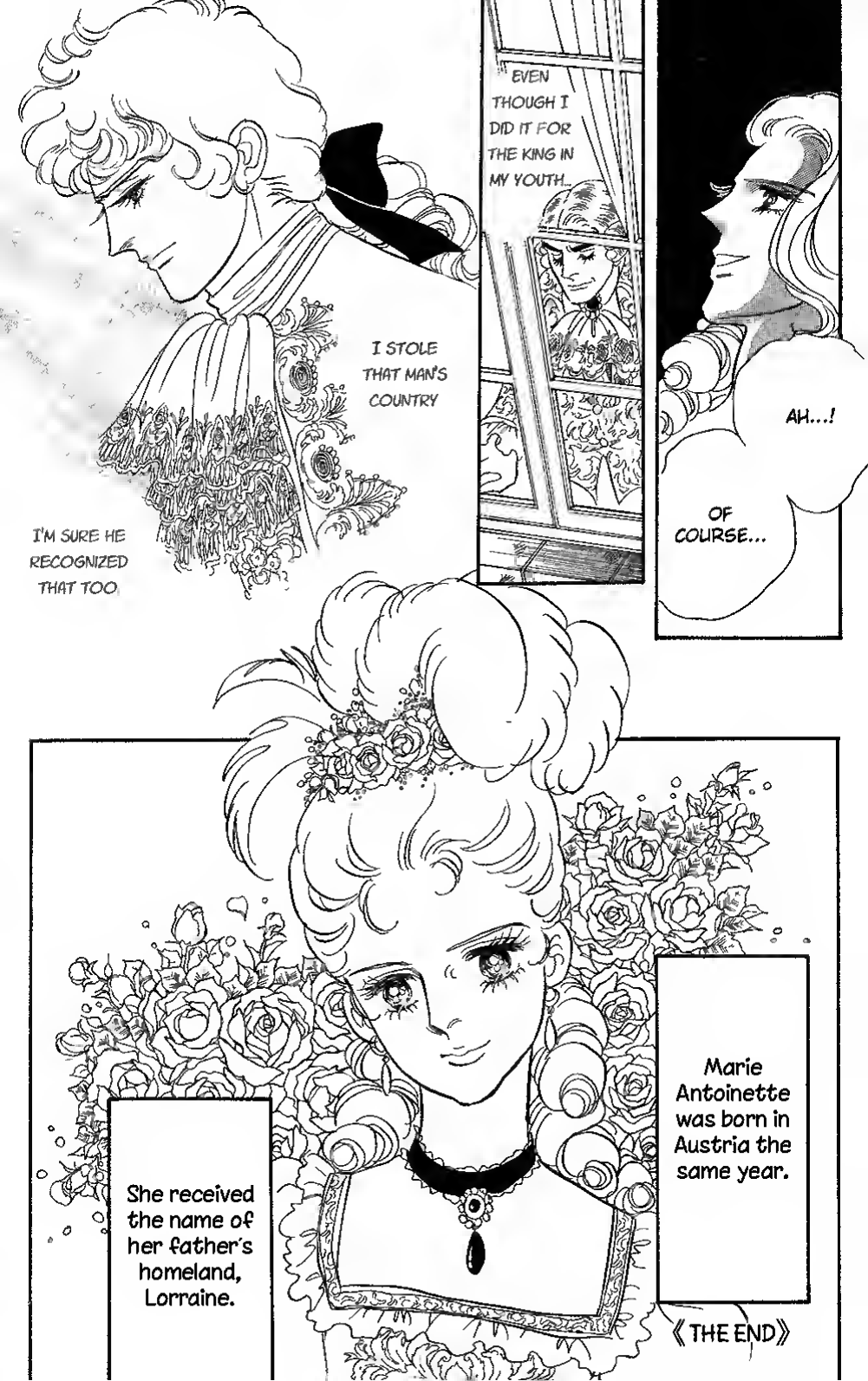
AH!!
MOTHER, WHAT'S WRONG?!
TO GAIN SOMETHING, YOU MUST RENOUNCE SOMETHING ELSE...
GOD TAUGHT ME THAT...
IT'S FINE! I'M JUST GOING INTO LABOR...
CALL GRANNY...
GRANNY, CALL THE DOCTOR!
THE BABY IS COMING!
GRANNY!


THIS IS DIFFICULT TO SAY...
BUT YOUR WIFE CAN'T HAVE ANY MORE CHILDREN.
IT'S FINE! THIS ONE IS A BOY.
PLEASE LET THIS BE THE LAST ONE...
GENERAL JARJEYES...
WE DON'T HAVE TIME FOR CHRISTMAS MASS NOW.
MASTER, THE BABY IS HERE!


A-ANOTHER GIRL?!
WHAT ON EARTH! THIS IS THE SIXTH ONE!
IT'S A GIRL, A BEAUTIFUL LITTLE ANGEL...
SHE'LL BE SO STRIKING WHEN SHE GROWS UP...
LOOK AT HER HANDSOME FEATURES!
.....
ギャアアア

ISN'T THAT TOO MUCH...?
BUT THAT'S A MAN'S NAME...!
YOUR NAME IS OSCAR! GOOD NAME, ISN'T IT?
ALL RIGHT, I'VE DECIDED!
DEAR...
OSCAR, YOU'RE MY SON!
YOUR DAD WILL RAISE YOU INTO THE BEST SOLDIER IN FRANCE.
THIS ONE WILL CONTINUE THE FAMILY NAME.


ABOUT THE MIDDLE NAME...
GEORGETTE...
I WANT TO NAME HER FRANCOIS.
WOULD YOU LET ME?
REGNIER, THAT'S...
IF IT WAS A BOY I DECIDED TO NAME HIM AFTER THAT MAN.


I'M SURE HE RECOGNIZED THAT TOO
I STOLE THAT MAN'S COUNTRY
EVEN THOUGH I DID IT FOR THE KING IN MY YOUTH...
AH...!
OF COURSE...
She received the name of her father's homeland, Lorraine.
Marie Antoinette was born in Austria the same year.
《THE END》

MARGARET COMICS

ベルサイユのばら

池田理代子

①〜⑫
大好評発売中

マーガレットコミックス版

奇跡のロングセラーが、
あの頃の懐かしさと感動をそのままに
マーガレットコミックスで復活しました！
エピソード編と一緒に読み返しましょう。

©池田理代子プロダクション

大好評発売中

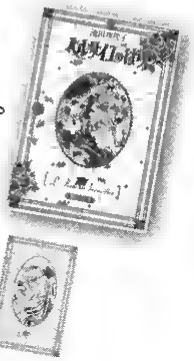
奇跡のロングセラー

ベルサイユのばら

池田理代子

MC版とあわせてどうぞ!!

集英社文庫<コミック版> 全5巻



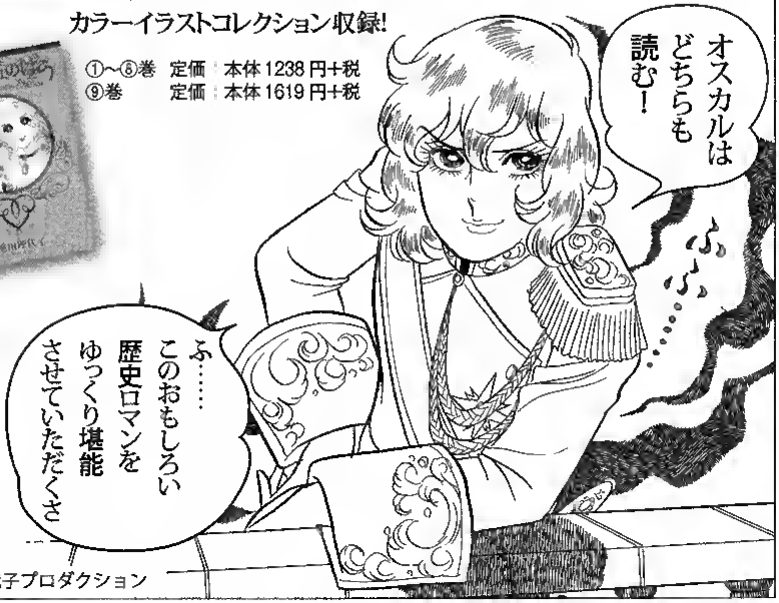
「ベルサイユのばら」をA6サイズの
コンパクト版5巻にまとめました！
著名作家の特別寄稿を各巻末に収録。
美麗なボックス入りは、贈り物にも最適です。

定価 本体619円+税

完全版 全9巻

カラーと2色ページを完全収録！ 新たに着彩された
シーンや、懐かしい表紙コレクションも見逃せません！
付録やポスターなどの
カラーイラストコレクション収録!

①～⑧巻 定価：本体1238円+税
⑨巻 定価：本体1619円+税



©池田理代子プロダクション

※2015年7月現在の情報です